

Le Regroupement des
 commerces du Chemin
 Larocques!
TOUTE UNE FORCE!
 Près de 100
 établissements



Moulin de la Tourelle

Jusqu'au référendum, s'il le faut!

Suite à une directive du ministre des Affaires municipales du Québec, Pierre Paradis, la ville de Valleyfield devra soumettre, le 24 mai, à l'approbation des électeurs ses engagements de crédit concernant le Centre des congrès qui sera greffé au Moulin de la Tourelle. Si plus de 534 personnes signent le registre à l'hôtel de ville et manifestent ainsi leur désaccord avec la décision du conseil, ce dernier devra décréter un référendum. "Pas question d'abdiquer" a lancé le maire Gaétan Rouse. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).
 A LIRE EN PAGE A-3

Valleyfield pourrait obtenir un centre de médecine nucléaire

A LIRE EN PAGE A-7

Chambre de commerce Marie Legault succède à Marie Boyer

A LIRE EN PAGE A-4

Le conseiller Levert hausse le ton

A LIRE EN PAGE A-10

Jean-Pierre Leduc aux commandes de Valspec



Comédien, animateur et gestionnaire, Jean-Pierre Leduc devient vice-président exécutif de Valspec, cet organisme d'animation culturelle fondé en 1976 à Valleyfield. M. Leduc parle des objectifs qu'il poursuit. A LIRE EN PAGE A-2.
 Photo Le Soleil - Jacques Smith)

FAMILI-PRIX
Une affaire de santé!
 OUVERT 7 JOURS
 LIVRAISON GRATUITE
MICHEL VINET
 76 Ch. Larocque Valleyfield

Prenez de l'avance avec CHRYSLER!
6.9%
 FINANCEMENT 24 MOIS pour un temps limité
GENDRON VALLEYFIELD
 1275 Boul. Langlois, Valleyfield 371-0711
 Jeep. Eagle. Ça promet.

A VOTRE SERVICE DEPUIS 42 ANS

Pour la fête des mères



MAMAN SE REPOSERA
OFFREZ LUI UN
MAGNIFIQUE GATEAU
POUR SA FETE
PLUSIEURS MODELES

OUVERT DIMANCHE DE 9h30 à 5h30

Merci de savoir goûter la différence



Patisserie
Française inc

Nous utilisons
que de la crème
fraîche 35%

253
Victoria
Valleyfield

373-3303

Francine Miron, propriétaire
OUVERT TOUS LES DIMANCHES DE 9.30 A 5.30

NOTRE REPUTATION N'EST PLUS A FAIRE

EN GRANDE PREMIERE

Les toutes dernières nouveautés

MAZDA

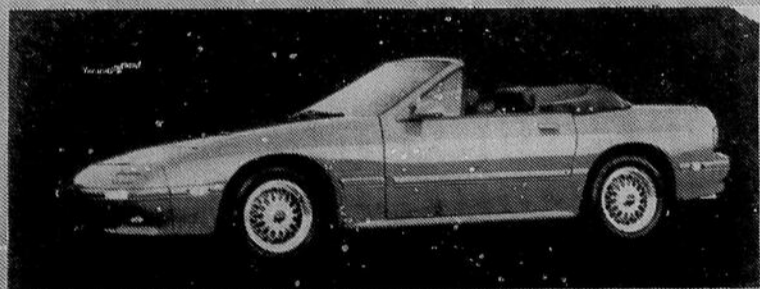
sont arrivées chez MADZA VALLEYFIELD

LA M.P.V. ouvre la voie



LA NOUVELLE 4x4 M.P.V. 89
s'ajuste à toutes les situations
"Choisie meilleur véhicule de sa catégorie"
par L'A.J.A.C.

Le décapotable de l'heure!



LA MAZDA RX7 1989

DE PLUS, TRES BIENTOT LA NOUVELLE
MAZDA MIATA nous ARRIVERA!

C'EST LE TEMPS
DE PASSER A

MAZDA

Plus la meilleure
garantie de
l'industrie



MAZDA
Valleyfield

3333 Boul. Langlois Valleyfield

377-5533

"Valspec, c'est mon enfant"

...Jean-Pierre Leduc, vice-président exécutif

Normand Morand

Valspec, cet organisme à but non lucratif créé en 1976 dans le but de s'occuper d'animation culturelle à Valleyfield et dans la région, compte maintenant sur les services d'un vice-président exécutif qui agit aussi aux titres de secrétaires et trésorier en la personne de Jean-Pierre Leduc.

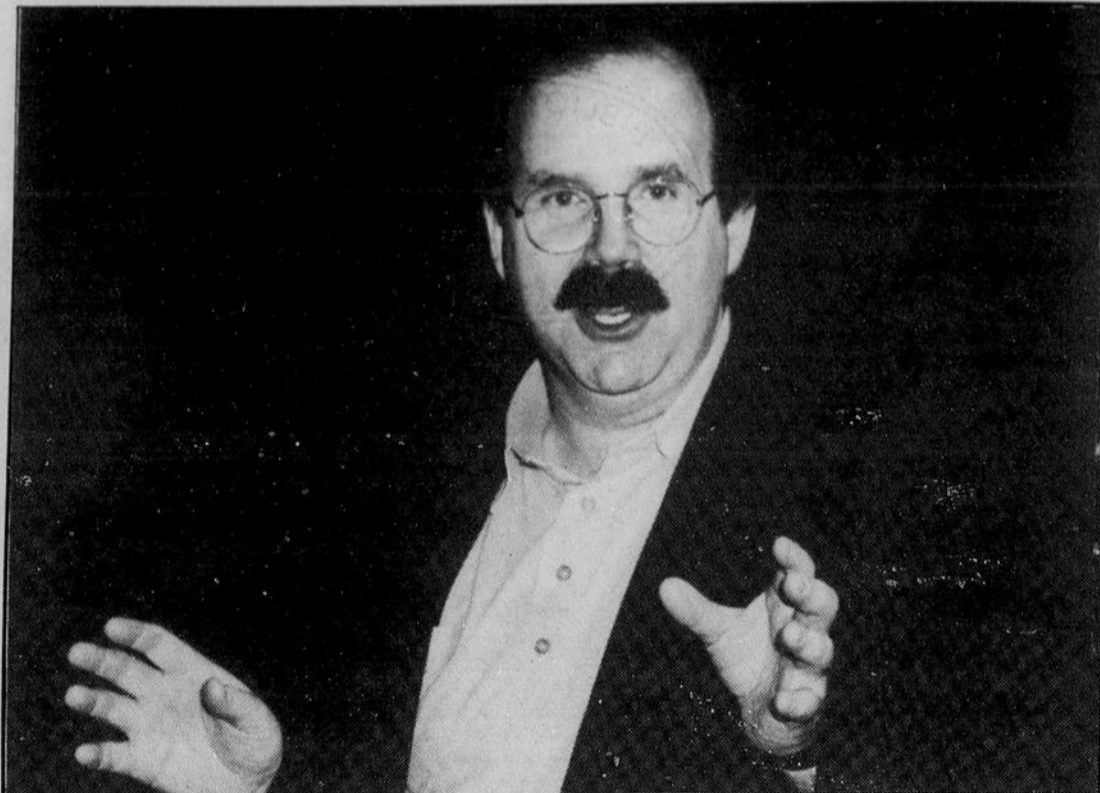
Comédien, animateur culturel et gestionnaire, Jean-Pierre Leduc n'a plus besoin de présentation même s'il ne revendique que l'âge de 36 ans.

Invité à se décrire, M. Leduc se dit partagé entre des préoccupations artistiques et administratives. "Je veux jouer un rôle dans la société et je suis heureux de le faire dans la région qui m'a vu grandir" a-t-il déclaré lors d'une entrevue accordée au Soleil.

fallait un directeur à temps plein. Le poste devait être ouvert et si je n'avais pas accepté, c'est une autre personne qui serait ici aujourd'hui" de confier M. Leduc. Notons que Valspec emploie deux secrétaires, un directeur technique ainsi qu'une dizaine de personnes à temps partiel. Il s'agit donc d'une PME de la culture dans la région dont le pied à terre est la Salle Albert Dumouchel du Collège de Valleyfield.

Jean-Pierre Leduc utilise un vocabulaire bien à lui pour décrire ce qu'est le loisir culturel; c'est l'appréciation critique. En somme, si Valspec, avec sa programmation, n'attirait pas autant de spectateurs, l'appréciation critique n'existerait tout simplement pas.

Des défis, il y en a plusieurs qui attendent le vice-président exécutif. "Mon premier défi est de faire ma vie ici. Il faut que Valspec grossisse suffisamment pour payer mon salaire. Un autre défi est de continuer à intéresser des personnes bénévoles car cette structure de spectacle n'exis-



En tant que vice-président exécutif de Valspec, Jean-Pierre Leduc a des projets plein la tête. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

En 1979, M. Leduc était embauché par le Service Régional des Loisirs du Sud-Ouest en tant que conseiller en loisir culturel. En 1984, il devenait directeur général de cet organisme et il a quitté récemment cette fonction pour accéder à un poste permanent au sein de Valspec qu'il a créé il y a déjà treize ans en compagnie de deux autres personnes.

"Depuis les débuts, je consacre bénévolement environ trente heures par semaines à Valspec. Valspec, c'est mon enfant et quand le poste m'a été offert l'automne dernier, j'ai accepté immédiatement. En étant vice-président exécutif, je siège sur le conseil d'administration, je peux voter et j'ai ensuite à exécuter les tâches qui me sont confiées" a révélé M. Leduc.

Rappel

Avant 1976, six ou sept gros spectacles étaient présentés annuellement à Valleyfield. "Le promoteur, dit M. Leduc, ne prenait aucun risque puisqu'il s'agissait de gros noms et il était assuré de faire salle comble".

Valspec a fait son apparition avec son concept original sans l'appui de personne. A ses débuts, le budget de fonctionnement était de \$8000. Cette année, le budget joue entre \$450,000. et \$500,000. dont une subvention de \$51,500. du ministère des Affaires culturelles. Valspec a offert cette saison 65 représentations et attiré entre 25,000 et 30,000 personnes.

Avenir

"Dans son développement, Valspec ne peut plus reculer et le conseil d'administration était bien conscient qu'il lui

traitait tout simplement pas sans le bénévolat. Le milieu a aussi un rôle à jouer et la collaboration obtenue de la ville de Valleyfield est un bel exemple. Il faut aussi boucler le budget, accroître le nombre d'abonnés qui est actuellement de 650, etc." a-t-il précisé.

M. Leduc veut développer de nouveaux services, offrir des services aux municipalités environnantes, etc.

Cet été, de la mi-juillet à la mi-août, Valspec en collaboration avec la ville de Valleyfield et le Rendez-vous du Parc organisera plusieurs activités dans le parc Sauvage. Des contrats sont déjà signés avec des artistes et des troupes.

La première phase des travaux de la salle étant complétée, le vice-président exécutif s'attaque immédiatement à la seconde et à la troisième. Il s'agit dans un premier temps de refaire la pente de la salle et d'installer de nouveaux sièges. L'objectif est que les travaux évalués à \$600,000. s'effectueront au cours de l'été 1990. Les modifications apportées à la pente permettront un excellent champ de vision pour tous les spectateurs. Quant aux sièges qui datent de 1944, ce ne sera pas un luxe que de les mettre au rancart. Toutefois, avec un nouvel aménagement, leur nombre qui est actuellement de 963 pourrait passer à 900 et même à 850.

La troisième phase qui pourrait être effectuée en même temps que la seconde, consisterait en la réalisation d'un couloir souterrain le long de l'auditorium reliant l'actuel bureau de Valspec au hall d'entrée de la salle. Ce couloir serait doté de services dont des salles de toilette.

Après treize ans d'activités, Valspec se donne donc un nouveau souffle et Jean-Pierre Leduc a l'intention bien arrêtée d'aller de l'avant.

Valspec lance "Le Club des Amis d'Albert"

Normand Morand

Valspec lancera officiellement d'ici quelques semaines le Club des Amis d'Albert.

Tous auront compris qu'il s'agit ici d'Albert Dumouchel, cet illustre artiste de chez-nous qui a

donné son nom à la salle de spectacle du Collège de Valleyfield.

"Les Amis d'Albert, d'expliquer le vice-président exécutif de Valspec, M. Jean-Pierre Leduc, seront des gens qui ont à cœur de soutenir le développement de la salle, de favoriser son rayonnement et d'améliorer son équipement".

Il en coûtera \$200. pour devenir membre du Club des Amis d'Albert. Chaque membre recevra une sériographie d'une oeuvre d'Albert Dumouchel, une valeur de \$200., et un crédit de \$100. applicable à l'achat de billets pour des spectacles présentés entre le 1er juin 1989 et le 31 mai 1990.

De plus, le membre aura

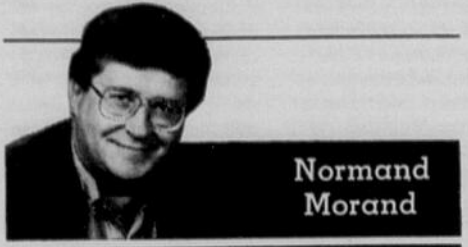
le privilège d'être servi immédiatement après les abonnés pour le choix des sièges en vue d'un spectacle.

Voilà donc une nouveauté qui permettra à Valspec de poursuivre son oeuvre d'animation culturelle dans le milieu.

La tenue d'un référendum n'est pas écartée

Moulin de la Tourelle: le ministre oblige le conseil à soumettre le projet à la population

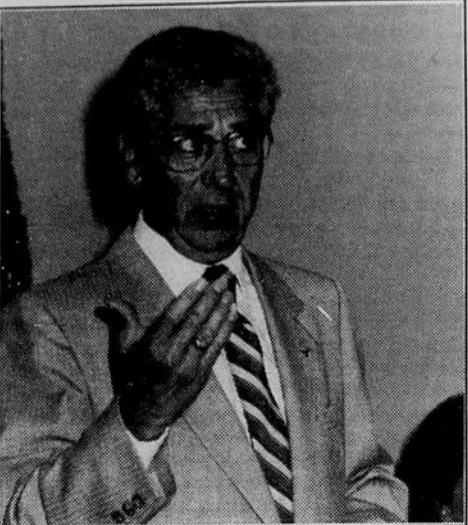
Coup de théâtre, mardi soir, lors de l'assemblée régulière du conseil municipal de Valleyfield



Normand Morand

Dans une lettre qu'il a fait parvenir aux autorités municipales, le ministre des Affaires municipales du Québec, Pierre Paradis, demande au conseil municipal de soumettre à la population deux résolutions concernant l'engagement de crédit pour le Centre des congrès qui devrait normalement faire partie du Moulin de la Tourelle. Rappelons qu'il ne s'agissait pas de règlements d'emprunt et que le conseil n'avait pas l'obligation de soumettre les résolutions au peuple. Néanmoins, le ministre a décidé qu'il serait plus sage que la population ait à se prononcer et c'est pourquoi il demande à la municipalité de se conformer à sa demande.

Ainsi, mercredi le 24 mai entre 9 et 19 heures,



Le maire Gaétan Rousse estime que le dossier du Moulin de la Tourelle est tenté de politique. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

les citoyens qui s'opposent aux résolutions pourront se rendre signer le registre officiel au bureau du greffier à l'hôtel de ville. Si 534 signatures ou plus apparaissent au document, le conseil municipal sera placé devant l'alternative suivante: abandonner les résolutions ou décréter la tenue d'un référendum.

Les deux résolutions qui font l'objet du litige ont été adoptées le 8 novembre 1988 et concernent la signature d'un bail pour la gestion du Centre des congrès ainsi que l'engagement de crédits sur une période de 25 ans pour la location du Centre de congrès. La ville s'est effectivement engagée à verser pendant deux ans la somme de \$100,000., \$150,000. la troisième année puis \$300,000. annuellement jusqu'à ce que la période de 25 ans soit terminée.

Déploire

Le maire Gaétan Rousse a dit déplorer la décision du ministre même s'il admet qu'il s'agit d'une de ses prérogatives. "Nous n'étions pas obligés de soumettre notre engagement de crédit à la population. Toutefois, le ministre considère cet engagement un peu comme un règlement d'emprunt et il nous demande d'entreprendre les mêmes procédures" a déclaré le premier magistrat.

M. Rousse n'a pas manqué de signaler que les résolutions avaient été adoptées le 8 novembre dernier et que la décision du ministre parvenait au conseil six mois plus tard. "Je trouve cela un peu bizarre et je le déplore" a-t-il noté.

Referendum

A l'issue de la séance du conseil, le maire Rousse a affirmé sans hésitation qu'un référendum serait tenu si les 534 signatures étaient recueillies le 24 mai.

"Il n'y a aucun doute là-dessus. Le conseil est prêt et il est unanime. Nous avons mis trop d'énergie et trop d'efforts dans ce dossier pour le laisser aller. Nous allons prouver à la population que le projet est rentable. Il ne saurait être question pour nous d'abdiquer".

Notons que si un référendum s'avérait nécessaire, il devrait se tenir au plus tard le 4 août. Selon le greffier, un référendum engendrerait une dépense d'environ \$60,000. pour la ville de Valleyfield.

Le dernier référendum à s'être tenu à Valleyfield l'a été au début des années 70 et concernait l'élargissement de la rue Maden. La population s'était alors opposée au projet.

Par contre, rappelons qu'en 1985, les citoyens se rendaient en nombre suffisant signer le registre

au sujet d'un règlement d'emprunt pour le programme Revi-Centre. A ce moment, l'administration Mooijekind avait décidé de ne pas décréter de référendum et d'abandonner le sujet.

Politique

Interrogé à savoir si le dossier du Moulin de la Tourelle avait une saveur politique, le maire Gaétan Rousse a répondu sans aucune hésitation: "C'est sûrement teinté de politique. Quand on regarde le temps qu'a pris le ministre avant de rendre sa décision alors qu'habituellement en six ou sept semaines un engagement de crédit est approuvé. D'autre part, au début de l'année, des gens de Québec sont venus ici pour faire enquête et je suis convaincu qu'ils avaient un mandat particulier".

Les dix prochains jours seront donc cruciaux quant à la réalisation ou pas du Moulin de la Tourelle. Les autorités municipales auront à vendre un projet auquel elles croient. Par contre, nous pourrons mesurer la force de l'opposition qui ne s'est jamais encore officiellement manifestée, sauf celle du Comité de citoyens Le Troisième Oeil.



Le député Serge Marcil considère que les gens sont inquiets face au projet et qu'ils doivent être informés. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

"Des gens sont inquiets"

...le député Serge Marcil

Normand Morand

"Quels sont les impacts de cet engagement de crédit fait par la ville de Valleyfield pour se doter d'un Centre des congrès? Les citoyens ont le droit de le savoir. Des gens sont inquiets face au projet et je les comprends. Une information claire, nette et précise est le secret de la réussite de tous les dossiers" a déclaré le député Serge Marcil lors d'un entretien téléphonique à partir de son bureau de Québec.

Il commentait ainsi mercredi la directive émise par le ministre des Affaires municipales, Pierre Paradis, à l'effet que la ville de Valleyfield soumette à l'approbation des citoyens deux résolutions au sujet d'engagement de crédit concernant le Centre des congrès qui serait adjacent au Moulin de la Tourelle. Le député a semblé blâmer le conseil municipal de ne pas avoir fourni suffisamment d'information. "Devant l'ampleur de cet engagement de crédit et voyant

qu'il y avait de l'opposition, le conseil aurait dû ouvrir son registre et prendre le pouls de la population avant que le ministre ne l'y oblige" a confié M. Marcil.

Politique

A l'issue de l'assemblée, mardi soir, le maire Rousse laissait entendre que ce dossier était teinté de politique. Le député a soutenu qu'il n'avait jamais été mêlé à ce dossier, sauf pour le soutenir.

"Politiquement, je ne suis jamais intervenu contre le projet. Au contraire, je suis en faveur à cent pour cent. C'est essentiel pour Valleyfield. J'y crois à ce projet et j'ai fait ma job de député en réglant le problème de la vente du terrain et en déposant le bill privé permettant à la ville d'administrer un Centre des congrès" s'est défendu fermement le représentant du comté de Beauharnois à l'Assemblée nationale.

Toutefois, le député Marcil n'a pas nié que des gens soient intervenus sur le plan politique. "C'était leur droit, a-t-il précisé. Ils ont utilisé les recours nécessaires et ils ont réussi à se faire écouter. Moi, je n'y peux rien".

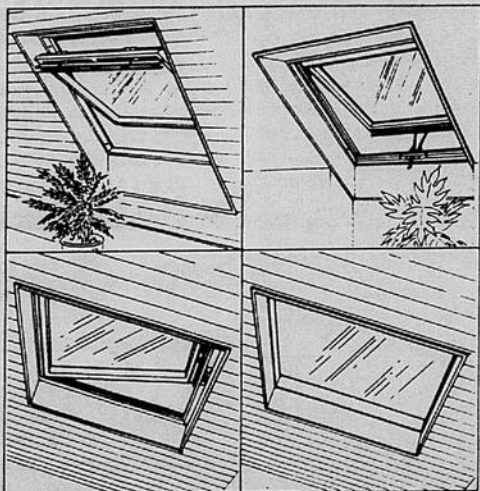
Une solide équipe de SPÉCIALISTES



HUBERT BOURCIER Propriétaire | MONIQUE DAUOST BOURCIER Propriétaire | REJEAN DEMERS Propriétaire | JOCELYNE CARRIER Propriétaire | LUC LAURIN Conseiller aux ventes | CLAUDE FILIATRAULT Service à la clientèle | ROBERT ROZON Conseiller aux ventes | FRANCOIS BRUNET Conseiller aux ventes | WIM MOOLJEKIND Conseiller aux ventes

Imaginez La Différence

L'embaras du choix avec



2 salles de montre - Service d'installation

PORTES et FENÊTRES
H. BOURCIER inc.



VELUX®

le leader mondial des fenêtres de toits et puits de lumière.

- Fenêtres de toit
- Puits de lumières
- Accessoires

VALLEYFIELD
695 Boul. Mgr. Langlois
373-6699

CHATEAUGUAY
237 Boul. St-Jean Baptiste
CENTRE COMMERCIAL JEAN COUTU
691-7153



Marie Legault présidente de la Chambre de commerce de Valleyfield



Pour une deuxième année consécutive, une femme assumera la présidence de la Chambre de commerce. Mme Marie Legault succède à Mme Marie Boyer-Greffard. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

Marthe Martel

C'est Me Marie Legault qui a été élue présidente de la Chambre de commerce de Valleyfield, lors de l'assemblée générale de l'organisme qui a eu lieu mardi dernier. Mme Legault succède à Mme Marie Boyer.

Outre Mme Legault, le nouveau conseil est composé des personnes suivantes: M. François Ringuette, premier vice-président; M. André Jacob, deuxième vice-président; Mme Sonia Isabelle, troisième vice-présidente; Mme Marie-André McSween, secrétaire-trésorier.

Il est à noter que la Chambre de commerce a

amendé sa charte de façon à ce que le nouveau conseil entre en fonction le premier jour du mois suivant les élections, donc, le 1er juin. Auparavant, les élections avaient lieu en mai, mais n'étaient rendues effectives qu'en septembre.

Dans le rapport qu'elle a présenté, la présidente sortante, Mme Marie Boyer, a mentionné que l'année

avait débuté avec des problèmes financiers importants, mais que grâce à un contrôle serré des dépenses et des activités bien planifiées, l'équilibre budgétaire serait sans doute atteint. Notons que l'année financière se termine le 31 août. Le bilan financier sera présenté lors de l'assemblée générale annuelle en octobre.

Parmi les dossiers qu'elle a traités au cours de son mandat, la présidente mentionne les démarches effectuées auprès de la municipalité pour améliorer les centres-ville Victoria-Du Marché, St-Laurent, Grande-Ile-Alexandre, chemin Larocque, quant à l'éclairage, l'aménagement paysager, l'enfouissement des fils, etc... les démarches effectuées auprès de la municipalité pour l'élaboration d'une politique à moyen et long terme concernant les besoins en espaces de stationnement; l'appui de la Chambre de commerce au projet Pomerleau quant à l'établissement d'un centre des congrès et d'un hôtel sur le Boulevard du Centenaire "tout en précisant l'obligation morale pour la ville de rendre les lieux commerciaux environnants, attrayants, faciles d'accès et compétitifs".

Parmi ses réalisations, Mme Boyer a également mentionné la remise du kiosque touristique et des

voyages au Bureau du Tourisme et des congrès; l'opposition de la Chambre à l'ouverture des commerces le dimanche; l'alliance de l'organisme avec les promoteurs de l'environnement; l'intervention sur la question de la taxe sur l'essence; la participation de la Chambre à la table de concertation sur la survie d'Expro.

Mme Boyer a indiqué avoir voulu rapprocher la Chambre de commerce de ses membres, doter cette

dernière d'objectifs précis rejoignant les préoccupations des membres. C'est dans cet optique qu'a été publiée dans les journaux locaux la chronique "La chambre de commerce à votre portée". Et c'est dans le but d'intéresser le plus de gens possible qu'ont été organisées les conférences avec le ministre des Finances, Gérard D. Lévesque; le premier vice-président de la Banque de Montréal, M. Gérard Carrier; M. Hervé Pomerleau, promoteur du

Moulin de la Tourelle, et soeur Estelle Lacoursière, spécialiste de l'environnement.

Mme Boyer a relevé le succès du Gala Lauréat Relève. Elle a souligné le nouveau visage donné à l'Exposition commerciale et industrielle, laquelle est devenue un "Salon" où les exposants auront le droit de vendre leur marchandise. Il est à noter que le Salon commercial et industriel se tiendra du 25 au 28 mai au Centre civique.

Centre hospitalier

17 lits fermés en fin de semaine

Marthe Martel

Les moyens de pression exercés par les infirmières ont forcé le Centre hospitalier de Valleyfield à fermer 17 lits en fin de semaine.

C'est ce qu'a indiqué Mme Krystyna Pecko-Drouin, directrice des services professionnels, dans un communiqué envoyé au Soleil. Mme Drouin a souligné que la fermeture de lits ne devait durer que la fin de semaine, à moins que le problème vécu avec les infirmières ne s'aggrave.

La directrice des services professionnels demande conséquemment

à la population de collaborer en n'utilisant le service d'urgence que pour des problèmes de santé urgents. "Le fait de diminuer l'achalandage de notre urgence pourra nous permettre de donner tous les services nécessaires aux malades sur place malgré la pénurie d'infirmières", a-t-elle indiqué.

Un peu plus tôt au cours de la semaine, mercredi, le directeur du Centre hospitalier, M. Paul-Henri Boutin avait signalé que la décision des infirmières de ne plus effectuer de temps supplémentaire n'avait pas encore causé de problèmes importants. Il semble donc que la situation est en train de changer.

M. Boutin a par ailleurs tenu à rappeler que l'unité des soins intensifs avait été réouverte; que les médecins avaient décidé de collaborer étant donné les moyens de pression des infirmières et, étant donné également que le gouvernement avait accepté de se pencher sur la recherche d'une solution permanente (rémunération des omnipraticiens aux soins intensifs).

M. Boutin a indiqué que des approches avaient été faites auprès de cardiologues possiblement intéressés à venir travailler à Valleyfield et, qu'il y avait possibilité d'engagement de nouveaux internistes à l'automne. "On est également à la recherche d'omnipraticiens intéressés à travailler aux soins intensifs. On met beaucoup d'emphasis là-dessus. On ne veut pas revivre la crise que l'on vient de traverser", a commenté M. Boutin.

Par ailleurs, le directeur général a indiqué que les moyens de pression des infirmières (suppression du temps supplémentaire) n'avaient pas obligé l'hôpital à diminuer ses services jusqu'à présent, mais que l'on serait dans l'obligation de le faire si ceux-ci s'intensifiaient.

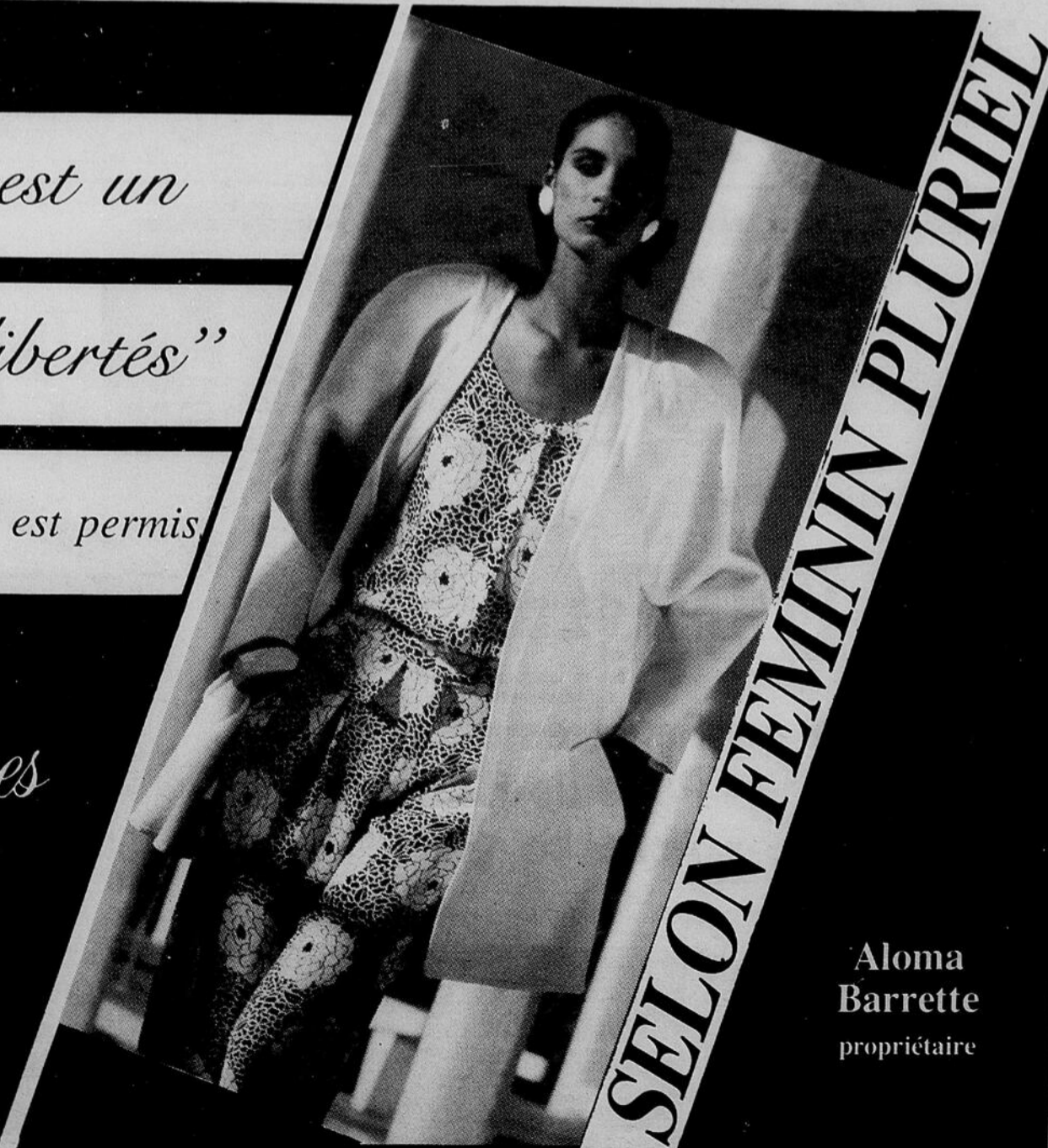
"La mode est un espace de libertés"

Autrement dit, tout est permis

Bonne fête des Mères

BOUTIQUE
féminin
Pluriel

67 Alexandre, Valleyfield
371-7900



Aloma Barrette
propriétaire

avis
le soleil

vous trouverez dans cette édition les circulaires de vente suivantes:

STEINBERG

mart

Woolco

TIGRE GEANT

BOGAN
LE SUPERMARCHÉ DU BRICOLAGE

LEGARE

Centre hospitalier de Valleyfield

Ouverture d'une clinique de diabète et d'un service d'orthophonie

Marthe Martel

Le Centre hospitalier de Valleyfield s'est doté au cours des derniers mois de deux nouveaux services: une clinique de diabète et un service d'orthophonie. Les

médias locaux ont été invités à visiter les lieux lors d'une conférence de presse donnée mercredi dernier.

Les locaux de l'orthophoniste sont situés au quatrième étage de la nouvelle partie du Centre hospitalier, au même palier que le département de pédiatrie. L'orthopho-

niste a été engagé en septembre 1988; il a commencé à traiter des patients en décembre, dans des locaux situés à l'extérieur de l'hôpital et, depuis le 4 mai, il travaille au Centre hospitalier.

Les enfants constituent la plus grande partie de la clientèle de l'orthopho-

niste (75 pour cent). Ils sont traités en priorité, étant donné le besoin aigu dans la région. L'orthophoniste traite les enfants âgés de trois, quatre ou cinq ans qui ne parlent pas ou ne prononcent que quelques mots. Ils s'occupent également des adultes qui, à la suite d'accidents, ont des problèmes d'élocution.

L'orthophoniste travaille en étroite collaboration avec les parents. Les locaux sont aménagés de façon à ce que les parents puissent observer le traitement appliqué à leur enfant pour être ensuite en mesure de la reproduire à la maison. Les séances de traitement peuvent être également filmées. Pour être vu par l'orthophoniste, le patient doit être référé par son médecin.

Le service d'orthophonie a pu être mis sur pied grâce à l'implication du Club Optimiste de Valleyfield et de la Fondation de la pédiatrie qui ont effectué un don de \$10,000.00 pour l'achat d'équipement.

Actuellement, le service fonctionne avec un seul orthophoniste. Jusqu'à présent, 42 enfants ont été évalués. Dix-sept ont suivi des traitements. Dix-sept autres sont en attente de traitement et 54 attendent toujours une évaluation. Au Centre hospitalier, on souhaite donc, au cours des prochains mois, être en mesure d'engager un second orthophoniste.

La clinique de diabète

La clinique de diabète a été ouverte au début du mois de janvier. Située au premier étage de

l'ancienne partie de l'hôpital, la clinique de diabète est la seule du genre à exister en périphérie de Montréal.

La clinique a été mise sur pied dans le but d'éviter des hospitalisations. Et, on évite les hospitalisations, en faisant tout simplement de l'éducation.

Les patients sont référés à la clinique par leur médecin. On forme des groupes de six personnes qui viennent en fait suivre des cours pendant une semaine. On se renseigne sur la maladie, sur la diète à suivre et sur le traitement du diabète. On apprend, par exemple, comment vivre avec le diabète en voyage, ou encore ce qu'il faut manger lorsqu'on fait du sport, ou bien comment doser notre insuline lorsqu'on prend un repas au restaurant.

Les gens viennent non seulement chercher de l'information mais ils échangent sur leurs expériences de diabétiques.

La clinique est ouverte l'avant-midi, les mardis, mercredis, jeudis et vendredis. Les personnes qui suivent les cours peuvent venir accompagnées si elles le désirent.

La clinique fonctionne grâce à l'implication d'une diététicienne, d'une infirmière, d'une pharmacienne et d'un médecin, le Dr Michèle Lecompte en assume la responsabilité.

Le Dr Lecompte souhaiterait pouvoir faire fonctionner la clinique toute la journée pour être en mesure de revoir au bout d'un certain temps, les patients qui y sont passés.

MEUBLES KIT A. TOUT

Un style...

À L'ACCENT EUROPÉEN



330
MGR.
LANGLOIS
VALLEYFIELD
377-3081

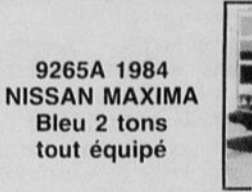
grand
SPECIAL

du printemps

DANS LES USAGES A-1



9288 A 1987
HONDA ACCORD
4 portes
automatique gris



9265A 1984
NISSAN MAXIMA
Bleu 2 tons
tout équipé



9292B 1983
PONTIAC GRAND
PRIX V-8 Blanc



9242C 1984
FORD ESCORT
4 portes
automatique bleu



K-8 1988 TOYOTA
CRESSIDA Blanche
seulement
11,000 km



9230A 1983
PONTIAC J-2000
4 portes auto.
gris



8582A 1981
TOYOTA SUPRA
Tout équipé
Blanc
automatique



9119A 1987
TOYOTA COROLLA
LE automatique
bleu



GOUILLARD
TOYOTA

460 Chemin Larocque
Valleyfield - 373-0850



Le Soleil du St-Laurent - 14 mai 1989 - Page A-5



C'est le Dr. Michèle Lecompte qui assume la responsabilité de la clinique de diabète. (Photo Le Soleil - Photo Pro).



M. Jean-Guy Vallée, président de la Fondation de la pédiatrie, et M. Daniel Couture, orthophoniste, présentent quelques-uns des appareils offerts par la Fondation de la pédiatrie. (Photo Le Soleil - Photo Pro).

Une équipe à votre service



PIERRE MONTREUIL



JACQUELINE RICHER



PETER ROZON



JEAN-PIERRE TESSIER

vos conseillers en publicité....



SONIA ISABELLE
DESIGNER GRAPHISTE
Studio Sonia Isabelle



NORMAND MARTEL
coordonnateur

le soleil
DU ST-LAURENT

Téléphone

373-8555

les concepteurs graphistes

Le journal accepte les lettres ouvertes ou à l'éditeur et se réserve le droit de les abréger. L'auteur doit être clair et concis, signer son texte, donner son nom au complet, son adresse et son numéro de téléphone. Adresser toute correspondance comme suit: Les Rédacteurs Publi-Consul Inc., 29 Ste-Hélène, Valleyfield, J6T 1S5.

Il devrait y avoir une opposition à l'hôtel de ville

En réponse à M. Levert, échevin, re: "Pourquoi un citoyen fait-il tout ça".

En réponse M. Levert, c'est qu'il n'y a pas d'opposition à l'hôtel de ville. Personne à l'hôtel de ville pour poser les questions nécessaires, pertinentes, qui aideraient la population à comprendre. Vous avez été élus pour ça, Mesdames et Messieurs les conseillers, pour représenter la population, la protéger et la renseigner. Est-ce que vous le faites? Les citoyens ont des droits et des pouvoirs et des devoirs aussi, et c'est en tant que citoyen et payeur de taxes que je fais cela.

N'oubliez pas que c'est depuis décembre 1987 que je réclame publiquement les informations sur le projet "Le Moulin de la Tou-

relle". Pouvez-vous, M. Levert, répondre à mes questions? Si oui, pourquoi ne pas l'avoir fait depuis le temps? On jurerait que vous avez les réponses.

Voici mes questions! a) Les plans préliminaires b) Les coûts du manque à gagner des transactions des terrains c) Coûts en aménagement d) Coûts en expropriation e) Coûts en égout sanitaire et pluvial f) Coûts en aménagement routier g) Coûts de l'axe-Maden avec le pont, etc, etc.

Nous sommes rendus à la mi-mai 89, le complexe multifonctionnel devrait être terminé depuis janvier 1989, et vous posez la question: "Pourquoi un citoyen fait-il ça? Retournez-vous M. Levert et

posez-vous la question? Pourquoi faisons-nous ça?"

On ne s'aventure pas dans un projet gigantesque comme celui-ci sans avoir établi des plans préliminaires et fait une évaluation sommaire des coûts. Si cela a été fait, pourquoi ne pas l'avoir dévoilé à la population, c'est tout ce que nous vous demandons.

La population ignore tout des engagements que vous avez pris en son nom pour le projet qui aura un impact, c'est sûr, sur son environnement physique, social et économique.

Nous estimons que la réponse à ces questions nous dévoilerait des montants entre 20 à 90 millions de dollars que la population devra payer à court et à long termes, exemple:

l'engagement de crédit de \$7,500,000 capitalisés à 10% pendant 25 ans, sera une perte nette de revenus de plus de \$30,000,000, pour les contribuables de Salaberry de Valleyfield.

En temps que citoyen responsable, c'est mon devoir de prendre les moyens politiques nécessaires pour faire la lumière sur ces coûts.

Vous devriez savoir en tant que membre du conseil, élu par la même population, que c'est votre devoir d'en faire autant. Et vous ne vous demanderiez plus jamais, "Pourquoi un citoyen fait-il ça?"

Marcel Gagnon, secrétaire Comité de Citoyens "Le Troisième Oeil Inc."

APRÈS CENT ANS DE PRÉSIDENTS, IL ÉTAIT GRAND TEMPS QU'IL YAIT DES PRÉSIDENTES



Le salarié moyen écope de la facture fédérale

Si l'on tente d'analyser l'impact des nouvelles mesures fiscales sur le budget des consommateurs (trices) à faibles et moyens revenus, le dernier budget fédéral n'est guère sécurisant. En effet, la majoration de la surtaxe et celle de la

taxe de vente, l'augmentation des primes à verser au programme de l'assurance-chômage, ainsi que l'augmentation du coût de l'essence sont certains des éléments qui, entre autres, nous font croire que le salarié moyen écopera de la

majeure partie de la facture fédérale.

Devant l'impact de ce budget pour les personnes à faibles et à moyens revenus, l'ACEF du Haut St-Laurent ne peut que réitérer des questions qui depuis longtemps sont sou-

levées par différents organismes communautaires et syndicaux.

Comment interpréter la volonté de plus en plus évidente du gouvernement de se désengager sur la plan social (assurance-chômage, garderie, secrétariat

d'Etat)? Serait-ce-là, une des conséquences du libre-échange?—A qui les coupures et les augmentations profiteront-elles? Serait-ce aux corporations et compagnies oeuvrant dans des secteurs dits prioritaires, sous forme de grosses sub-

ventions?—Y a-t-il des contribuables qui ont été épargnés ou oubliés? Y aurait-il de grosses corporations qui ne contribueraient pas à ce refinancement d'une façon équitable?

Enfin, les coupures budgétaires dans les dépenses

militaires pourraient être qualifiées de "bel effort de paix... sociale...". Un effort qui a permis de faire avaler les bombes à retardement contenues dans le budget... ACEF du Haut St-Laurent.

CHEZ VALLEYFIELD PLYMOUTH CHRYSLER L'OPERATION PICK-UP EST LANCÉE!

10 CAMIONS en 5 JOURS

TAUX DE FINANCEMENT A PARTIR DE **6.9%**



EXEMPLE: **DAKOTA 89**

STOCK 9-203

- Boîte longue • sièges en tissu • boîte manuelle
- 5 vitesses surmultipliées • moteur V-6 3.9 litres à injection • pare-choc avant arrière type "Marche pied"
- servo freins • servo direction • pneus radiaux 15"
- enjoliveur de luxe • radio AM/FM stéréo • chauffe-moteur • 2 miroirs 5x7

266.64\$ mois

(Utilisation 48 mois)

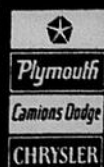
PLUS DE 25 CAMIONS EN INVENTAIRE

VENTE-PIECES-SERVICE-DEBOSSÉLAGE

VALLEYFIELD PLYMOUTH-CHRYSLER LTEE

2745 Boul. Hébert, Valleyfield, 371-9551

AVEC DEPOT OU ECHANGE DE \$1000. (Taxes, transport et préparation inclus)



NOS ARBRES sont **GARANTIS à 100%** (1 AN)

BOTANIX votre centre de Jardin favori

vous offre **3 ROSIERS "Botanix"** pour **19.95**

NOS VIVACES SONT ARRIVEES!

CENTRE DE JARDIN DENIS BRISSON

360 BOUL. MGR LANGLOIS, VALLEYFIELD 377-5515
587 CHEMIN LAROCQUE, VALLEYFIELD 373-5515

DENIS BRISSON Agronome

Parents et enseignants dénoncent les compressions budgétaires

Le Syndicat de l'enseignement de Champlain et le comité de parents de Valleyfield ont donné une conférence de presse com-

investi pour se doter d'un système d'éducation de qualité, mais que, depuis neuf ans, il le laissait se désagréger, ayant gelé ou

mières et travailleurs sociaux. "Il y a des élèves en difficulté d'apprentissage qui sont intégrés dans les classes régulières sans aucun soutien", a spécifié M. Ferland.

Mme Lavigueur comme M. Ferland déplorent le fait que l'on implante les nouveaux programmes sans se soucier de donner aux enseignants et aux étudiants les outils pédagogiques nécessaires, les volumes adéquats. Mme Lavigueur soutient qu'il se publie de moins en moins de volumes scolaires, la tendance étant plutôt de favoriser l'achat de volumes-cahiers d'exercices, c'est-à-dire, des volumes comprenant les contenus de cours avec exercices. "Comme ce sont les parents qui paient les cahiers d'exercices, c'est à

eux que l'on refile finalement la note et c'en est presque fini de la gratuité scolaire", a-t-elle lancé.

Mme Lavigueur déplore également le fait que les écoles ne soient pas dotées des espaces et de l'équipement qui seraient "nécessaires pour relever le défi des années 90". Elle parle ici de locaux de musique, de gymnase, de salles d'ordinateurs. Elle mentionne qu'il faudrait doter les écoles de cafétérias. "Lorsque nous revendiquons des agrandissements d'écoles, des parcs-écoles, une augmentation de la superficie des cours d'écoles, nous recevons la plupart du temps une réponse négative. La commission scolaire est à la merci des paramètres bud-

gétaires du ministère de l'Éducation et en plus, elle ne peut aller chercher de nouveaux revenus à cause de son pouvoir de taxation limité".

M. Ferland souligne que le budget pour le perfectionnement des enseignants est exactement le même depuis 1978, soit \$141.00 per capita, et qu'il est totalement inexistant pour les enseignants à l'éducation des adultes et pour ceux à statut précaire. "Les coûts ont plus que doublé depuis 1978. Pensons au prix d'un conférencier, aux frais de participation à des congrès d'associations de matières, etc. Nous sommes dans l'obligation de réduire considérablement le perfectionnement, alors qu'il faudrait

l'augmenter avec l'implantation des nouveaux programmes".

Par ailleurs, M. Ferland ajoute que les classes du primaire débordent, que la commission scolaire de Valleyfield ne respecte pas la moyenne de 25 élèves par groupe, en première, deuxième et troisième année du primaire. "Allez voir à Frédéric-Girard, à l'école Elisabeth-Monette, à l'école Marie-Rose, le nombre d'élèves qu'il y a dans ces niveaux", a lancé le porte-parole des enseignants.

M. Ferland a également parlé de coupures dans le secteur professionnel, de départements où il n'y a à peu près pas d'outillage.

"C'est devenu une urgence. Il faut que le Qué-

bec investisse dans le domaine de l'éducation. Nous voulons protéger notre peuple; nous voulons exceller dans tous les domaines. Il faudra investir beaucoup d'argent. Il faut que le ministre Ryan, le premier ministre Bourassa reprennent cette direction", a conclu M. Ferland.

Quant à Mme Lavigueur, elle a déclaré que le gouvernement devait cesser de prendre des décisions pour ensuite en faire porter le fardeau par les commissions scolaires, par les parents. Elle souligne que c'est le cas pour l'implantation des nouveaux programmes; que ce sera également le cas avec la loi 107 sur la réforme du système.



Marthe Martel

mune, lundi dernier, pour dénoncer les compressions budgétaires dans le domaine de l'éducation.

M. Robert Ferland, porte-parole des enseignants, a souligné que, dans les années 60, le Québec avait considérablement

coupé tous les budgets.

M. Ferland et Mme Murielle Lavigueur, présidente du comité de parents, ont déclaré qu'il était, par exemple, urgent d'investir au niveau des ressources humaines, orthopédagogues, psychologues, infir-

Un centre de médecine nucléaire à Valleyfield

Marthe Martel

Le Centre hospitalier de Valleyfield souhaite pouvoir se doter d'un centre de médecine nucléaire au cours des prochains mois. C'est ce qui a été annoncé en conférence de presse mercredi dernier.

M. Paul-Henri Boutin, directeur général, a indiqué que l'hôpital avait obtenu les autorisations et les argent nécessaires quant à l'ouverture d'un centre satellite à Valleyfield. Mais, ce que l'on veut, ce n'est pas un centre satellite, mais un centre principal, bien équipé, qui permettrait d'engager un médecin à temps plein.

Pour obtenir un centre de médecine nucléaire principal, le Centre hospitalier de Valleyfield doit signer des ententes avec le centre hospitalier Anna-Laberge de Chateauguay, afin de desservir un plus grand bassin de population. On sait que l'hôpital Anna-Laberge ne possède pas de centre de médecine nucléaire. La signature d'ententes ne devrait donc pas poser de problèmes.

La mise sur pied du centre de médecine nucléaire nécessitera un ajout à la bâtisse existante, donc une nouvelle construction qui demandera un investissement de \$600,000.00. S'ajoutent à cette somme un montant de \$400,000.00 pour l'équipement et un budget d'opération de \$300,000.00.

Le Centre hospitalier compte également se doter d'ici la fin de l'année d'un tomodynamomètre (scanner). L'autorisation écrite du ministère devrait lui parvenir sous peu.

La médecine nucléaire, le tomodynamomètre, les départements de radiologie et d'échographie seront regroupés dans le nouveau "Département d'imagerie médicale".

Comme l'on veut regrouper tout ce qui est "imagerie", le centre de médecine nucléaire devra être situé près de l'actuel département de radiologie et, il faudra attendre la rénovation de l'ancienne aile pour le bâtir.

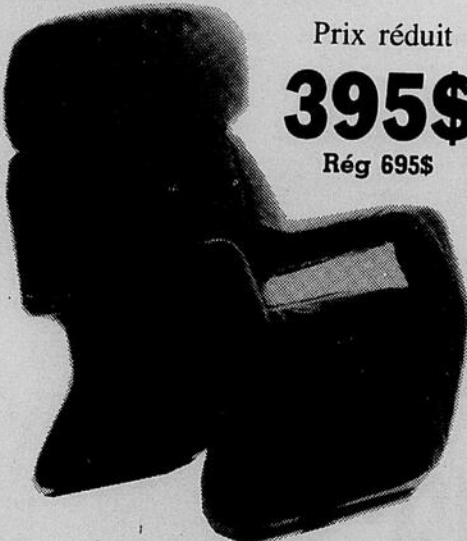
Depuis longtemps on attend l'autorisation du Conseil du trésor pour procéder aux travaux de rénovation de l'ancienne partie de l'hôpital. On espère que le vent électoral qui s'élève soufflera bientôt sur la région, la dite autorisation.



M. Robert Ferland, représentant des enseignants, et Mme Murielle Lavigueur, représentante des parents, ont dénoncé les compressions budgétaires. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

La Galerie du Meuble!

FAUTEUIL DE REPOS INCLINABLE



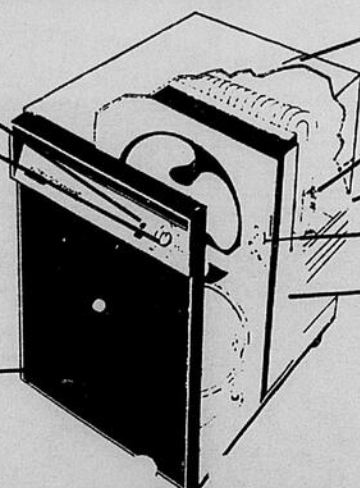
FINITION SIMILI CUIR

Prix réduit
395\$
Rég 695\$

DESHUMIDIFICATEUR

Lampe témoin automatique
Hygrostat automatique

Ultra-grande capacité



Fini de luxe TEXTOP pour une longue durée

Dégivreur

Raccord de drainage pour boyau d'arrosage

Arrêt automatique en cas de trop-plein

Construction solide d'un bout à l'autre

LA SUPER VENTE PRINTANNIÈRE SE POURSUIT



STYLE DISTINCTIF avec apparence moderne pour convenir à toute pièces.

GARANTIE 5 ANS sur le compresseur, le noyau du déshumidificateur et le système de réfrigération scellé. Garantie d'un an sur toutes les autres pièces

AUTRES SPECIAUX SUR MOBILIER EN MAGASIN

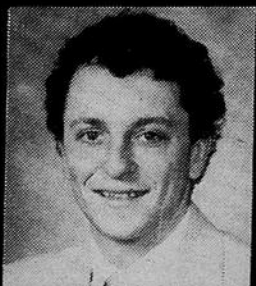
meubles Lalonde inc.

209 VICTORIA VALLEYFIELD
371-6331

Meubles affiliés du groupe "CANTREX"



Crédit disponible sur place



SYLVAIN



ROGER

Le Salon industriel et commercial, ça s'en vient

Marthe Martel

Le Salon commercial et industriel de la Chambre de commerce de Valleyfield, ça s'en vient. Les responsables ont donné une dernière conférence de presse avant la tenue de l'événement, jeudi dernier.

La population est invitée à aller visiter la soixantaine de kiosques où les exposants pourront, cette année, vendre leur marchandise. Les jeunes pour-

ront s'amuser dans les manèges de Beauce Carnaval et, il y aura des spectacles pour tous les goûts.

Les responsables ont souligné qu'entre autres activités, il sera possible de faire tomber à l'eau une personnalité de la région en lançant une balle sur une cible. Une piscine a été installée pour l'occasion au sous-sol du Centre civique. Une part des bénéfices réalisés lors de cette activité sera versée à l'Association du baseball mineur.

On pourra donc s'amuser, mais des sujets sérieux

et qui sauront en intéresser plusieurs seront également traités. Par exemple, une emphase sera mise sur l'environnement avec CEZinc, les Alliés de l'environnement et les étudiants du Cégep. Il sera entre autre question de récupération de papier. Hydro-Québec a confirmé sa présence. Elle présentera pour une première fois au public son procédé "tokamac" de fusion thermonucléaire qu'elle pratique depuis 10 ans. La démonstration sera faite par l'Institut de recherche de Varennes.



Guy Racine, Johanne Lussier, Marie-Andrée McSween, Marie Legault, Marie Audette, Gilles Bouchard, Michel Cuerrier, Marie Boyer et François Ringuette ont travaillé d'arrache-pied pour faire du salon industriel et commercial un succès. Tout est prêt. Il ne manque plus que les visiteurs. (Photo Le Soleil - Photo Pro).

Signalons que la journée de samedi se terminera par une soirée dansante à la tente O'Keefe, mettant en vedette Les Habits jaunes.

Les gens sont invités à s'habiller "rétro". Il y aura un concours de danse et des prix de participation seront remis.

C'est donc un rendez-vous à ne pas manquer, les 25, 26, 27 et 28 mai au Centre civique. Le coût du billet est de \$4.00 pour les

adultes. L'entrée est gratuite pour les enfants de 12 ans et moins accompagnés d'un adulte.



NOUVEAU

Réparation de tous genres

COORDONNERIE DE L'ILE

Maintenant ouvert au:
1521 Boul. Bord de l'eau, Grande-Ile

Déchets

"Il faut une solution rapide, efficace et intelligente" ...Serge Marcil

Normand Morand

"En ce qui concerne la disposition des déchets domestiques, il faut une solution rapide, efficace et intelligente" a déclaré mardi, lors d'une conférence de presse, le député de Beauharnois à l'Assemblée Nationale, Serge Marcil.

Récemment, une délégation des M.R.C. Haut St-Laurent, Beauharnois-Salaberry et Vaudreuil-Soulanges, regroupant 54 municipalités, a passé dix-sept jours en Europe afin de visiter des usines d'incinération de déchets en Allemagne, en Suisse et en France. Préalablement, des sites avaient été visités aux Etats-Unis, notamment à Tampa.


"Il s'agissait pour les membres de la délégation de voir comment les usines actuelles fonctionnent et sont administrées. Des études sont en cours et le rapport devrait être déposé, à la fin du mois d'août. Une décision finale sera alors prise" a expliqué le député.

L'usine pourrait traiter entre 150,000 à 200,000 tonnes de déchets par année et elle générerait de l'électricité qui serait vendue à l'Hydro-Québec. Il appert que la vente de l'énergie permettrait de financer l'opération de l'usine qui se voudra non polluante.

L'investissement atteindrait les \$50 millions et créerait entre 20 et 30 emplois.

Selon M. Marcil, cette usine avant-gardiste pourrait donner à la région une vocation en recherche environnementale: vieux pneus, produits toxiques, B.P.C. etc. "Le Collège de Valleyfield pourrait même en venir à offrir une option spécialisée en la matière. D'autre part, cette usine développerait une conscience populaire" a ajouté M. Marcil.

Quant au site de l'usine, le député le verrait au coeur de la région afin de minimiser les frais de transport. De plus, il faudrait faciliter le raccordement avec les lignes de transmission d'Hydro-Québec. Finalement, l'usine d'incinération devrait être près ou dans un parc industriel car la vapeur produite pourrait être utilisée par des usines.



NOUS AVONS PENSÉ À VOUS
POUR LA FÊTE DES MÈRES !!!

LES SERRES DU BUISSON ENR.
vous offrent qualité et choix à un
prix très compétitif

IMPATIENTE
DE NOUVELLE
GUINEE

BEGONIA
TUBEREUX

FUCHSIA

VENEZ
VISITER
NOS
SERRES

GERANIUM
LIERRE
(Couleurs
Variées)

PRODUCTEUR DE
PLANTS DE FLEURS
ET DE LEGUMES

VERVEINE

LES SERRES DU BUISSON ENR.
702 Boul. Hébert Est
St-Timothée

Louise & Fernand Vachon
Téléphone : 373 - 5382

POUR UNE BELLE FLORAISON,
EXIGER "LES SERRES DU BUISSON" ENR.

**SUPERBE COMPLET
EN COTON**
Rég 169.90
SPECIAL **119.90**

**JACKET
D'ETE** **35%**

VESTON SPORT
Rég 139.90
SPECIAL **79.90**

ETUDIANTS 20%



Vêtements pour hommes ou jeunes hommes

Jenalure

53 DU MARCHÉ
VALLEYFIELD 373-7080

Rendez-vous de 1989



- HABITS
- VESTONS SPORTS COUPES JEUNES
- ALLURE ELEGANTE
- ENSEMBLES HABILLES ET SPORTIVES
- TEL QUE
- PANTALONS CHANDAILS M.C. M.L.
- CHEMISES M.C. M.L.
- VESTONS DE COTON - BERMUDAS
- ENSEMBLES DE PLAGE
- JACKETS DE CUIR

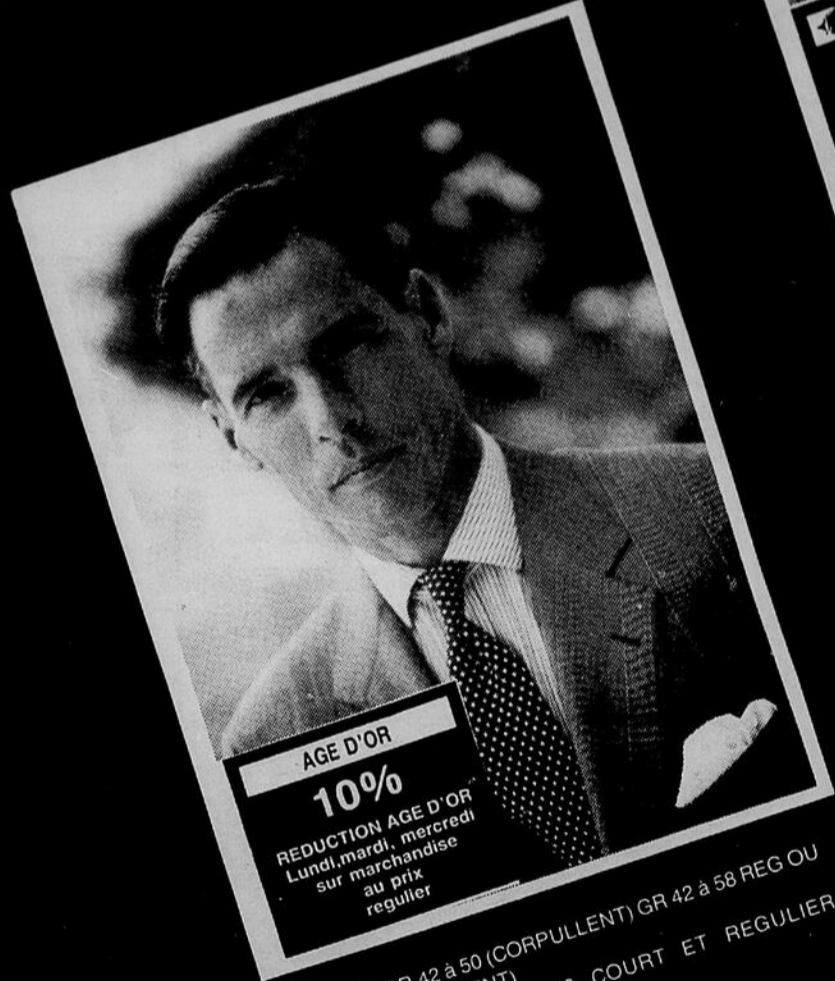
GRADUATION

Avec tout achat de vêtements pour votre GRADUATION nous vous accorderons une ESCOMPTE SPECIALE pour cet événement qui nous tient à coeur....



GRADUATION

Avec tout achat de vêtements pour votre GRADUATION nous vous accorderons une ESCOMPTE SPECIALE pour cet événement qui nous tient à coeur....



AGE D'OR
10%
REDUCTION AGE D'OR
Lundi, mardi, mercredi
sur marchandise
au prix
régulier

UN MARIAGE? UN 10e, 25e, 50e ANNIVERSAIRE?
UNE OCCASION SPECIALE?
NOUS AVONS CE QUI VOUS HABILLERA
À LA FINE POINTE
 MAGNIFIQUE CHOIX D'HABITS:
STYLE CLASSIQUE OU ALLURE SPORTIVE
 TOUT UN CHOIX D'HABITS D'ETE
VESTONS SPORTS, PANTALONS,
CHANDAILS, CHEMISES, TENUES SPORTIVES
JACKET DE CUIR ETC.....

AGE D'OR
10%
REDUCTION, LUNDI
MARDI, MERCREDI
SUR MARCHANDISE
AU PRIX REG.

COUPE-VENT
Gr. 36 à 54
Réduction
30%

- HABITS GR 42 à 50 (CORPULENT) GR 42 à 58 REG OU LONG (CORPULENT)
- VESTONS GR 42 à 56 COURT ET REGULIER (CORPULENT)
- PANTALONS GR 40 à 64
- COUPE VENT JUSQU'À 56
- CHEMISES HABILLES 17 à 22 ENCLOURE 33 à 36 MANCHES
- CHANDAILS M.C. et M.L. 1X à 5X
- CHEMISES SPORTS M.C. et M.L. 1x à 5X
- TOUT UN CHOIX DE VÊTEMENTS SPORTS

PANTALONS D'ETE
Choix de 8 couleurs
Polycoton
SPECIAL
\$26.95

Aux Habits Valleyfield



CHEQUES PERSONNELS ACCEPTES

1468 Boul. Mgr. Langlois - Carrefour Mgr. Langlois - Valleyfield - 371-6651

SOLDE ANNIVERSAIRE MAYTAG

ÉPARGNES D'ANNIVERSAIRE DIRECTEMENT DU FABRICANT SUR LES MAYTAG FIABLES



LAVEUSES DURABLES

- Durent plus longtemps, requièrent moins de réparations et coûtent moins cher d'entretien.
- La marque préférée No. 1*
- Grande capacité.

ÉPARGNEZ JUSQU'À

50 \$

SUR DES MODÈLES SPÉCIFIQUES

*(D'après des sondages auprès des consommateurs canadiens)

MAYTAG

SÉCHEUSES À GRAND TAMBOUR



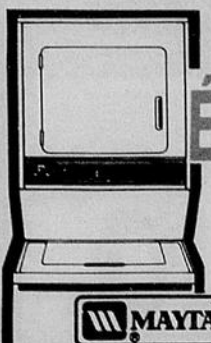
- La marque préférée No. 1*
- Ont fait leur preuve dans les lavoirs libre-service.
- Séchage de tous les tissus.
- Dessus en émail-porcelaine résistant aux taches.

40 \$
DE RABAIS

MAYTAG

MODÈLE D312

LAVEUSES/SÉCHEUSES SUPERPOSÉES



ÉPARGNEZ

- Laveuse et sécheuse de pleine capacité.
- Facile à opérer.
- Seulement 27 1/2 po de large.

MAYTAG

LAVE-VAISSELLE GICLO-NET^{md}



40 \$
DE RABAIS

- Personne ne lave votre vaisselle plus propre.
- Opération silencieuse.

MODÈLE WU202

APPAREILS MÉNAGERS
ROBERT LEDUC
253, JACQUES-CARTIER
VALLEYFIELD 371-7713

Gagnon "tape sur les nerfs" du conseiller Levert

Normand Morand

Le conseiller du district Omer-Bourdeau à Valleyfield, Roger Levert, n'a pas mâché ses mots mardi soir lors de la séance du conseil municipal et il visait un



Le conseiller Roger Levert a dit qu'il commençait à en avoir assez... (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

citoyen qui se trouvait dans la salle: Marcel Gagnon du Comité de citoyens Le Troisième Oeil.

Lors de sa déclaration, M. Levert n'a jamais prononcé le nom de M. Gagnon mais tous savaient vers qui étaient dirigés les propos du bouillant conseiller.

"Le conseil vient de recevoir une injonction d'un citoyen. C'est son droit. Cependant, il ne faut pas oublier que la ville doit retenir les services d'avocats et que la note est toujours

payée par la population. Ce que j'essaie de comprendre de la part de ce citoyen, c'est le but qu'il poursuit. C'est quoi le but au bout du tunnel? Ce fameux but n'a jamais été montré au grand jour. Est-ce d'empêcher absolument la réalisation du Moulin de la Tourelle? Personne ne le sait. Toutefois, je sais une chose, tout cela commence à me taper sur les nerfs".

Le maire Gaetan Rousseau a appuyé les propos de son collègue en notant que des actions de citoyens

étaient parfois sérieuses et qu'elles l'étaient beaucoup moins dans d'autres cas. "Nous ne pouvons nier qu'il s'agit d'une dépense additionnelle pour les citoyens" a-t-il soutenu.

Mardi soir, le conseil a mandaté la firme d'avocats Hébert, Denault et Deslisle pour représenter la ville dans la requête en injonction déposée la semaine dernière par M. Marcel Gagnon concernant le Moulin de la Tourelle et le site de l'ancien dépôt municipal.

49,063 copies

le soleil
DU ST-LAURENT

PUBLIE LE DIMANCHE PAR LE SOLEIL DU ST-LAURENT (1964)
LTEE Desservant les régions de Valleyfield, Soulanges, Ormstown, Huntingdon et de Châteauguay, Beauharnois, Ste-Martine, St-Rémi.

SIEGE SOCIAL:
1533 boul. de Léry
Ville de Léry, J6N 1C3
692-8555

BUREAU DE VALLEYFIELD
68 rue Ste-Cécile
Valleyfield J6T 1L7
373-8555

ANDRE MOONEY
Directeur, secteur Valleyfield

Les conseillers en publicité
PIERRE MONTREUIL
JACQUELINE RICHER
PETER ROZON
JEAN-PIERRE TESSIER

UNE EQUIPE À VOTRE SERVICE

Pour les rejoindre, composez le
373-8555

Les Rédacteurs Publi-Consul Inc.
MARTHE MARTEL
NORMAND MORAND
29 rue Ste-Hélène, Valleyfield, J6T 1S5
Tél.: 377-5722

Photographie:
PHOTO-PRO JACQUES SMITH

Composition et montage:
ATELIER GRAPHICUBE
52 rue Nicholson, Valleyfield

Impression:
IMPRIMERIE DUMONT INC.
7730 Bouvier, LaSalle

Design graphique:
STUDIO SONIA ISABELLE
548, Hâvre de l'Île, Grande-Île

INTERDICTION

Toute reproduction d'annonces publicitaires paraissant dans Le Soleil du St-Laurent et réalisées par les concepteurs publicitaires de ce journal est formellement interdite, que ce soit d'une façon intégrale, partielle ou déguisée. Les salariés du Soleil du St-Laurent sont syndiqués et affiliés à la Fédération Nationale des Communications CSN (FNC-CSN). Envoi postal de deuxième classe - No. enregistrement 2523 Imprimé à l'imprimerie Dumont Inc. 7730 Bouvier, LaSalle. Composition-montage: GraphiCube, 52A Nicholson, Valleyfield.

Musée



Maurice
Gendreau Inc.

PORTE OUVERTE
Samedi 20 mai
ENTREE LIBRE
530 Boul. Hébert
St-Timothée



Le Permanent
La Société Canada Trust

MICHEL DAOUST
COURTIER Inc.

267-4234 - 267-4164 - 373-1544

FAX 267-0666

Soyez de la fête!
On vous attend!

chez
Poirier
Automobiles

VENTE

28^e
anniversaire

Le secret de
notre réussite:
L'EXCELLENCE
DE NOTRE
PERSONNEL!

Nous voulons célébrer avec
vous notre mention d'hon-
neur 88 en vous offrant des
spéciaux imbattables!

depuis 28 ans,
nous avons à coeur
votre
SATISFACTION

Nous apercevons sur la photo Mme Jacqueline L. POIRIER, présidente de POIRIER Automobile et détentrice de la franchise Mercury à Valleyfield, recevant des mains de M. JACK GLISSOLD, vice-président de FORD CANADA la poignée de main et le bouton symbolisant "La mention d'honneur 88". M. Pierre Barabé, directeur-régional chez Ford était aussi présent.

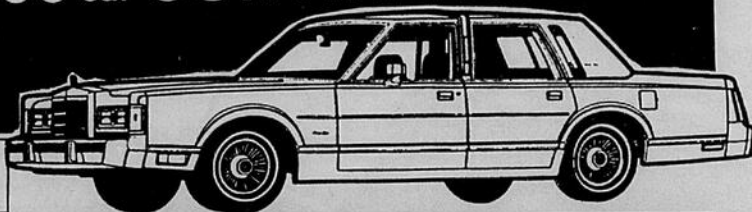


à partir de **TAUX DE FINANCEMENT**
8.9% (24 mois) sur
9.9% (36 mois) 10.9% (48 mois)

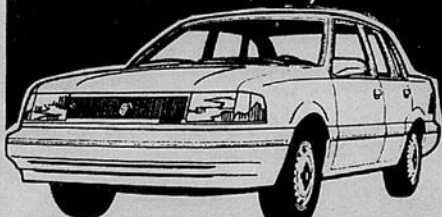
- Festiva • Topaz • Bronco II
- Escort • Sable • Série F
- Tracer • Ranger (boîte manuelle et automatique)

en plus du financement!
obtenez **\$1,500** sur **CONTINENTAL**
ou **\$2,000**
sur **TOWN CAR**
ou **MARK VII**

Garantie de 6 ans ou 100,000 km sur
groupe moto-propulseur.
Garantie de 6 ans ou 160,000 km contre
la corrosion.



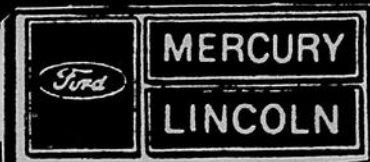
TOPAZ "L" 89
• 4 portes
• Climatiseur inclus
Seulement **\$10,995***



(*Transport et préparation en sus)

TOPAZ "L" 89
• 2 portes
• climatiseur inclus
Seulement **\$10,695***

En plus à l'achat d'un TOPAZ
89 obtenez **\$300** de rabais



*Des gens
bien
de service*



Robert Cuerrier,
directeur des ventes



Florent Chouinard



Claude Ledoux
représentant



Jules Archambault
représentant



Mario Cuerrier
directeur du service
après-vente



Paul-Emile Asselin
directeur
du département
des pièces



Ly Van Nguyen,
directeur
du département
de débosselage

POIRIER AUTOMOBILES INC.

373 Chemin Larocque Valleyfield 373-6444



VENDREDI 19 MAI
SAMEDI 20 MAI
 de
9h00 à 21h00
 ... et ça se poursuit
DIMANCHE et LUNDI

24 HEURES DE FÊTE!
 pour toute la famille

Ouverture Officielle

**au 1375 BOUL. MGR. LANGLOIS
VALLEYFIELD**

**TOUTE UNE EQUIPE SPECIALISEE
 POUR VOUS CONSEILLER DANS L'ACHAT
 DE VOTRE PISCINE OU ARTICLES DE PLEIN-AIR**

20,000 pi.ca.
SALLE DE
MONTRE ET
ENTREPOT

**DÉJÀ
OUVERT!**

PISCINES
PATIO

TIRAGES
DE PRIX
DE
PRESENCE

C.F.L.V.
sera
sur les
LIEUX

EQUIPE
DE VENTE



DES CLOWNS
POUR
VOUS DIVERTIR

PIERRE CHARLAND, JOANNE CADIEUX, SHERLY ROBI-
CHAUD, PAUL GERVAIS, directeur général, JOHANNE
GERVAIS, MICHEL BRAULT, absent: Jean-Pierre Cadieux.

ADMINISTRATION

**CITADELLE
FRAPPE FORT
... ET ENCORE
PLUS
FORT!**

FRANCE CUERRIER, administra-
tion, CHANTAL MONTPLAISIR,
caissier, NINON LEDUC, caissier.

SERVICE A LA CLIENTÈLE

LE PLUS
GRAND
EXPO
INTERIEUR

Patrice Charland
Yves Legault
Michel Carpentier

ANALYSES ET
PRODUITS CHIMIQUES

Dominique Beaulieu
Geneviève Gélinau
Ninon Leduc

POUR TOUS

• HOT-DOGS
Coca-Cola

• BALLONS
AUX
ENFANTS

• CHIPS
HUMPTY-DUMPTY

GRATUIT

NOMBREUX
PRIX
NON
ANNONCES

MASCOTTE
SUR
LES LIEUX



LE PLUS GRAND CENTRE DE PISCINES



CITADELLE

**N°1
SUR TOUTE
LA LIGNE**

**1375 Boul. Mgr. Langlois
VALLEYFIELD
377-5999**

HEURES D'OUVERTURE

LUNDI: 9h à 21h
MARDI: 9h à 21h
MERCREDI: 9h à 21h
JEUDI: 9h à 21h
VENDREDI: 9h à 21h
SAMEDI: 9h à 17h
DIMANCHE: 10h à 17h

Le département de meu-
bles de patio est fermé
Lundi à mercredi de 18h00
à 21h00 et le dimanche.

VENTE PROMOTION DE MAI

Débutant mercredi matin le 17 mai

VÊTEMENTS POUR TOUTE LA FAMILLE

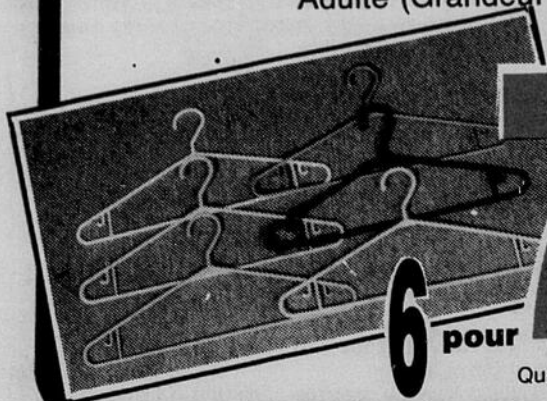
CROTEAU

DORION 430 Boul. Harwood
(face Rotisserie St-Hubert) 455-0997

VALLEYFIELD
24 Du Marché 373-7310

CINTRES EN PLASTIQUE

Adulte (Grandeur 16 pouces)



6 pour

79¢

Quantité limitée: 2 paq. de 6 par client

SHORT POUR HOMMES

- 100% coton
- grandeurs: P.M.G.
- Blitz ou tropixx



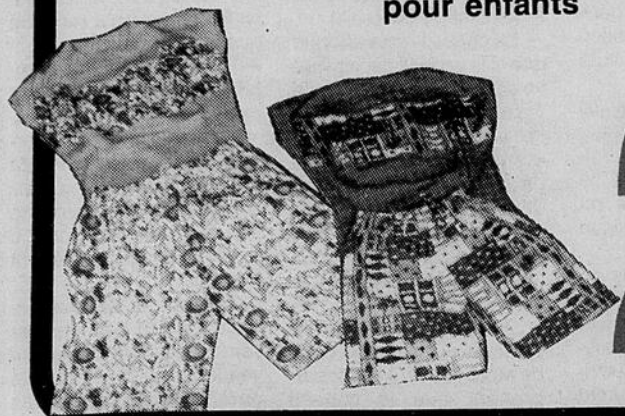
3.99

Quantité limitée: 2 par client

ENSEMBLE DE SHORT

pour enfants

100% coton
grandeurs: 2 à 6X ans
Marque Stix'n Stone



2.98

Quantité limitée: 2 par client

CHANDAIL CAMISOLE

pour fillette

Grandeurs 7 à 14 ans
Marque Shebop
100% coton



1.99

Quantité limitée: 2 par client

COSTUME DE BAIN

2 pièces pour dames

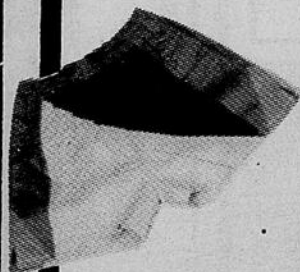
Nylon et Spandex
Grandeurs 8 à 14 ans
Création Farah



2.99

SHORT pour GARCONS

100% coton
Grandeurs 8 à 16 ans
Marque Tropix

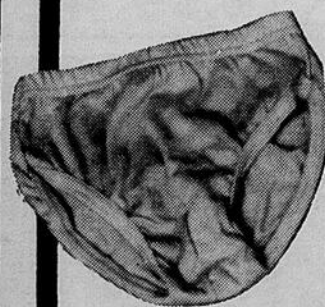


2.99

Quantité limitée: 2 par client

CALECON COURT

Grandeurs 2-4-6-6X
50% polyester et 50% coton
Marque Mitch



1.59

Quantité limitée: 2 par client

Spéciaux en vigueur jusqu'à épuisement du stock ou le 31 mai 1989



- Mise de côté
- Quantité limitée vue les bas prix

EPILATUM

Spécialiste en épilation de poils superflus

- A L'ELECTROLYSE
- A LA CIRE
- A LA PINCE

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI, MARDI, VEND
17H00 à 19H00
sur rendez-vous

NOUS PERCONS LES OREILLES

MAINTENANT SOINS COMPLET DU VISAGE

50 AV. GRANDE-ILE
SUITE 206 VALLEYFIELD **377-POIL**
7645



ANAIS M. TAUPIER
Electrologue

Soins palliatifs, grossesses à risque élevé

Grâce à un budget équilibré, le Centre hospitalier peut développer des services

Marthe Martel

Le Centre hospitalier de Valleyfield a terminé l'année 1988-1989 en équilibre budgétaire, ce qui lui a permis de recevoir de nouvelles sommes qui serviront à développer certains services au cours de l'année 1989-1990.

En 1988-1989, le Centre hospitalier avait un budget de \$33,239,662.00. S'il n'avait pas atteint l'équilibre financier, il aurait non seulement dû éponger son déficit, mais également se priver de toute somme additionnelle.

Pour la période allant du 1er avril 1989 au 31 mars 1990, le Centre hospitalier aura un budget de \$33,602,232.00. "Cette somme d'argent permettra de conserver les services actuels tout en assumant les hausses reliées au coût de la vie. Avec une gestion financière rigoureuse et la collaboration de tous, nous prévoyons dégager une marge de manoeuvre d'environ \$110,000.00 que nous consacrerons au développement de certains services", a indiqué le directeur Paul-Henri Boutin.

Le Centre hospitalier compte ouvrir une clinique pour grossesses à risque élevé (GARE); améliorer la prévention des infections; engager un nouvel anesthésiste et ouvrir une quatrième salle à un jour

semaine dans le bloc opératoire; mettre plus d'emphase sur les soins palliatifs.

Mentionnons que le bloc opératoire comprend cinq salles d'opération. Actuellement, on fonctionne avec deux et demie à trois salles. On souhaite en utiliser quatre et ainsi faire raccourcir les listes d'attentes.

En ce qui a trait aux soins palliatifs, la direction a souligné que l'on s'était efforcé au cours des dernières années d'apporter le soutien nécessaire aux bénéficiaires confrontés à la réalité de la mort. Une équipe multidisciplinaire sous la responsabilité du Dr Renée Dugas, a été mise sur pied et, l'on veut, au cours de la prochaine année, tenter de répondre encore davantage aux attentes des gens.



Mme Marie-Claire Daigneault-Bourdeau et M. Paul-Henri Boutin ont mentionné que de nouveaux services pourraient être développés. (Photo Le Soleil - Photo Pro).

LES NOUVELLES

★ ★ ★ ★ ★

MARCHE METRO FORDHAM

Le Buffet

NOUVEAU

Service de buffets

Votre spécialiste dans Soulages vous offre maintenant, son service de buffets

Pour vos réceptions ou vos réunions importantes, Le Buffet s'avère une solution élégante et raffinée. Vous n'avez qu'à nous faire part de vos besoins, 48 heures à l'avance.

Nos buffets sont préparés avec des denrées de première qualité dont les fameux produits Mérite.

Pour notre première année d'introduction sur tout buffet, un escompte de 10% y sera apporté.

Adressez-vous à notre comptoir d'accueil.



METRO FORDHAM

350 Principale - St-Zotique

Une Maison de la Culture à Valleyfield?

Normand Morand

La conseillère du district Louis-Quevillon à Valleyfield, Louise Marci, a demandé mardi soir à ses collègues d'hâter leur décision quant à l'implantation d'une Maison de la Culture à Valleyfield.

On se rappelle qu'en mai 1987, le Service Récréatif et Communautaire de Valleyfield avait présenté ce projet dans le cadre du Sommet socio-économique de la Montérégie.

Or, la biennale de ce Sommet se tiendra le 6 octobre et dès le 1er juin aura lieu le colloque sous-régional où les représentants de Valleyfield auront à défendre le dossier. Lors de colloque sera accepté le

projet de la zone du Sud-Ouest.

Mme Marci a expliqué que les promoteurs du projet auraient à démontrer son importance. De plus, le colloque sera l'occasion de formuler des demandes de subventions au ministère des Affaires culturelles pour la réalisation du projet.

La conseillère a allégué que si le conseil décidait de se doter d'une Maison de la Culture, il pourrait centraliser ses services récréatifs et communautaires et ainsi dispenser une meilleure qualité de services aux citoyens. De plus, le conseil pourrait se départir de vieilles bâtisses et économiser sur l'entretien.

A la lumière des interventions qui ont suivi celle de Mme Marci, il serait surprenant que le conseil débloque les sommes nécessaires pour la réalisa-

tion du projet. "Nous en avons déjà discuté et il faudra d'autres discussions avant de voter des montants. Nous allons attendre la recommandation de la Commission des Loisirs" a déclaré le maire Gaétan Rousse.

Pour sa part, le conseiller Roger Levert a expliqué que les autorités municipales voulaient savoir combien "tout cela allait coûter".

"Des montants importants sont en jeu et il faut attendre que les rapports soient produits avant de prendre une décision" a confié le conseiller Régent Asselin.

M. Asselin a laissé entendre qu'il était bien intéressant de toucher des subventions mais que la ville devait toujours injecter des montants importants lors de projets semblables.

Boucherie

CHAMPLAIN

MICHEL PROPRIETAIRE

49 CHAMPLAIN, VALLEYFIELD 373-3141

REAL SYLVAIN

ROTI de PORC DESOSSE (Fesse) 2.99 lb	RIB COMPLET A-1 Comprend: Steak rib Steak faux filet, steak haché ENVIRON 35 à 40 lbs 2.49 lb
BACON LOCAL 1.09 lb	SAUCISSE BUDGET HOT DOG .89 pqt
BOEUF A-1 pour brochette 4.99 lb.	STEAK MINUTE A-1 4.99 lb
STEAK HACHE EXTRA MAIGRE 10 LBS ET PLUS 2.59 lb	

SUPER PRIX

NOS VIANDES SONT GARANTIES A 100%

STEAK de LARD Fesse 1.29 lb	FROMAGE RIVIERA 2.79 lb
---	--

BIERE ET VIN

C'EST SUPER

10 livres de GRILLADE

1ère QUALITE

.99 lb

ON EST LES # 1 (Enveloppés selon vos goûts)

BONNE FETE DES MERES

Un cadeau original pour vous maman!

SOS PARTY c'est la solution

NOUVEAU SERVICE OUVERT LE DIMANCHE de 10h00 à midi

Réservez-tot pour vos décorations de salle, résidence et vos party à l'extérieur

Vente et location d'articles de réception. Fontaines, réchauds chaises, tables, tente B.B.Q. etc....

SELECTION S.O.S. PARTY

1185 Boul. Mgr Langlois 373-3333

VOISEN DE ECOLE DE PLONGEE SOUS-MARINE

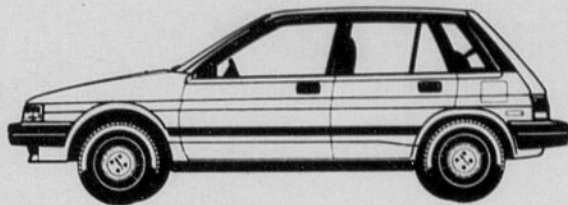


CETTE OFFRE SE TERMINE LE 20 MAI 89

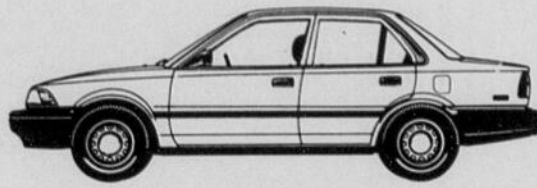
EXERCEZ VOS OPTIONS

Obtenez sans tarder jusqu'à 2000\$ sur des options Toyota

Choisissez votre nouvelle Toyota et habillez-la des options dont vous avez toujours rêvé. Apportez votre chèque-options chez votre concessionnaire Toyota et obtenez tous les détails.



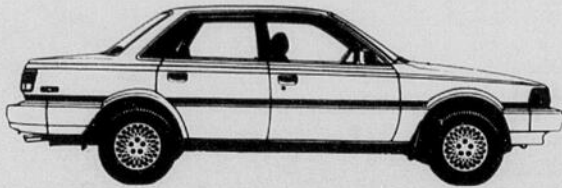
TERCEL
options de 400 \$



COROLLA SEDAN/FAMILIALE
options de 500 \$



COROLLA 4 ROUES MOTRICES
options de 1 000 \$



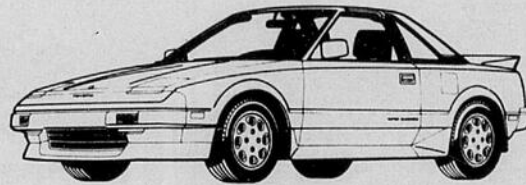
CAMRY (SAUF LA LS)
options de 800 \$



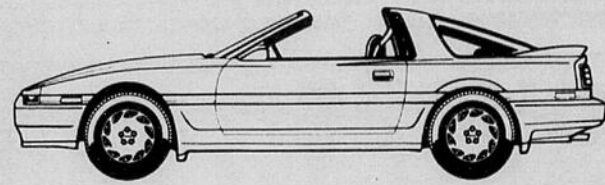
CELICA
options de 1 000 \$



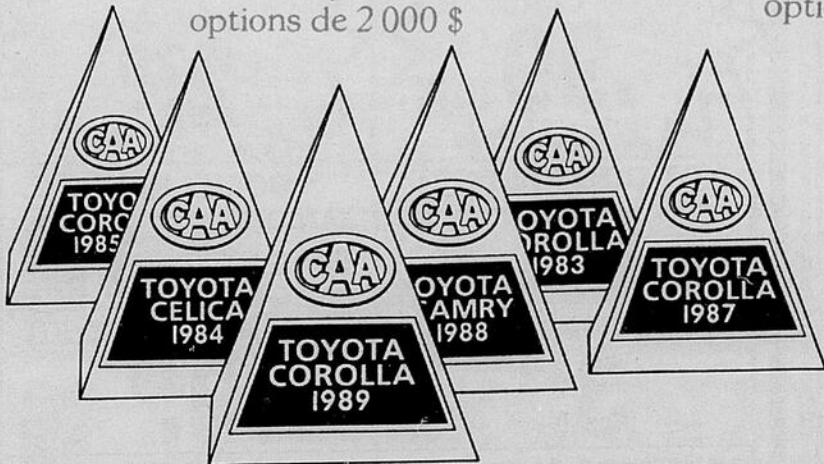
CELICA 4 ROUES MOTRICES
options de 2 000 \$



MR2
options de 1 500 \$



SUPRA
options de 1 500 \$



Passez vite faire une bonne affaire

L'OFFRE SE TERMINE LE 20 MAI 1989.

TOYOTA

Valable chez les concessionnaires participants, cette offre ne s'applique pas à la Camry LS, la Cressida, la Corolla sport et la Land Cruiser. Le véhicule doit être vendu et livré avant le 20 mai 1989. La campagne "Exercez vos options" se termine le 20 mai 1989.



COUILLARD
TOYOTA

460 Chemin Larocque
Valleyfield
373-0850



Un dépliant touristique pour la région

Beauharnois-Valleyfield, c'est à voir!

Marthe Martel

La région Beauharnois-Valleyfield possède maintenant son propre dépliant touristique. Celui-ci a été lancé par l'Association touristique régionale de la

Montérégie (ATRM), lors d'une conférence de presse qui a eu lieu mardi dernier à l'Auberge Salaberry.

Les instigateurs du projet, M. Maurice Gendreau, propriétaire du Musée Maurice Gendreau et administrateur à l'ATRM, et M. Pierre Bourret, proprié-

taire du Motel Lac St-Louis et également administrateur à l'ATRM ont expliqué comment est né et a été mené le projet de production du dépliant promotionnel.

M. Gendreau a indiqué qu'il y a quatre ans, il avait voulu publier un dépliant faisant la promotion de son

musée et que, face à l'importance des coûts, il avait décidé de s'adjoindre d'autres intervenants touristiques. L'idée a fait son chemin. Grâce à l'obtention de subventions accordées dans le cadre du programme Défi, des étudiants ont travaillé à l'élaboration du dépliant promotionnel, sous la supervision d'abord de M. Gendreau, ensuite de Mme Lucie Rouleau de l'ATRM.

Le dépliant "Beauharnois-Valleyfield en Montérégie, c'est à voir" présente un circuit touristique qui va de Melocheville jusqu'à St-Anicet. On invite les gens à visiter la centrale de Beauharnois; à s'arrêter au restaurant chez Mémé, "vivre une expérience gas-

tronomique dans l'atmosphère champêtre d'une maison de 1845"; à aller découvrir le passé de ceux et celles qui ont habité la région depuis plus de 5,000 ans" au Parc archéologique de la Pointe du Buisson; à passer une nuit au Motel Lac St-Louis qui offre une vue panoramique sur le lac St-Louis; à se rendre au Musée Maurice Gendreau à St-Timothée, visiter le centre d'interprétation d'un village d'autrefois avec ses 10,000 objets anciens exposés dans huit bâtisses; à faire un arrêt à l'atelier d'artistes Le Héron Bleu, situé au 350 est boul. Hébert, où l'on peut admirer de la poterie, des sculptures et des peintures de plusieurs artistes cana-

diens; à aller se rafraîchir sur "la plage sablonneuse aux eaux limpides" du Parc régional de St-Timothée; à se reposer et se restaurer à l'Auberge Salaberry qui offre "le cachet d'une auberge de luxe contemporaine aux décors chaleureux", une ville privilégiée où la nature et le nautisme se marient à merveille"; aller admirer le paysage de St-Anicet et terminer le tout sur les lieux-mêmes de la célèbre bataille de la rivière Châteauguay à Allen's Corner.

Le dépliant touristique a été produit grâce à l'aide financière de l'Association touristique régionale de la Montérégie ainsi qu'aux contributions des divers intervenants touristiques

concernés. Imprimé en 20,000 copies, il est disponible au Centre Infoturiste à Montréal, chez chacun des intervenants, dans les dix-huit kiosques touristiques de la Montérégie, dans les bureaux et offices de tourisme et dans les trois maisons de tourisme. Le dépliant est bien sur distribué gratuitement.

Mentionnons en terminant que l'Association touristique régionale de la Montérégie vient de publier la cinquième édition de son Guide touristique de la Montérégie. Sur la page couverture, on aperçoit des photographies prises au Parc de la Pointe-du-Buisson à Melocheville. Le Guide est disponible dans les kiosques touristiques.

25 ANS *C'est la Fête!*

PROFITEZ DE NOS ESCOMPTES PENDANT TOUTE LA SAISON

COUPON-RABAIS

10%

DE REDUCTION SUR TOUTE LA MARCHANDISE INCLUANT LES SPECIAUX UN COUPON PAR CLIENT DU 1er AU 30 MAI 1989

- paysagement • aménagement • un choix incomparable de plantes ornementales tels que:
- arbres • arbustes • conifères • vivaces • semences
- outils de jardinage • matériaux inertes • etc

Jel Esta

Centre Des Jardins

241 CH. DU FLEUVE COTEAU DU LAC 763-5755

DECOUPEZ, APPORTEZ ET ECONOMISER



M. Maurice Gendreau du Musée Maurice Gendreau, M. Daniel Racine de l'Association touristique de la Montérégie, M. Pierre Bourret du Motel Lac St-Louis et Mme Hélène Prud'homme du Bureau du tourisme et des congrès ont procédé au lancement du dépliant touristique. (Photo Le soleil - Jacques Smith).

CA SE POURSUIT CHEZ ST-FRANCOIS AUTOS

LE TAUX D'INTÉRÊT ET LES PRIX SONT COUPÉS



EXEMPLE: A L'ACHAT D'UN VEHICULE DONT LE FINANCEMENT EST DE

12000\$
48 MOIS

INTERET
16% - \$4323.84
8.9% - \$2333.76
ECONOMIE DE

1990.08\$

ECONOMISEZ

6.9%
(24 mois)

D'INTERET OU RABAIS CHEQUE JUSQU'A

1500\$

7.9% 36 mois - 8.9% 48 mois

Sur la plupart des modèles en inventaire

NOUS VOUS OFFRONS:
- Les meilleurs prix
- Une fiabilité à toute épreuve
- De la compétence

ON EST LES MEILLEURS!

GARANTIE 7/15

CHAMPION DEPUIS 18 ANS DANS LE SERVICE APRÈS-VENTE



JEAN-GUY DEMERS propriétaire

FRANCINE LALONDE DEMERS propriétaire

MARCEL LACASSE gérant des ventes

ROGER POISSON conseiller en vente

FERNAND LANTOT conseiller en vente

VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER



ST-FRANCOIS AUTO INC.

440 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD 371-5103



DEPANNEUR DUFFERIN

317 DUFFERIN VALLEYFIELD 373-3377



SPECIAUX DE LA SEMAINE

GRILLES DE LARD (Quantité illimitée) .99 lb	SURLONGE Complett A-1 Env. 35 lbs 2.79 lb
HOT DOG "BUDGET" .89 ch.	BOEUF HACHE MAIGRE (Min. 10 lbs) 1.99 lb
BIFTECK ATTENDRI 3.39 lb	TOURNEDOS BBQ 3.49 lb.
POINTE DE SURLONGE 3.69 lb	BOLOGNE .99 lb
JAMBON CUIT 1.79 lb	FONDUE Chinoise/bourguignonne 3.89 lb
	FAUX FILET Congelé (Env. 8 lbs) 2.99 lb

CIL CILUX -- L'amie fidèle de votre décor

*Marque de commerce de CIL Inc. utilisée sous licence par SAPOC



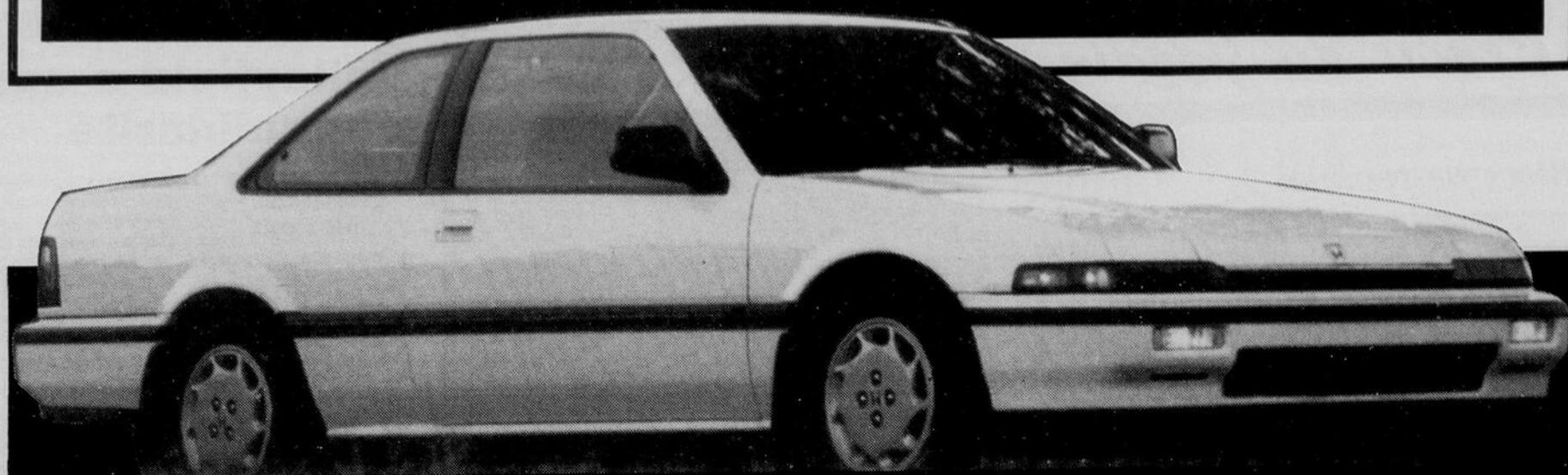
Spéciaux valides du 15 mai au 20 mai 1989 à 17 heures.

VOUS SOUVENEZ-VOUS DE LA CHALEUR DE L'AN PASSÉ?

CETTE ANNÉE

HONDA et **BOUTIN MOTEUR inc.**

y ont pensé pour vous



POUR UN TEMPS LIMITE
Boutin Moteur vous offre **GRATUITEMENT** à
l'achat d'une **ACCORD LX** ou **ACCORD EX 89**
L'AIR CLIMATISE

Encore une fois, c'est la
preuve que **BOUTIN MOTEUR**
est très soucieux du confort
et de la satisfaction de sa
clientèle toujours
grandissante!

Vu l'incroyable succès de nos dernières
promotions, nous avons un
**SURPLUS D'INVENTAIRE DE
VEHICULES D'OCCASIONS**
IL FAUT FAIRE DE LA PLACE!
Nous vous les offrons à des
PRIX IMBATTABLES!
De plus, nous avons un lot d'autos usagés
"Tel que vu" à partir de \$500.
PROFITEZ DE CETTE OCCASION!

**AVEC HONDA ON ATTACHE NOTRE
CEINTURE DE SECURITE, MAIS ON NE SE
SERRE PAS LA CEINTURE**

BOUTIN MOTEUR inc.
373-2924
2550 Boul. Langlois
Valleyfield



BONNE
FÊTE
MAMAN

XOX



Chez Fan Fan Soleil
Enrg.

59 DU MARCHÉ
VALLEYFIELD 371-9013

La boutique pour enfants
qui rend l'habillement amusant



Selon le député Marciel

L'Agence spatiale pourrait devancer l'échéancier de la route 30

Normand Morand

"L'Agence spatiale aura des retombées économiques énormes. Par ailleurs, ce qui est encore plus important pour nous, c'est

qu'il est permis de croire que l'avènement de cet investissement sur la Rivière-Sud de Montréal pourrait devancer l'échéancier de construction de la route 30".

Le député de Beauharnois à l'Assemblée nationale, Serge Marciel, tenait ces propos optimistes mardi lors d'une conférence de presse qu'il donnait à ses bureaux de Valleyfield.

Même s'il se dit très déçu par le budget fédéral, M. Marciel estime la décision prise par Ottawa concernant l'emplacement de l'Agence spatiale est judicieuse.

Il appert que 42,6 p. cent

des emplois dans la recherche scientifique se trouvent dans la Montérégie et M. Marciel considère normal que St-Hubert aient été choisis. "Il s'agit d'un projet de plusieurs milliards répartis sur dix ans et la région se dotera ainsi d'une renommée internationale. La Montérégie est un site naturel pour cette agence, le terrain appartient déjà au gouvernement fédéral et St-Hubert est dotée d'un aéroport" a précisé M. Marciel avant de signaler qu'il y avait eu concertation entre les députés des deux paliers de gouvernement ainsi qu'avec les maires au cours des trois derniers mois.



Denis Lebeuf
Représentant

Coopérants

Réseau de vente
Assurance-vie
Assurance générale
Services financiers

85, rue Notre-Dame
Valleyfield (Québec) J6S 1E7
377-2456
Sans frais: 1 (800) 363-5324
Rés.: 371-1153

SI VOUS PENSEZ A VOTRE COUR? PENSEZ:

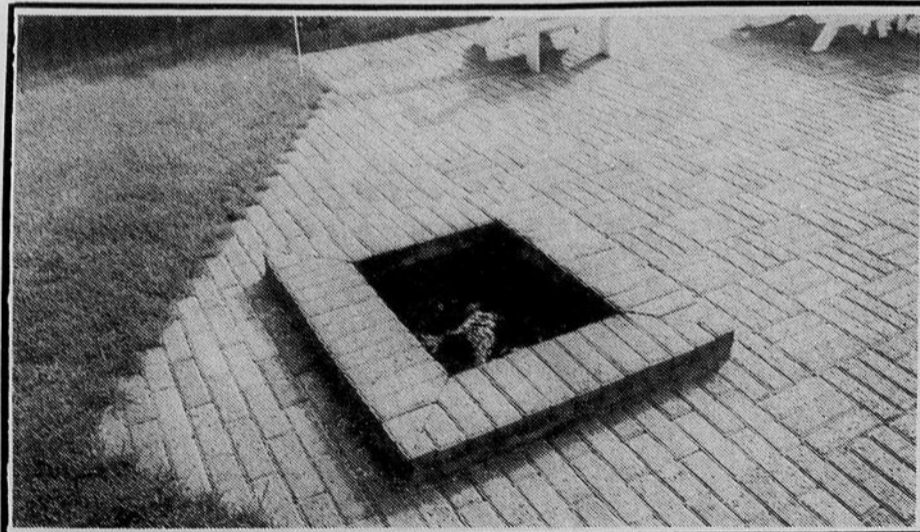
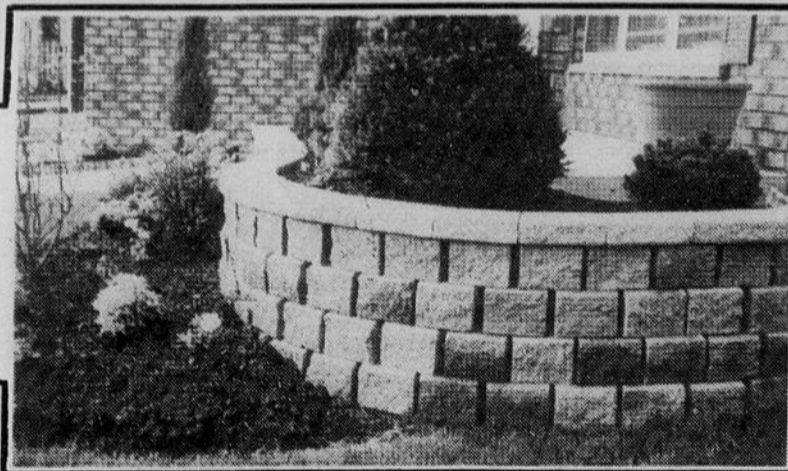
Centre du Jardin Latour



Blocs de remblai

Tremca II

Un système de blocs à emboîtement formant un mur de soutènement pour les aménagements paysagers.



Choisissez l'excellence
des produits

PERMACON
MONTCO

- Distributeur autorisé pour la région
- Estimation gratuite
- Ouvrage garantie

Agence spatiale à St-Hubert Valleyfield a agi par solidarité

Normand Morand

Si la ville de Valleyfield a appuyé le projet d'implantation de l'Agence spatiale dans la Montérégie, c'est parce qu'elle voulait se montrer solidaire des autres villes de cette région. "Toutes les villes de la Montérégie ont appuyé le projet et Valleyfield aurait été malvenue de s'y opposer" a déclaré mardi soir le maire Gaétan Rousseau.

Il répondait ainsi à la question d'un citoyen, M. Henri Proulx qui se disait intrigué parce que Valleyfield avait donné son appui à St-Hubert comme site de l'Agence spatiale canadienne.

"Aux plans économique et social, le choix de la ville de St-Laurent aurait été plus avantageux pour nous. Le développement aurait débordé dans Vaudreuil-

Soulanges et nous aurions eu des répercussions. Avec l'Agence à St-Hubert, c'est l'autre section de la Montérégie (Granby, St-Jean, etc.) qui va être privilégiée" a expliqué M. Proulx.

Conférencier au Rotary



Monsieur Bernard Houde sera le conférencier invité du Club Rotary mardi midi, le 16 mai. Monsieur Houde est directeur-général du Comité Canadien des Electrotechnologies. Si vous désirez venir entendre Monsieur Houde, dites-le à un ami rotarien qui se fera un plaisir de vous inviter. (Photo Le soleil).

TANNÉ DE FUMER

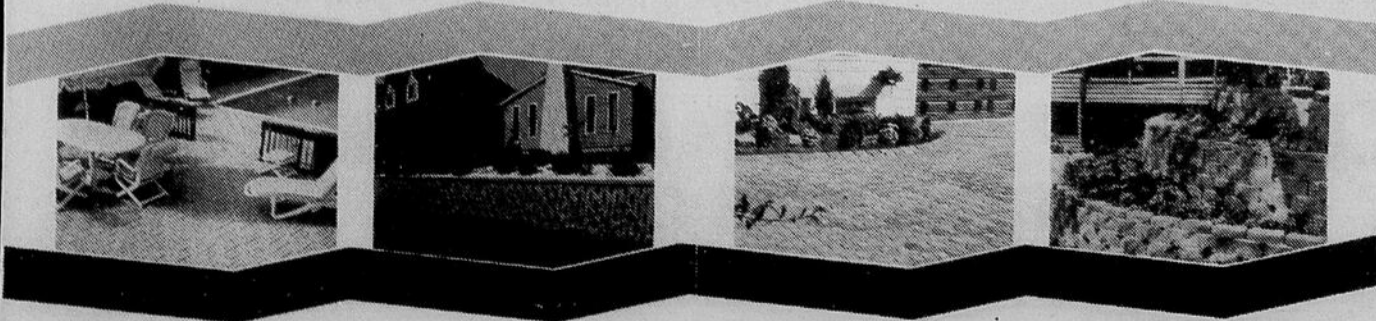
CLINIQUE 4 JOURS
CENTRE HOSPITALIER
DE VALLEYFIELD
14-15-16-17 MAI
371-7168
373-6293

Musée



Maurice
Gendreau Inc.

PORTE OUVERTE
Samedi 20 mai
ENTREE LIBRE
530 Boul. Hébert
St-Timothée



Jardireve

Commanditaire officiel du
CONCOURS
Villes, Villages et Campagnes
fleuris du Québec

Centre du Jardin Latour Ltée

476 BOUL. HEBERT, ST-TIMOTHEE

371-7096



Rita Couturier
Représentante

Coopérants

Assurance-vie
Assurance-générale
Services financiers

85, rue Notre-Dame
Bureau 8
Valleyfield (Québec) J6S 1E7
Bur.: 377-2456
Sans frais: 1 (800) 363-5324
Rés.: 373-3478

Samedi prochain

Gala Méritas Opti-Jeunesse

Normand Morand

La quatrième édition du Gala Méritas Opti-Jeunesse organisé par le Club Optimiste de Valleyfield aura lieu samedi le 20 mai à compter de 19 h 30 à la Salle Albert Dumouchel du Collège de Valleyfield.

Lors d'une conférence de presse tenue mercredi à la Distillerie Schenley, le président du club, Denis Gervais a révélé que les jeunes étaient la raison d'être du club.

Les objectifs du Gala Méritas sont les suivants: Faire connaître et valoriser des jeunes (18 ans et moins) qui sont membres actifs d'organismes à but non lucratif;—Appuyer l'excellent travail des organismes à but non lucratif dont les membres se dévouent auprès des jeunes;—Donner l'occasion aux membres du Club Optimiste de se valoriser par une activité de promotion des jeunes à l'occasion de "La semaine d'appréciation de la jeunesse".

Différents organismes de loisirs "jeunesse" ont été contactés et seize ont participé dans les deux catégories au programme

soit les secteurs socio-culturel et sportif.

Chacun des organismes a choisi trois jeunes pour les mises en nomination et sélectionné ceux qui se verront remettre un Méritas.

Le président du comité organisateur, M. André Clément a confié qu'une équipe travaillait depuis le mois de septembre à l'organisation de cet événement qui avait attiré 600 personnes l'an dernier.

Outre les 16 Méritas qui seront remis, le Club Optimiste honorera deux lauréats qui auront été sélectionnés par un jury dans les secteurs bénévolat et du civisme.

Notons par ailleurs que deux bourses d'étude de \$1,000, chacune seront tirées au sort parmi les récipiendaires des Méritas. Il s'agira d'une gracieuseté des Caisses populaires de Valleyfield.

La présidence d'honneur de l'évènement a été confiée à M. Alain Lacaille, directeur de la Caisse Populaire Sacré-Coeur. Quand aux deux animateurs de la soirée, il s'agira de Marie Boyer-Grefford et de Jocelyn Rancourt.

Les invités d'honneur du gala seront Mgr Robert Lebel, le maire Gaétan Rousse ainsi que les députés Serge Marcil et Jean-

Guy Hudon.

Au cours de la soirée, le pianiste Jean-Pierre Clément interprétera différentes pièces musicales.

Les billets, au coût de \$5., sont en vente à la Librairie Boyer ainsi qu'à la Boutique André-Yves, rue Alexandre.

Les seize organismes qui ont mis en nomination trois représentants chacun sont: Secteur sportif: Association du Baseball Amateur de Valleyfield Inc., Club Aquatique Salaberry inc., Club de Gymnastique Campiagile, Démonstration des Loisirs Folkloriques de Valleyfield inc., Club d'Haltérophilie Spartiates inc., Association du Hockey Mineur de Valleyfield inc., Club de Nage Synchronisée, Le Club de Patinage Artistique de Valleyfield inc. Secteur socio-culturel: A.C.L.E. (Association des Comités de Liturgies Engagés), Cadets de l'armée-CC2425, Cours de dessins C.A.S., Escadron 729 Salaberry, Groupe Impact P.B.S.F., Les Loisirs Folkloriques, Maison de la Jeunesse 12-17 inc., Scouts et Guides, Les Princesses de Valleyfield, Démonstration des Loisirs Folkloriques de Valleyfield inc.

Toute la population est invitée à assister à cet évènement.



COULEURS & EXPRESSIONS



ÉDITION 1989

Les artistes de
Zinc électrolytique du Canada limitée
vous invitent cordialement
à visiter l'exposition:

COULEURS & EXPRESSIONS
du 15 au 26 mai
à l'Auberge Salaberry située au
50, rue O'Keefe à Saint-Timothée.

Huiles, aquarelles, peintures sur soie,
sculptures sur bois et miniatures
seront à l'honneur!

Couleurs & Expressions:
pour le plaisir des yeux!



Le Gala Méritas Opti-Jeunesse du Club Optimiste de Valleyfield se tiendra samedi le 20 mai. Lors de la conférence de presse annonçant l'évènement, on retrouvait André Clément, président du gala, Denis Gervais, président du Club Optimiste, Alain Lacaille, président d'honneur, le maire Gaétan Rousse, Marie Boyer-Grefford, président de la Chambre de commerce et le Lieutenant-Gouverneur Alain Roy. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).



LINDA CARRIERE
BA.SC. PSYCHOLOGIE

PSYCHOTHERAPEUTE

(SERVICE EN RELATION D'AIDE)

- Tu es découragé tu as perdu le goût à la vie?
- Tu as peur tu es tourmenté?
- Tu as besoin de faire le point, de changer?
- Si tu es décidé à t'en sortir, ENSEMBLE on y arrivera

Sur rendez-vous: **264-4846**

La réalisation d'un rêve....

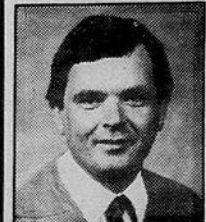


PROJETS MULTI CONCEPTS ENR

- PLANS PERSONNALISES
- Plans de maisons
- Plans de rénovation
- Aménagement intérieur et extérieur
- Aménagement de piscine et patio
- Design général
- Résidentiel - Commercial - Industriel

COTEAU DU LAC
267-3831

Un rêve doit passer par tout un processus pour devenir réalité. Les plans que nous produisons sont une étape essentielle à toutes démarches sérieuses pour obtenir une superbe réalisation



JEAN-CLAUDE FELIX

... soyez prêt sur tous les plans

Le Club Richelieu: une présence tangible dans la région

Marthe Martel

Les responsables du Club Richelieu ont donné une conférence de presse, jeudi dernier, pour souligner la tenue de la Semaine du Richelieu International, du 7 au 13 mai.

M. Raymond Filiatrault, porte-parole du club, a indiqué que le Club Richelieu existait depuis une quarantaine d'années à Valleyfield

et qu'il regroupait 52 membres.

Le Richelieu International est implanté dans la majorité des pays francophones, mais c'est au Canada, principalement au Québec, que l'on retrouve le plus de membres.

Le but du Club Richelieu est de permettre à chacun de ses membres de s'épanouir, mais également d'aider les enfants et les jeunes.

Le Club Richelieu de Valleyfield est connu dans la région pour le camp de vacances qu'il offre aux jeu-

nes depuis 25 ans, sur l'île Richelieu. Le camp, qui s'adressait auparavant aux jeunes filles, est consacré depuis cinq ans aux enfants, adolescents et adultes handicapés, dont plusieurs le sont lourdement.

M. André Marquis, responsable de L'Association de la paralysie cérébrale, a pris la parole, lors de la conférence de presse, pour souligner que le camp se tiendrait encore cette année; qu'il s'étalerait de la fin-juin à la mi-août; que trois semaines seraient

consacrées aux enfants et aux adolescents et trois autres aux adultes.

M. Marquis a mentionné que le camp se préparait déjà activement; que l'on prévoyait plus de 80 inscriptions.

"Le camp de vacances permet d'offrir aux personnes handicapées un été des plus stimulant par le biais d'une foule d'activités. Il permet aussi d'offrir une période de repos fort appréciée aux parents qui ont la charge de ces personnes", a souligné M. Marquis.

M. Marquis a indiqué que



M. André Marquis, M. Raymond Filiatrault, le maire Gaëtan Rousse et M. Ross Oke ont souligné la Semaine du Club Richelieu International. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

le camp d'été était rendu possible grâce aux dons

amassés lors du téléthon annuel, grâce à des projets fédéraux et surtout, grâce à l'ouverture d'esprit et la grande collaboration du Club Richelieu.

de la région qui en font la demande.

Mentionnons en terminant qu'afin de souligner la Semaine du Richelieu International, les responsables du Club se sont rendus au monument situé au coin Victoria et Académie pour effectuer la levée du drapeau.

Les activités du Club Richelieu

Les deux principales activités qui permettent au Club Richelieu d'amasser des fonds sont le "Compte à Rebours" et le "Souper au homard" organisé dans le cadre des régates.

Grâce aux argents accumulés, le Club Richelieu peut non seulement s'occuper de son oeuvre principale, le camp Richelieu, mais également remettre annuellement entre \$1,000.00 et \$2,000.00 à des oeuvres humanitaires

les petites annonces

le soleil

373-8555

soleil express

Voyage à New-York

Un voyage est organisé à New-York lors de la fête de la Reine. Départ le 20 et retour le 22 mai. Pour informations, Noëlla à 371-7565 ou Denise à 373-1500.

Cap de la Madeleine

Un pèlerinage au CAP de la Madeleine aura lieu le 17 mai. Départ à 11h00 de l'église de Bellerive et retour vers minuit. Pour informations, 373-8044, 373-7131 ou 373-4795

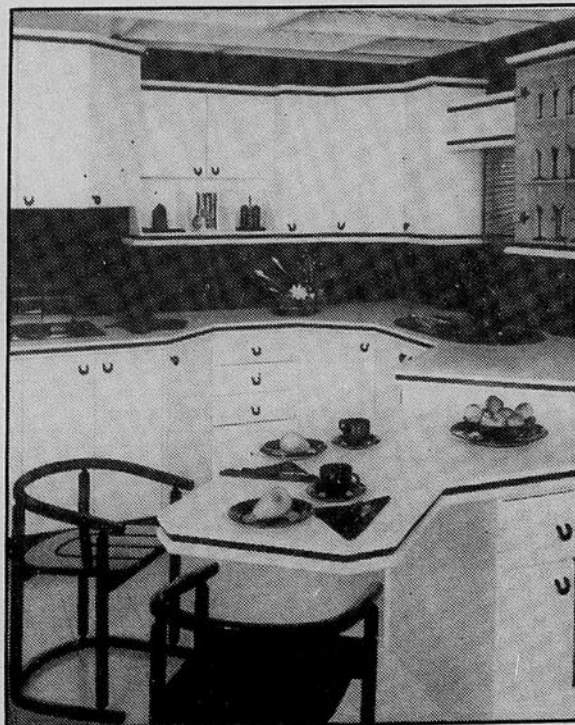
EXPO-CUISINE

du 18 au 20 mai



Venez rencontrer ces fabricants:

**ARMOIRES DUPONT
ARMOKA
FABRIQUE-O-BOIS
CUISINES FS
(Division de Fenêtres Salaberry)
MENUISERIE RIVE-SUD**

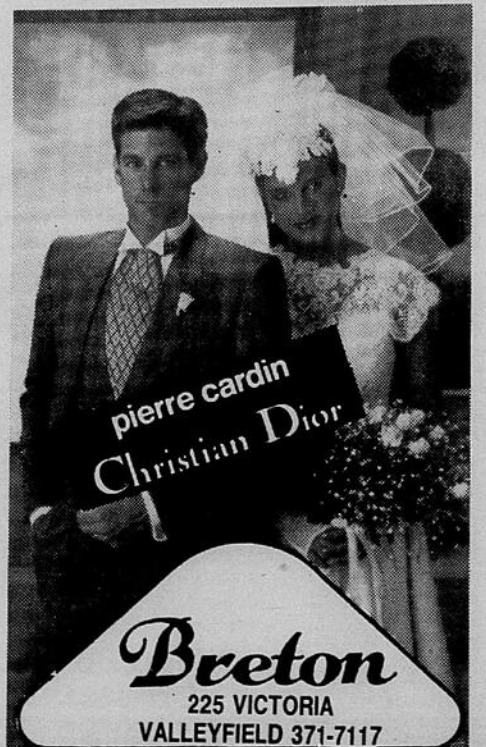


Ces experts seront au rendez-vous pour vous conseiller dans vos projets futurs ou réalisations immédiates

CENTRE VALLEYFIELD
PLUS DE 40 BOUTIQUES

LOCATION DE TENUE DE GALA

Nous ne louons pas sur catalogue les modèles sont en magasin



Breton
225 VICTORIA
VALLEYFIELD 371-7117

Le 17 mai

Concert annuel du groupe Impact à la P.B.S.F.

C'est avec plaisir que les membres de l'orchestre de la Polyvalente de la Baie St-François vous invitent à leur récital de fin d'année, qui se tiendra à l'auditorium de la Polyvalente le 17 mai à 19 h 30.

Cette année lors du récital, vous entendrez deux formations: en première partie, l'harmonie exécutera des oeuvres populaires et classiques tels que Lance et Compte, Fame, Le clair de lune de Debussy pour en nommer que quelques unes; en deuxième

partie, le Stage Band de l'école vous fera entendre des pièces rétros et populaires avec Blue Suede Shoes, Get my mind set on you, Somewhere out there et bien d'autres.

Soulignons que le groupe Impact s'est classé au 3e rang lors des compétitions provinciales des harmonies qui se tenaient sur le campus de l'Université de Sherbrooke au printemps dernier et que cette année en plus de se présenter dans la classe harmonie, nous compétitionne-

rons aussi au niveau des Stage Band.

Lors du récital du 17 mai, vous aurez l'occasion d'entendre les différentes pièces sélectionnées par les deux formations, qui seront présentées et jugées lors des compétitions qui se tiendront quelques jours seulement après le récital soit les 19 et 20 mai à Sherbrooke.

Nous espérons donc vous retrouver en grand nombre à ce récital de fin d'année. Le prix du billet est de \$2. pour les étu-

dants et de \$4. pour les adultes.

Pour informations ou réservations, contactez le 371-2004.

Les membres du groupe Impact.



L'harmonie de la P.B.S.F. exécutera des oeuvres populaires et classiques. (Photo Le Soleil).



Le Stage Band de la P.B.S.F. donnera un concert le 17 mai. (Photo Le Soleil).

TAVERNE "4 AS"

NOUVEAUX PROPRIETAIRES

**Ouverture
Officielle
18-19-20
MAI**

Prix de présence



CLAUDE YELLE



DIANE YELLE

NOUS INVITONS, CLIENTS ET AMIS À VENIR CELEBRER AVEC NOUS L'OUVERTURE OFFICIELLE DE LA TAVERNE

**70 Grande-Ile, Valleyfield
371-6003**

REDECOUVREZ LA CHALEUR D'UN DECOR BIEN PENSE

HAUTE GAMME DECOR

1525 Boul. Mgr. Langlois
Grande-Ile
377-4672

Heureusement qu'on est là!

Pour une planification
un concept, une
réalisation
N'HESITEZ PAS
À NOUS
CONTACTER



Ginette Patenaude conseillère en décoration vous guidera dans le choix de vos:

- RIDEAUX
- COUVRE-LIT
- VENITIENS
- TAPISSERIE
- PEINTURE
- ACC. DE SALLE DE BAIN
- OBJETS DE DECOR
- LAMPES

Venez voir nos spéciaux du printemps
Service de consultation à domicile



Pour des meubles qui se distinguent consultez nos ébénistes:

LUC BARRETTE

et

YVES BARRETTE

20 ans d'expérience

- Vanité
- Armoire de cuisine
- Bibliothèque
- Mobilier salle à manger
- Table d'appoint
- Mobilier de chambre
- Bois, stratifié, laque

ATELIER 33 Larivière Grande-Ile
Bureau de vente 1525 Mgr Langlois
377-4672

Selon le comité de parents

Une politique inacceptable pour les cahiers d'exercices



CARMEN NORMANDEAU
propriétaire



NANCY



CHANTAL



FRANCE



GYLAINE



NATHALIE

SPECIAL PERMANENTE
35\$ TOUT INCLUS
REG.: 45\$
(En vigueur du 15 mai
au 15 juin 1989)



BONNE Fête des mères
SALON CARMEN
30 Ste-Hélène Valleyfield, 371-9548

Encadrement Miron, de Valleyfield a sauvé, \$2,800.00 grâce à Régate Pontiac-Buick

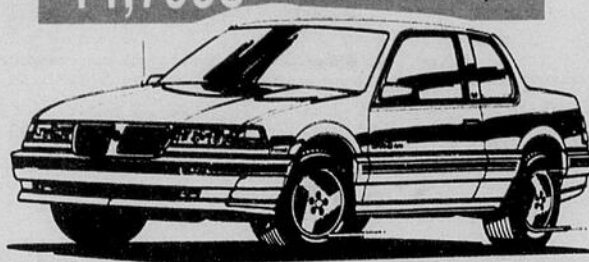
faites comme lui!

GMC VANDURA 89
1/2 tonne
15,299\$*



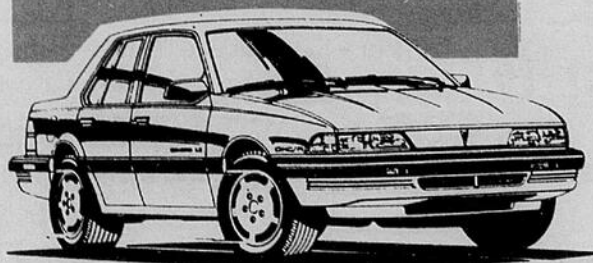
Moteur V-8, 5 litres, automatique, 4 vitesses, Radio AM, sièges baquets pneus 205/75/15 4 saisons, suspension renforcie, 3 ans/80,000 km
Stock: 85906

PONTIAC GRAND
GRAND AM 89
14,799\$*



4 portes, valise électrique, volant inclinable, radio AM/FM cassette, porte bagage, essuies-glaces à cycles variables, 3 ans/80,000 km
Stock 85794

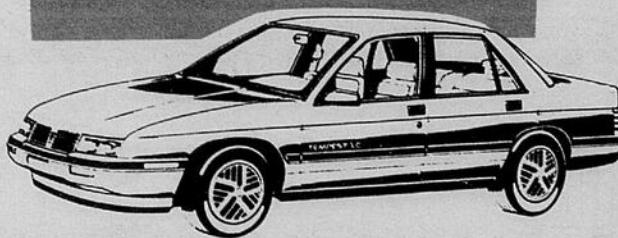
SUNBIRD LE 89
12,199\$*



4 portes, vitres teintées, automatique, pneus blanc, radio AM/FM stéréo, 3 ans/80,000 km
Stock 85990

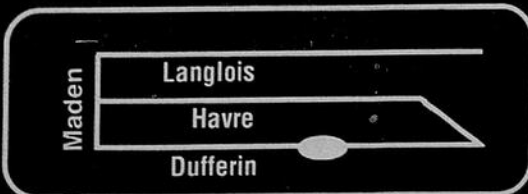
* Inclus: transport et préparation

TEMPEST 1989
12,899\$*



4 portes, vitres teintées, essuies-glaces à cycles variables, automatique 2.8 litres V-6, support à bagages, radio AM/FM cassette, 3 ans/80,000 km
Stock 85653

REGATE
PONTIAC-BUICK GMC



«le service...à votre service» 318, Dufferin, Valleyfield 373-4372

Dernièrement, nous avons déposé au conseil des commissaires un mémoire sur la gratuité scolaire et les cahiers d'exercices. Ce conseil vient d'adopter en catimini leur politique sur le coût des cahiers d'exercices.

Cette politique est inacceptable avec la conjoncture sociale et économique de notre région. Elle entraînera une hausse vertigineuse des montants que devront déboursier les parents pour l'achat de ces cahiers. Nous passons d'une politique trop restrictive à une trop libérale.

La précédente limitait le montant maximum défrayé par les parents à \$25. Lorsque le coût dépassait cette somme, l'école en assumait la différence à même son budget d'opération. Ce qui entraînait un contrôle sévère sur le choix et le nombre à cause de la perte potentielle. Les enseignants devaient justifier leur choix. Elle était facilement applicable et vérifiable.

La nouvelle politique engendre une notion de moyenne école. On limite le coût moyen d'une école. Au primaire, cette moyenne n'excède pas \$35.00 et au secondaire \$50.00. Toutefois, les parents déboursent le coût réel. Pour une moyenne de \$35.00, ces coûts peuvent varier de \$0. à \$70. de \$5. à \$65., de \$10. à \$60... etc. Pour \$50., ils peuvent varier de \$0 à \$100., de \$5. à \$95., de \$10. à \$90... etc. Ce qui donnera plus de latitude dans le choix et le nombre. Cette politique est difficilement vérifiable et difficilement applicable d'une façon juste et équitable. En effet, advenant le cas où une école dépasserait la moyenne autorisée, à qui on remboursera le trop perçu? et comment?

Pour qu'une telle politique soit applicable, il faut créer un mécanisme de vérification. Ce mécanisme verrait à concilier l'exercice d'un contrôle avec une plus grande libéralisation. Il obligerait l'enseignant à faire valoir les raisons qui le motive à opter pour tel cahier. La direction devrait établir ses priorités sur cette question et choisir en conséquence.

Afin de limiter les dégâts et de donner une plus grande latitude aux enseignants, nous avons pré-

senté par l'intermédiaire de nos parents commissaires la contre proposition suivante:

Les parents financent les cahiers d'exercices pour un montant n'excédant pas \$30.00 (moyenne/école). Cette politique sera révisée chaque année. Le secteur professionnel est exclu de son application.

Le choix de ces cahiers revient aux enseignants, la commission scolaire s'occupe de l'achat et de la distribution. Les parents remboursent à la commission scolaire. Naturellement, elle devra créer un mécanisme de vérification leur permettant de la faire respecter.

Cette contre-proposition a été rejeté du revers de la main. Nos parents-commissaires ont défendu avec conviction nos intérêts, mais ce fût peine perdue. Nous sommes persuadés que si nous n'avions pas pris les devants, nous n'aurions pas été consultés sur cette question.

Nous dénonçons cette politique qui engendrerait des écarts considérables entre les écoles situées dans des quartiers aisés et celles des milieux plus défavorisés.

Présentement, les écoles assument les pertes occasionnées par le refus de payer des parents. Les raisons de ces refus sont divers (financières, par principe, etc.). Nous craignons qu'avec l'application de cette politique, le nombre s'accroisse. Pour nous, ce dossier n'est pas clos et la lutte ne fait que commencer. Nous serons plus vigilants. Nous ne tolérerons aucun frais charge illégalement au secondaire ni aucun manuel ou livre inscrit dans la liste des effets scolaires.

Nous soumettrons aussi peu au conseil des commissaires notre nouvelle position.

Nous en aviserons également la population. Murielle Lavigneur présidente Comité de parents

les petites annonces

● le soleil

373-8555



Profitez des spéciaux de **SUZANNE DAGENAI**

LES SPECIAUX SONT:

Permanente: 25\$ tout compris

COLORATION 13.00 COUPE 6.00
BALAYAGE 15.00 MISE EN PLI 6.00



8 Chemin Larocque Valleyfield 373-6011 Avec ou sans rendez-vous

OUVERT Les lundis, aussi les jeudis et vendredis soirs

Age d'or St-Clet

La soirée de fermeture de l'Age d'or de St-Clet aura lieu le 19 mai à 20 heures au Centre communautaire, 4, rue du Moulin. Disco Lefebvre, permis de la R.A.Q.. Toutes la population est invitée.

Cadets de l'armée

Le 38e cérémonial des Cadets de l'armée (CCRAC 2425 Valleyfield) aura lieu vendredi le 19 mai à 19h30 à l'aréna du Cegep de Valleyfield sous la présidence d'honneur du Colonel R.K. Corley.

Infirmières-camps d'été

L'Association des camps du Québec est à la recherche d'infirmières qui désirent travailler dans des camps d'été, pour la période de juin à août. Pour information, s'adresser à l'association en composant

le 1-800-361-3586.

Le Téléphone Biblique

Pourquoi vous priver d'un Message de Réconfort et d'Espérance; en effet, si vous téléphonez au 373-8661, vous entendrez un Message Chrétien ainsi

qu'un couplet de Chanson Chrétienne qui sauront sûrement vous exhorter.

Le message est enregistré sur répondeur et dure environ 4 minutes. Alors, n'hésitez pas, le "Téléphone Biblique" c'est pour vous.

Offert par vos amis: "Les Adventistes du 7e jour".

soleil express

Kmart

Le magasin d'aubaines



Liquidation de printemps!

Prix en vigueur du lundi 15 mai au samedi 20 mai 1989.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Les quantités peuvent être limitées sur certains articles.

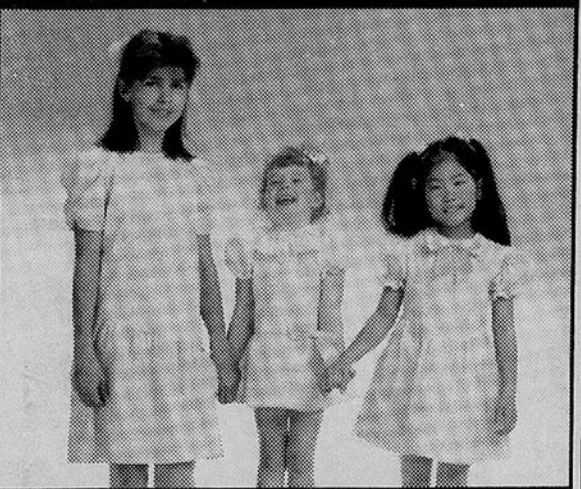
Le choix de styles varie selon le magasin

Aucun bon d'achat différé

Tenues pour dames et 'Tailles Plus' FSA. Au choix **5\$ à 18\$** ch. Cour. 9,97 à 45,97



Sélection de robes pour filles, 2 à 14. Au choix **11\$ à 15\$** ch. Cour. 21,99 à 29,94



Pantalons jupes ou jeans 7 à 14. Au choix **7⁹⁷ à 12\$** ch. Cour. 12,88 à 23,97



Jusqu'à 50% de moins!
CHOIX DE VÊTEMENTS PRINTANIER

Chemisiers, pulls et hauts pour filles, 7 à 16.

Cour. 9,99 à 23,94 **5\$ à 12\$** ch.

Ensemble 2 pièces en tricot et molleton pour filles, 7 à 14.

Cour. 11,94 à 24,97 **6\$ à 12\$** ch.

Hauts et tenues de sport en molleton pour filles, 2 à 6X.

Cour. 6,99 à 21,94 **3\$ à 11\$** ch.

Tenues de promenade ou vestes pour bébés.

Cour. 13,94 à 29,94 **7\$ à 15\$** ch.

Jusqu'à 40% de moins! Vestes pour hommes et garçons



Jusqu'à 40% de moins!

VESTES POUR DAMES Cour. 29,97 à 49,97 **17⁹⁷ à 29⁹⁷** ch.

30% de moins!

MANTEAUX TOUTES SAISONS POUR DAMES Cour. 49,97 à 89,97 **29⁹⁷ à 62⁹⁷** ch.

Jusqu'à 50% de moins!

SÉLECTION DE ROBES DAMES Cour. 29,97 à 44,97 **17⁹⁷ à 26⁹⁷** ch.

Jusqu'à 30% de moins!

CHOIX DE PULLS ET CARDIGANS POUR DAMES

Jusqu'à 30% de moins!

CHOIX DE CHEMISIERS POUR DAMES

Moins 30%!

SÉLECTION DE BAS-CULOTTES

Sélection de jeans dans un choix de styles. Au choix **13\$ à 18\$** ch. Cour. 26,98 à 29,98



Hauts molletonnés pour hommes. Au choix **10\$ à 12\$** ch. Cour. 19,88 à 24,96



Choix de manteaux et vestes pour filles, 2 à 14. Cour. 13,94 à 37,94 Au choix **10\$ à 18\$** ch.



Sélection de vestes pour garçons, 2 à 6X. Cour. 13,94 à 37,94 Au choix **10\$ à 18\$** ch.



Kmart
Le magasin d'aubaines

3150 boul. Langlois, Nitro - Valleyfield

Le carrefour des aubaines, c'est K mart

Le super magasin

FONDEE
EN
1974

15^e anniversaire

LE CL
LES AB

Présidente 1988-1989



DENYSE PERRON-BLANCHARD

Quinze fois merci!

Le club féminin Les Abeilles célèbre cette année son quinzième anniversaire de fondation. Pour l'occasion, je désire remercier très chaleureusement la population de Valleyfield et de la région pour son appui soutenu. C'est grâce à votre fidèle participation aux différentes activités du club, combinée à l'aide généreuse de nos commanditaires, que nous avons pu au fil des ans appuyer à notre tour de nombreux organismes et oeuvres communautaires comme la Société d'arthrite et la Société canadienne de la sclérose en plaques. Nous ne pouvons pas célébrer ce quinzième anniversaire, sans louer l'audace et la ténacité, et même l'esprit avant-gardiste, de la présidente fondatrice, Mme Margot Goyer, et d'un groupe de femmes qui, en 1974 ont mis sur pied le premier club de service féminin: Les Abeilles. Toutefois, leurs efforts eurent été vains sans le dynamisme et la diversité affichés par leurs successeurs tout au long de ces quinze années. Ces femmes ont permis au club de se développer et d'accroître sa présence sociale. A l'occasion de ce quinzième anniversaire, il ne nous reste plus qu'à souhaiter que l'oeuvre du club se perpétue. Si l'histoire se porte garante de l'avenir, c'est avec un optimisme inébranlable que nous entreprenons les quinze prochaines années.

Merci à tous

Denyse Perron Blanchard

DENYSE PERRON-BLANCHARD
Présidente

PRESIDENTE FONDATRICE
1974-1977



MARGUERITE GOYER

1977-1980



FRANCINE COURNOYER

1980-1982



GEORGETTE FAUCHER

1982-1983



RITA CAYER
Présidente Levée Fonds 1988-1989

1983-1984



JACQUELINE



Voici de nouveaux membres Abeilles: Denyse Perron-Blanchard, présidente, souhaite la bienvenue à Thérèse Mercier, Juliette Rousse, Germaine Nadeau et Lucette Shannon, ex-présidente.



Conférence de presse pour annoncer la journée des fêtes au lard. On voit les responsables de l'événement en compagnie de M. le maire Gaétan Rousse. De gauche à droite Gaétan Rousse, Annette Loisel, Rita Cayer, (présidente de levée de fonds 89) Denyse Perron-Blanchard (présidente) Lucette Shannon, Rachel Houle, Liette Laurin. A chaque année la "Journée des fêtes au lard" remporte un vif succès et les membres ont beaucoup de plaisir à organiser cette activité comme en font foi ces photos.



Les membres du bureau de direction 1988-89: Francoise Jérôme (2e vice-présidente), Claire Brodeur (directrice), Denyse Perron-Blanchard (présidente), Rachel Houle (directrice), Liette Larin (1ère vice-présidente), Pauline Lebourdais (trésorière). Absente sur la photo: Suzanne Rhainds.



Au cours d'un récent spectacle des Abeilles, présentait une collection de mode. Les mannequins portaient les dernières nouveautés des Mod Elle, Griff Bijouterie Faucher et Beauté.

**NOUS DESIRONS
RENDRE HOMMAGE AUX
ABEILLES POUR LEUR
IMPLICATION
COMMUNAUTAIRE ET
L'AIDE APPORTE AUX
ORGANISMES DE
BIEN-ETRE**

- BANQUE NATIONALE DU CANADA
Diane Lacasse B.I.B. C, Dir. ass.
- ANDRE CADIEUX, pour hommes
- BOUTIQUE MOD-ELLE
- DEPANNEUR JEROME J.M.
Jerome prop.
- P.G. ELECTRIQUE Réjean Vallée
- LIBRAIRIES BOYER
Marie Boyer-Grefford
- QUESNEL & MASSE ASS
Comp. Agréés
- BOCAN GOSSELIN P.E. Mercier
- MAGICENTRE PHOTO-PRO
Jacques Smith
- J.A. LARIN ET FILS Claude Larin
- ASSURANCE ROCHEFORT,
PERRON, BILLETTE
- IMPRIMERIE
Serge Brault Inc.
- BOUTIQUE ELEGANCE Diane Leclerc
- COIFFURE LUCIE D'AOUST
- PORTES ET FENETRES
H. BOURCIER Inc.
- LES TAPIS GUY LEDUC INC.
- PIECES D'AUTO
Steve Shannon
- LES PETROLES
Cayer Texaco
- CHOCOLETTE
- MAISON DE BE
Dyan Bourbon
- ROGER FLEUR

CLUB FEMININ ABEILLES INC.

VIVRE EN BEAUTE



PAR LA FEMME

merci!

bre cette année son quin-
tour l'occasion, je désire
population de Valleyfield
enu. C'est grâce à votre
activités du club, combi-
manditaires, que nous
notre tour de nombreux
taires comme la Société
le la sclérose en plaques,
quinzième anniversaire,
et même l'esprit avant-
e, Mme Margot Goyer,
1974 ont mis sur pied le
Les Abeilles.
vains sans le dynamisme
cesseurs tout au long de
nt permis au club de se
nce sociale.
iversaire, il ne nous reste
club se perpétue. Si l'his-
c'est avec un optimisme
s les quinze prochaines

L'histoire des "Abeilles" travaillantes!

Avant que Les Abeilles ne voient le jour, plusieurs femmes étaient impliquées bénévolement au sein de diverses associations à Valleyfield et dans la région. Toutefois, on ne comptait pas encore sur de véritables groupes féminins, et c'est ainsi que l'idée de fonder un premier club social qui favoriserait les échanges sociaux et culturels entre femmes a surgi.

Evidemment, il fallait recueillir des fonds quelque part. Et l'occasion se présenta en 1974 lors des célébrations du centenaire de Valleyfield où l'on organisa, entre autres, le "mois de la femme".

Un groupe d'une dizaine de femmes se forma et entreprit les démarches nécessaires pour l'obtention d'une charte en bonne et due forme.

Grace au concours du comité du centenaire et de Me Philippe Malouin, notaire, une demande d'incorporation était acheminée en 1973 et les lettres patentes devaient être officiellement émises le 31 janvier 1974.

35 ABEILLES!

Le 27 mars de la même année se tenait la première assemblée générale. En tout pas moins de 35 femmes joignaient les rangs du club social la première année.

Les Abeilles, présidées à l'époque par Mme Marguerite Goyer, devenaient le premier club féminin de la province à obtenir une charte.

Le nom "Les Abeilles" provient d'une idée de Mme Germaine Emond qui faisait partie du groupe fondateur. Elle avait pris l'habitude d'appeler ses compagnes sur le comité ses "abeilles" et le nom est resté par la suite. Le Club a également fait sien du thème choisi pour le mois de la femme lors du centenaire: "Vivre en beauté par la femme".

La première implication sociale des Abeilles eut donc lieu dans le cadre du mois de la femme. On organisa entre autres une exposition artisanale, de même que plusieurs soirées récréatives, qui remportèrent un vif succès tant du point de vue de la participation que financier.

Depuis, le Club s'occupe de deux activités majeures dont la plus connue demeure sans contredit "La journée des fèves au lard" qui est présentée à chaque automne et aussi une activité printanière. La tenue de pareilles activités permet de recueillir d'importantes sommes d'argent qui sont remises annuellement à la Société canadienne de la sclérose en plaques et la Société d'arthrite.

Les Abeilles désirent poursuivre dans cette voie de l'engagement social, culturel et humanitaire, tout en conservant bien présent à l'esprit "vivre en beauté par la femme".



Les Abeilles ont remis des dons dernièrement à la Société canadienne d'arthrite et la Société canadienne de la sclérose en plaques. Sur la photo on voit Mme Perron-Blanchard, au centre, remettant des chèques à M. Jean-Guy St-Onge, de la Société d'Arthrite et Mme Suzanne Dubois, de la sclérose en plaques.

EXECUTIF

- Présidente: Denyse Blanchard
- 1ere Vice-prés.: Lyette Larin
- 2e vice-prés.: Francoise Jerome
- Trésorière: Pauline LeBourdais
- Secrétaires: Claire Brodeur
- Directrices:
- Rachel Houle
- Claire Brodeau
- Suzanne Rhinds
- Ex-prés.: Lucette Shannon

MEMBRES

- ASSELIN NICOLE
- BLANCHARD DENYSE
- BRODEUR CLAIRE
- CAYER RITA
- CAZA JACKIE
- CECILE GISELE
- CHATIGNY, ROSE-MARIE
- DAVID GEORGETTE
- FORTIER LISE
- GAGNON DIANE
- GOYER MARGOT
- GUERIN RITA
- HEBERT PAULINE
- HOULE RACHEL
- JEROME FRANCOISE
- JOLICOEUR SUZANNE
- LACASSE DIANE
- LAFLEUR MICHELINE
- LARIN LYETTE
- LARIN REJEANNE
- LAURIN LAFRANCE
- REJEANNE
- LEBOURDAIS PAULINE
- LECLERC DIANE
- LEGER EVA
- LEROUX JACINTHE L
- LOISEL ANNETTE
- MERCIER THERESE
- NADEAU GERMAINE
- PROVENCHER GINETTE
- RHIANDS SUZANNE
- ROUSSE JULIETTE
- ROZON JACKIE
- SHANNON LUCETTE
- THEORET MARTHE
- THEORET VIRGINIA
- VALLÉE FRANCINE
- VIAU DIANE
- VINET JUDY

Merci à tous
Blanchard
Perron-Blanchard
Présidente

1983-1984



JACQUELINE CAZA

1984-1985



SUZANNE JOLICOEUR

1985-1986



PAULINE HEBERT

1986-1987



ANNETTE LOISEL

1987-1988



LUCETTE SHANNON



Au cours d'un récent souper le Club des Abeilles, présentait un mini-défilé de mode. Les mannequins paraient les dernières nouveautés des boutiques Mod Elle, Grif chaussures, Bijouterie Faucher et la Maison de Beauté.



Lors de nos soupers conférences cette année, nous avons eu la visite, entre autres du maire de Valleyfield, Gaétan Rousse, et du chiropraticien, Jean-Pierre Poitras.



Les responsables du comité de décoration: Virginia Théorêt, Judy Vinet et Denyse Perron-Blanchard.



Lors de la remise des pouvoirs, le bureau de direction a remis une gerbe de fleurs à l'ex-présidente Lucette Shannon. On remarque sur la photo, la nouvelle présidente 88-89, Denyse Perron-Blanchard en compagnie de membres du Club.

Merci à tous!

- PIECES D'AUTO VALLEYFIELD INC Steve Shannon
- LES PETROLES J. MAURICE Cayer Texaco
- CHOCOLETTE Colette Leclair
- MAISON DE BEAUTE Lyne Levac Dyan Bourbonnais
- ROGER FLEURISTE P.A. Primeau
- FRANCINE G. GAUTHIER, pharmacienne
- RE-MAX Diane Gagnon
- Dr MAURICE BRODEUR, optométriste
- SOLEIL DORE Salon de Bronzage
- MURS SECS ET DECORATIONS Valleyfield Inc. Hervé Nadeau
- BUFFET BERNARD Traiteurs des Abeilles
- SALON DE QUILLES VALLEYFIELD Robert Théoret
- MICHEL DAOUST courtier Inc. Le Permanent
- JOURNAL LE SOLEIL Jacqueline et Peter Rozon

Depuis 15 ans ensemble on est actif

Normand Morand

NETTOYAGE DES RUES

Le conseiller Denis Vaudrin a demandé que les citoyens soient informés de

la journée ou de la soirée où leur rue sera nettoyée. Ils feront alors en sorte que leurs véhicules ne nuisent pas au travail de l'appareil.

RENOVATION

L'enveloppe budgétaire pour 1989 accordée à la ville de Valleyfield pour la rénovation de logements

est de \$233,500, comparativement à \$340,000, l'an dernier. Le maire Rousse a révélé qu'il s'agissait d'une première tranche et qu'une autre somme pourrait être débloquée plus tard dans l'année.

ARBRES

Le Centre du Jardin

Latour verra à la plantation d'arbres pour un montant de \$15,314.

CHAUSSURES

La ville a acheté des chaussures de sécurité pour ses policiers au montant de \$5711, des Entreprises de cuir C.H.R.

ARROSAGE

Nature Plus Valleyfield a obtenu un contrat de \$4625, pour l'arrosage d'herbicides et d'insecticides.

HOTEL DE VILLE

Des travaux de réaménagements seront effectués à l'hôtel de ville par Cons-

truction Jacques Daoust au coût de \$20,768.

JEUNESSE

Me André Daoust a été mandaté pour représenter la ville de Valleyfield auprès du Tribunal de la Jeunesse.

LIVRES RETIRES

La bibliothèque municipale de Valleyfield a retiré des livres de la circulation. Ils seront vendus à l'encan et un certain nombre seront donnés à l'Accueil et au Département de psychiatrie du Centre hospitalier.

STATIONNEMENT

Des espaces de stationnement interdits seront réservés dans le secteur Du Centenaire et St-Laurent afin de faciliter les travaux du Moulin de la Tourelle.

ENCAN

L'encan annuel de différents articles aura lieu samedi le 3 juin à compter de 10 heures sur le terrain de stationnement des Ateliers municipaux, rue Victoria.

SALON COMMERCIAL

La ville de Valleyfield a loué trois espaces au coût de \$525, pour participer au Salon commercial et industriel qui se tiendra au Centre civique du 25 au 28 mai. Notons que le conseil a également autorisé la vente de boisson à l'extérieur.

CENTRE GARNEAU

Des négociations ont été entreprises entre la ville et le Service Régional des Loisirs du Sud-Ouest quant à la location du Centre Garneau.

CENTRE DE DESINTOXICATION

Le maire Rousse a révélé qu'il y avait de bonnes chances que le Centre de désintoxication de la Fondation Pierrette Raymond-Aymard pour les jeunes de 12 à 18 ans s'implante à Valleyfield. Il a remercié le Club social des policiers-pompiers pour avoir organisé une journée-spaghetti à l'intention de cet organisme.

FELICITATIONS

Le maire Rousse a adressé des félicitations aux organisateurs du Télé-radiothon de la Fondation du Coeur tandis que le conseiller Gilles Bouchard a félicité les Coles bleus pour le lavethon qu'ils tiendront samedi le 20 mai au profit du Café des Deux Pains.

VILLE PROPRE

Le premier magistrat a invité les citoyens à conserver leur ville propre et à faire preuve de civisme. Il a été témoin de gens qui jetaient des ordures en bordures de la voie ferrée.

Musée

Maurice Gendreau Inc.

PORTE OUVERTE
Samedi 20 mai
ENTREE LIBRE
530 Boul. Hébert
St-Timothée

Le choix d'aujourd'hui... la réussite de demain.

CORRECTIONS

TIGRE GÉANT

73-A Maden, Valleyfield

Veillez prendre note que dans notre circulaire insérée dans LE SOLEIL d'aujourd'hui, les items suivants accuseront un délai de livraison:

- A la page 8: Lubrifiant W-D40 à \$1.49
- A la page 5: Cache maillot de plage en Jersey

De plus l'item "Choix de bonbons" ne seront pas disponible

Le magasin TIGRE GÉANT s'excuse auprès de sa clientèle pour les inconvénients causés par ces contre-temps.

50% DE RABAIS

St Clair

LES PROFESSIONNELS DU DECOR

Peinture et teinture

LA VENTE DEBUTE LE 15 MAI 1989

Royale Latex Mat
Sèche rapidement
Lavable à l'eau
4 litres **13.95**

Couche de fond et scellement de Latex
Couvre et scelle
en une seule
application 4 litres **18.95**

Latex semi-lustre
Pour murs et boiseries
Frottable Sèche rapidement
4 litres **19.95**

Une couche riche velours
Latex satin lustre
Durabilité de 20 ans
4 litres **24.95**

St Clair
Une couche
RICHE VELOURS
PEINTURE D'INTERIEUR
DURABILITE DE
20 ANS
GARANTIE DE
8 POINTS

LATEX MAT

50% DE RABAIS

Riche Velours
Une couche
Latex mat
Disponible en plus de 100
teintes pastels. Sèche
rapidement
Rég 35.95
- 4 litres **17.97**

St Clair
Royale
DANGER

50% DE RABAIS

Teinture extérieure Royale
Base à l'huile. Opaque. En 3
couleurs: cèdre, séquoia, et
noyer. Rég 31.99 - 4 litres **15.99**

St Clair
Ultimate Teinture Hydrofuge
Idéal pour clôture etc...
A l'épreuve de la
moisissure Séquoia
Noyer, Ferme et Brun
oxford Rég 35.99 4 litres **19.99**

Teinture à Patio
Hydrofuge pour un
maximum de protection
Rég 37.99 - 4 litres **24.99**

Ultimate
Acrylique et huile
Fini brillant
Rég 34.95 - 4 litres **26.95**

Dimensional Living
En magasin
Papier peint
Texturé
Papier peint de
qualité, texturé.
Donné une nouvelle
dimensions a
vos pièces. Venez
voir notre vaste
sélection

50%

Coloroll
En magasin
Papier peint
Vinyle solide
Papier peint vinyl à
la mode.
Créer une atmosphère
chaleureuse
pour ces moments
spéciaux.

	Prix du catalogue	Prix St-Clair	Prix spécial
Vinyles texturés	21.99	12.99	10.99
Vinyles solides	16.99	10.99	8.49
	19.99	11.99	9.99

ACHETEZ EN MAGASIN HORIZONTALS 1" en ALUMINIUM et EPARGNEZ jusqu'à 46%*

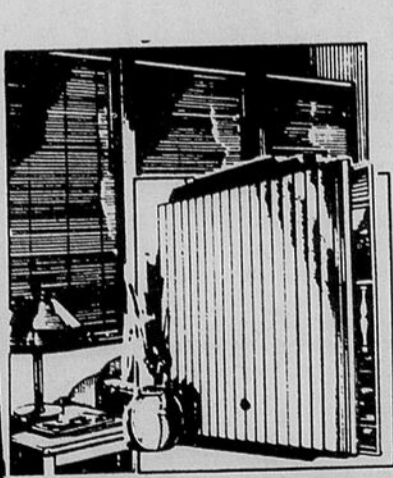
Garantie à vie
6 couleurs décoratives

GRANDEUR	SI FAIT SUR MESURE	EPARGNES	PRIX EN MAGASIN
20" X 45"	37.00	46%	19.95
24" X 45"	39.00	36%	24.95
27" X 64"	57.00	40%	33.95
48" X 85"	64.00	26%	46.95

* En magasin épargnez 25%-47% si fait sur mesure

Achetez en magasin verticaux vinyliques et épargnez **40%** si fait sur mesure

Amandé 5 lat sur mesure \$118 65" x 85" **69.99**



SUR MESURE HORIZONTALS 1" ALUMINIUM BAS PRIX QUOTIDIEN jusqu'à 44%*

De moins que le prix de détail de Window Magic
Garantie à vie Choix de 6 couleurs décoratives

GRANDEUR	WINDOW MAGIC	EPARGNES	PRIX ST-CLAIR
20" X 45"	51.00	39%	31.00
24" X 45"	69.00	43%	39.00
27" X 64"	101.00	43%	57.00
48" X 85"	116.00	44%	64.00

* Prix varie de 38% à 52% de moins que le prix de détail de Window Magic

30%

DE RABAIS*

SUR TOUTES LES COMMANDES DE PAPIER PEINT DANS LES CATALOGUES LES PLUS POPULAIRES

Tissu non inclus

St Clair

LES PROFESSIONNELS DU DECOR

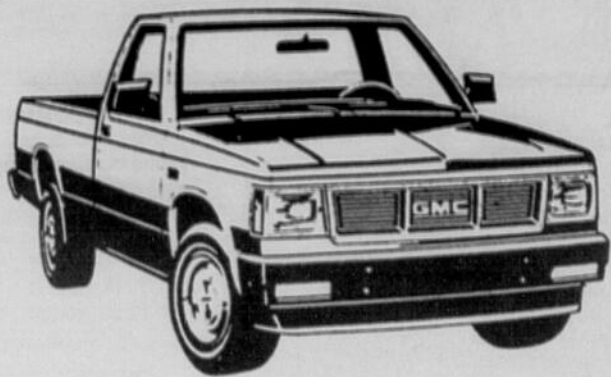
En magasin Horizontal 1" vinyliques Blanc et amandé **7.95**

En magasin NOUVEAUX VERTICAUX EN TISSUS Choix 5 couleurs Valencia incl. **89.99**

St Clair

71 DUFFERIN 371-8937
VALLEYFIELD

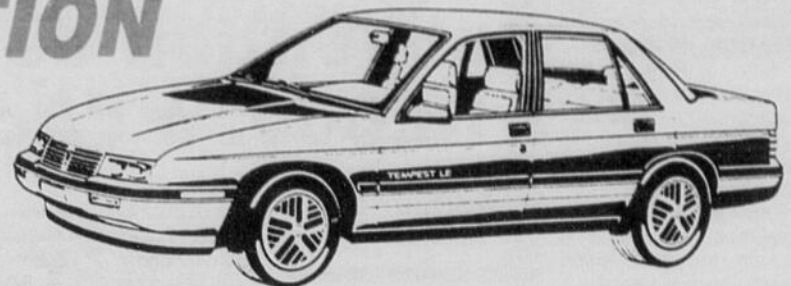
LES PROFESSIONNELS DU DECOR



D'LA PETITE BIÈRE...

IL Y A PEUT-ÊTRE DES
MARCHANDS PLUS PRÈS DE
CHEZ-VOUS...

MAIS LA **VRAIE TRANSACTION**
C'EST TOUT PRÈS DE VALLEYFIELD



CHEZ **VALLÉE**
A DORION... QUE VOUS LA TROUVEREZ!

VOICI L'EQUIPE QUI FAIT LA DIFFERENCE...

NOUS "SOMMES" LA COMPETITION

NOUS GARANTISSONS



MARC GLINA
Dir. commercial



JEAN-PIERRE LEPAGE
Directeur



GUY CHEVRIER
Ass. directeur

- LES MEILLEURS PRIX
- PLUS \$ D'ARGENT \$ POUR VOTRE PRESENTE VOITURE
- UN CHOIX EXCELLENT DE VOITURES NEUVES
- PLUS DE 35 VOITURES USAGÉES EN TOUT TEMPS
- UNE EQUIPE INTERESSEE ET DEVOUEE
- UNE ATMOSPHERE INVITANTE



MICHEL SAUVE
Vendeur



MICHEL WATIER
Vendeur



DANIEL CASTONGUAY
Vendeur



PIERRE LAVIGUER
Vendeur

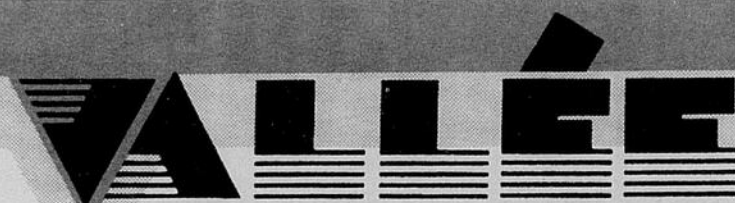
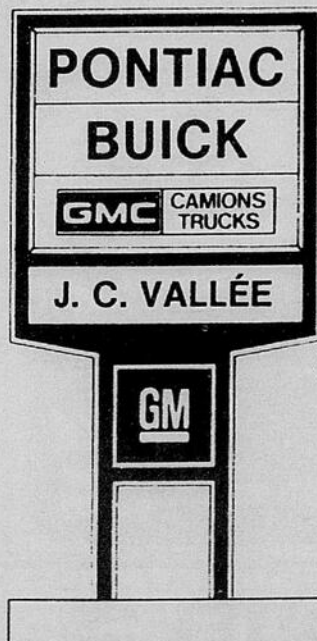


FRANCINE LAVALLÉE
Vendeuse



RICARDO RANALLO
Vendeur

JOIGNEZ-VOUS À UNE EQUIPE GAGNANTE



PONTIAC, BUICK, CAMIONS GMC
DORION

455-0911

OU
Sans frais 1-800-361-9166

JEAN-CLAUDE
VALLEE
propriétaire



606, Boul. Harwood (Route 20)

DORION

Négociations dans la construction

Les menuisiers de la FTQ invités à rejeter l'entente

Les charpentiers-menuisiers, membres du local 9 de la FTQ-Construction, de la région de Valleyfield, sont convoqués en assemblée générale au cours de laquelle ils seront invités à rejeter l'entente intervenue entre la CSN-construction, la FTQ-construction et l'Association des entrepreneurs en construction. Cette assemblée se tiendra le 17 mai 1989 à Valleyfield.

"Nous recommandons à nos membres de voter contre cette entente parce qu'elle ne répond pas à notre principale demande qui est la sécurité du revenu et d'emploi. Au lieu d'être négociée, la sécurité du revenu est référée à une commission gouvernementale sur laquelle nous n'avons aucun contrôle. Cette commission, qui fera rapport l'an prochain, proposera un projet de loi dont le contenu échappera aux travailleurs comme c'est le

cas présentement avec la loi sur les délégués de chantier. Nous voulons un régime négocié de sécurité du revenu", a déclaré M. Pierre Rouillier représentant de la Fraternité nationale des charpentiers-menuisiers, forestiers et travailleurs d'usines (FTQ), dans la région de Valleyfield.

M. Pierre Rouillier a expliqué: "Même si on parle d'une entente entre

les parties, il s'agit en fait d'une imposition par le gouvernement. Toutes les discussions se sont faites dans le bureau du ministre du Travail avec la menace d'une imposition et même d'une loi spéciale. Sauf l'abaissement de l'âge de la retraite, nos priorités ne se retrouvent pas dans cette entente et nous n'avons même pas eu la possibilité d'exercer notre rapport de force comme le prévoit la

loi".

L'entente signée le 26 avril dernier a pour effet de prolonger d'un an le décret de la construction. Les charpentiers-menuisiers de la FTQ tiendront des assemblées semblables partout au Québec. Les 10,000 charpentiers-menuisiers du local 9 représentent 25% du membership de la FTQ-construction.

Subvention de \$18,000. à l'Accueil

Normand Morand

Le gouvernement du Québec a versé une subvention de \$18,000. à l'Accueil, maison pour femmes en difficultés de

Valleyfield.

Le député Serge Marclé a expliqué mardi que cette somme servira à l'achat d'ameublement et d'équipement pour lesquels il n'existe aucune disponibilité financière dans le cadre d'autres programmes d'aide gouvernementale.

Le montant a été puisé à même les budgets réguliers de la Société d'Habitation du Québec.

"Cette subvention permet un soutien direct et ponctuel à cet organisme régional intervenant au niveau des sans-abri. Je tiens à souligner l'importance de la poursuite des actions entreprises par le Québec lors de l'Année internationale du logement des sans-abri" a déclaré le député Marclé.

Il a insisté pour expliquer à quel point ce service



Faudra-t-il une tragédie?

Faudra-t-il une tragédie pour que la ville de Valleyfield se décide enfin à réparer les rampes de protection qui bordent la rue Dufferin entre la voie ferrée et les limites de St-Timothée Paroisse? Au moins à trois endroits, les rampes de protection n'existent tout simplement plus. Ainsi, l'accrochage le plus insignifiant pourrait se transformer en tragédie avec des pertes de vie si une automobile prenait la direction de la rivière St-Charles. Quant à l'apparence des rampes de protection qui tiennent encore debout, vaut mieux ne pas en parler. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

répondait à des besoins essentiels. "J'invite la directrice, Mme Pauline Grandchamp, à communiquer

avec les clubs de services afin qu'ils collaborent. La cour de l'Accueil doit absolument être aménagée et

des sommes sont nécessaires à cet effet" a-t-il ajouté.

CIRCUITS EN AUTOCAR

americanada

DEPARTS de GROUPE de VALLEYFIELD
L'OUEST CANADIEN | L'OUEST AMERICAIN

du 25 juin au 8 juillet
14 jours
Spécial

\$1744 p.p.
OCC. DOUBLE

du 3 au 17 septembre
15 jours SPECIAL

\$2099 p.p.
OCC. DOUBLE

Pour obtenir le spécial, vous devez réserver au plus tard le 16 MAI

Soirée d'information mardi le 16 mai
à 19h30 à la Brasserie Molson de
St-Timothée pour réservation 373-8747

Venez voir nos spéciaux VOYAGES de NOCES

PUNTA CANA
Avion, hôtel, transfert
et repas. A partir de **\$579.**

LAURENTIDES
2 nuits, repas et taxes
inclus. A partir de **\$189.**

CANCUN
Avion, hôtel, transferts
A partir de **\$369.**

**BOUTEILLES DE
CHAMPAGNE INCLUSES**

SPECIAL CLUB MED
Imaginez une semaine

à partir de
\$1099. /sem.

Comprenant: - vol - Hébergement
- Transferts - Tous les repas
- Activités sportives et beaucoup
plus encore.

Réservez avant le 30 juin et obtenez votre carte de membre gratuitement.

PHOTOS
PASSEPORT
GRATUITES
VIDEO VOYAGE GRATUIT
VENTE D'ACCESSOIRES
DE VOYAGE

L'EUROPE
• Paris • Bruxelles • Londres
A partir de **\$398**

Pour informations ou réservations

VOYAGES
Bernard Gendron inc.

1465 Boul. Mgr Langlois, Valleyfield (Québec) J6S 1C2 514-373-8747
LIGNE DE MONTRÉAL 514-497-7010 Fax: 373-8034
Permis du Québec numéro: 21614755-0913

**A CE PRIX LA, ON NE
PEUT PLUS S'EN PASSER!**

29.95 PAR MOIS
BASE SUR 37 MOIS
ET UN DEPOT DE \$275

Dépositaire: Audiovox, Motorola, Nec, Panasonic, Mei, Uniden

SPECIAL A PARTIR DE
1,100\$

TOUT COMPRIS
INSTALLATION ET
ANTENNE

EN EXCLUSIVITE

Service de
réparation sur place

**GARANTIE
3 ANS**

Radio Auto Valleyfield Inc.

SPECIALISTE DE L'AUDIOMOBILE
HI FI • TV • VIDEO • TELEPHONE CELLULAIRE

216 BOUL. HÉBERT ST-TIMOTHÉE 371-0931



CANTEL AGENT
AGRÉÉ



En collaboration avec

EFLV énergie 137

Journal

le soleil
DU ST-LAURENT

ET

LA BRASSERIE

O'KEEFE LIMITÉE

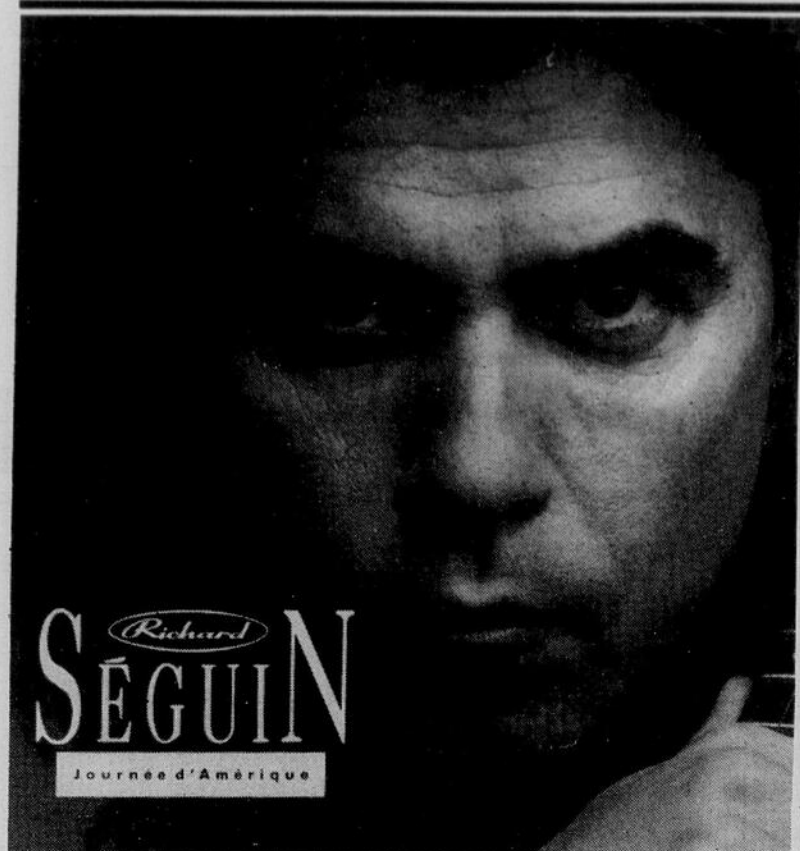
soleil express

Les mardis 23 et 30 mai, il n'y aura pas de rencontres habituelles puisque le local est loué pour une exposition. Prochaine rencontre, le 6 juin avec un souper pour souligner la fin des activités. Pour informations, Laura à 371-4538 ou Aline à 377-1054.



SALLE
ALBERT DUMOUCHEL
Collège de Valleyfield

Tous les spectacles ci-dessous sont présentés en la salle ALBERT DUMOUCHEL (Cegep)



Richard
SÉGUIN
Journée d'Amérique

**RICHARD
SEGUIN
VENDREDI
19 MAI
20h30**

Brunch St-Augustin

La paroisse St-Augustin tiendra son brunch annuel, dimanche le 28 mai prochain de 10h00 à 13h00 à la salle de l'école Frédéric Girard.

Le coût a été fixé à 6\$ pour les adultes et à 3\$ pour les enfants de 12 ans et moins.

Billets disponibles au presbytère au 110 Mathias, 373-4227, chez Marcelle Lécuyer 377-8227 ainsi qu'à l'entrée.

Balle molle

On est présentement à la recherche de quatre clubs de balle molle, catégorie B-C pour jouer le lundi soir de 21h00 à minuit. Les joutes ont lieu au parc de balle de Grande-Ile, à compter du 5 juin. Pour informations, contactez Yvon à 371-8037.

35e train marial

Le 35e train marial fera le tour de l'île de Montréal. C'est l'occasion d'aller prier la Sainte Vierge pour demander la paix et faire l'unité sous toutes ses formes par toute la terre. Pour informations, contactez André et Cécile Duchesne au 373-3135.

Les Acadiens en fête

Acadiens vous êtes invités(e) à venir rencontrer un de vos compatriotes: Léon Robichaud, ptre, auteur de "guérir sa blessure", livre qui indique comment sortir de sa peine à la suite d'une brisure, séparation, peine d'amour, décès, maladie, etc..., dimanche le 11 juin de 14h00 à 16h00. Lieu: Tapis Guy Laberge, 3275, Boul. Langlois Valleyfield. Animation, chant, etc... Pour informations contactez Louisette à 371-2226.

**GROUPE SANGUIN
VENDREDI
2 JUIN**

**SUPPLEMENTAIRE
1er JUIN 89
20h30**

**EXCELLENTS BILLETS
DISPONIBLES**



CEGEP
169 Champlain
Valleyfield

HEURES D'OUVERTURE
DES GUICHETS

LUNDI: 10h à 15h
MARDI: 10h à 15h
MERCREDI: 10h à 15h
JEUDI: 9h à 20h
VENDREDI: 9h à 18h
SAMEDI: FERME

Commandes téléphoniques
acceptées



Frais de service

373-5794

TEL-AIDE
UN AMI
T'ATTEND
JOUR ET NUIT



377-0600
Une
invitation
du Club Kiwanis
de Valleyfield

Un rendez-vous avec la Régie des rentes du Québec

Le représentant de la Régie des rentes du Québec sera à Valleyfield le 16 mai 1989 dans le cadre du programme de présences régionales de l'organisme.

Il pourra répondre aux questions concernant le Régime de rentes du Québec (prestations de retraite, de survivant, d'invalidité et de partage des gains entre

ex-conjoints), les régimes de retraite ou les allocations familiales.

Venez rencontrer le représentant de la Régie à l'endroit suivant: Communi-

cation Québec 83, rue Champlain, Valleyfield. Horaire: de 9 h à 16 h. C'est un rendez-vous avec la Régie des rentes du Québec.

POUR TOI MAMAN!

NOUS T'OFFRONS un repas au **ROTISSERIE SALABERRY!**

L'endroit par excellence pour déguster un repas en famille!



Une fleur sera remise à toutes les mamans

La direction et le personnel des Rôtisseries Salaberry désirent souhaiter une joyeuse journée à toutes les mamans.

Les Rôtisseries Salaberry

295 SALABERRY VALLEYFIELD

• SALLES À MANGER LICENCIÉES
• CASSE-CROUTE

LIVRAISON GRATUITE **373-4419**



TOUT UN SPECTACLE!

DIMANCHE 21 MAI

la nouvelle revue

Fantaisie

Billets en vente:

- Pamalou
- Maude Charbonneau
- Coiffure La Jonction
- Club Les Bronzés

POUR DAMES SEULEMENT



CLUB PAMALOU

rue Victoria est 371-2054

Restaurant
BROCHETTERIE
Pizzeria

Essayez les meilleures
Brochettes en Ville !



Table d'Hôte

Choix de salade César ou salade verte ou escargots bourguignonne.

Surf 'n' Turf "Naxos" 16.95
Servie avec riz et salade.

Brochette de Filet Mignon 15.25

Brochette de Poulet 11.50

Brochette Combinée 13.50
(Filet mignon et poulet)

Steak d'Entrecôte (12 onz.) 15.95

Escalope de Veau Parmesan 10.95
Avec spaghetti, sauce à la viande.

Assiette de Souvlaki (2 bâtons). 9.95

Crevettes Géantes à l'ail. 16.95

Lasagne "Maison" au Four 9.25

Steak de Filet Mignon 16.95

Menu pour Enfants

Spaghetti, Sauce à la Viande 6.25

Petit Steak Haché 6.25

Assiette de 1 Souvlaki. 7.50
Avec breuvage et crème glacée.

Inclus soupe, café ou thé et dessert.

Bon appétit!

19, rue Principale Coteau-du-Lac
763-2332 - 2373

Le programme de choix environnemental

Crivert vous invite à faire votre part

Les produits vendus au détail, qui portent le logo du programme de choix environnemental, offrent aux Canadiens l'occasion d'améliorer la qualité de l'environnement au Canada. Il s'agit d'une étape importante dans l'établissement de mesures de la protection de l'environnement que la société canadienne réclame et dont elle a besoin.

L'objet du programme de choix environnemental est de permettre aux consommateurs de prendre des décisions rationnelles, d'encourager le développement commercial de meilleurs produits moins nocifs, et d'aider à s'attaquer aux problèmes de pollution et de gestion des déchets.

Pour porter le logo du programme de choix environnemental, ces produits doivent également se distinguer par leur compatibilité avec l'environnement, tout en respectant les normes d'efficacité et de sécurité. Aux termes de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement, des lignes directrices définiront les critères de performance auxquels doivent se conformer les catégories ou les types de produits pour pouvoir porter le logo.

Au cours de l'examen des suggestions de catégories de produits, sont prises en compte des répercussions physicochimiques et écologiques de la production, la consommation ou l'utilisation et l'élimination de ces produits, ainsi que des incidences socioéconomiques de ces catégories. Par exemple, les produits

compris dans le programme de choix environnemental pourront permettre d'économiser de l'énergie, être recyclables ou fabriqués à base de matériaux recyclés, et être exempts de substances qui appauvrissent la couche d'ozone, notamment les chlorofluorocarbones (CFC) et les halons.

Organisme indépendant, l'Association canadienne de normalisation (ACNOR) est chargée de la mise à l'essai et de l'homologation des produits de choix environnemental. Elle gère le processus d'évaluation public des catégories de produits, s'assure que les produits soumis répondent aux critères de chaque catégorie, et signe, pour le compte d'Environnement Canada, les accords de licence autorisant les fabricants à apposer le logo.

Récupération du verre

Crivert devrait-il récidiver?

Depuis la journée Récupération du verre du 9 mars dernier, beaucoup de gens nous ont téléphoné pour savoir quand nous allons tenir la prochaine journée de récupération de verre.

Nous désirons de tout coeur recommencer, mais ne pouvons le faire seul. Nous avons plusieurs projets en plan et ne pouvons les réaliser car nous devons sans cesse penser récupération.

Pourquoi les citoyens ne formeraient-ils pas un comité local pour la prochaine journée Récupération de verre?

Récupérer le verre c'est se débarrasser de façon écologique de ses contenants de verre non consignés.

Récupérer le verre c'est diminuer la pollution du sol en enfouissant moins de déchets.

Récupérer le verre c'est

diminuer la pollution de l'air de 85% aux usines de fabrication.

Récupérer le verre c'est près de 300 heures de bénévolat pour l'organisation et le déroulement de la journée.

Récupérer le verre OUI Crivert uniquement NON Quand allons-nous répéter l'expérience? Cela ne dépend que de vous! ON attend votre coup de fil! Crivert 371-2492 Crivert Inc. 28, St-Paul Valleyfield, QC

les petites annonces

le soleil 373-8555

C'est aujourd'hui la Fête des Mères



Venez prendre un succulent repas dans une atmosphère unique dans la région!

Une rose sera remise à toutes les mamans



Bonne Fête à toutes les mamans!

ON VOUS ATTEND!

Restaurant Pacifique

143 Victoria, Valleyfield 371-2535 (OPEREE PAR VENISE PIZZA)

GAGNEZ



2

billets

par semaine
(1 par gagnant)

POUR ASSISTER AU SOUPER SPECTACLE



Michel Louvain
Vendredi, 23 juin, 89
19h00

LE PROCHAIN TIRAGE AURA LIEU AU RUSTIK VENDREDI LE 19 MAI A 13h30. DEPOSEZ VOS COUPONS AU RESTAURANT RUSTIK

CHAQUE BILLET A UNE VALEUR DE \$55.00 POUR CE SOUPER SPECTACLE

PARTICIPEZ EN GRAND NOMBRE

Spectacle de Michel Louvain
Restaurant Rustik
Châteauguay

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____

TEL.: _____

Cette promotion est rendue possible avec la collaboration du journal





10e

FESTIVAL WESTERN

ST-URBAIN

"La Capitale du Western"



Les 29-30 juin, 1er, 2 juillet et 6-7-8-9 juillet 1989

En grande vedette dimanche 2 juillet

"ROLAND HIIHA! TREMBLAY"

plus spectacle western

Billets en vente dès maintenant chez les marchands suivants:

ST-URBAIN:

- "Bar 207" 207 rue Principale 427-3110
- "Garage Vincent" 173, rue Principale, 427-2216
- "Dépanneur Mon Ami (Proprio) 192, rue Principale, 427-3769
- "Médard Raymond" (Directeur) 104, rang Double, 427-2992
- Jean-Pierre Lazure (Directeur) 421 Rivière des Fèves, 427-5612
- "Marché Thibert" 198, rue Principale 427-2238

ST-CHRYSOSTOME:

- Marcel Hébert, 460 rue Notre-Dame 826-4251

STE-MARTINE:

- Restaurant La Roukyne, 277 rue St-Joseph 427-7088

CHATEAUGUAY:

- Restaurant St-Hubert BBQ Jean-Pierre McHenzie Boul. d'Anjou 698-0024, 427-3500

ST-REMI:

- Restaurant Sylvain 136 rue Perras 454-2489
- Lave Auto St-Rémi, 722 rue Notre-Dame 454-4951



HÂTEZ-VOUS, QUANTITE LIMITEE!

Prix d'entrée \$10.00/personne (Journée Complète)

FRANCINE LAZURE, publiciste 427-5612

Le Soleil du St-Laurent - 14 mai 1989 - Page A-31



C'est mardi le 2 mai qu'a eu lieu à l'Auberge Sallaberry le défilé de mode organisé par le regroupement des mannequins amateurs de Valleyfield, Valley-vogue. Il s'agissait d'un défilé-spectacle au cours duquel on a pu voir, entre autres, Daniel Blondin en Dong. Des vêtements de tous les styles et pour tous les âges ont été présentés. On aperçoit ici les petits Jean-René et Sophie Labelle, Gaston Bélinger et Gisèle Poirier. Un nouveau défilé de mode aura lieu le 5 septembre. (Photo Le Soleil).

Un délai pour le site d'enfouissement

Samedi dernier à Albany dans l'état de New-York, les différentes coalitions s'opposant à l'implantation d'un site d'enfouissement de déchets nucléaires et bio-médicaux se réunissaient en présence du gouverneur de l'état Mario Cuomo.

Des quelques dix sites en lice au début du projet, il n'en reste plus que quatre qui se trouvent toujours le long de la frontière Canado-Américaine entre Huntington et Hemming-

ford. Pour tenter de contrer le processus d'aménagement, les groupes ont essayé de faire invalider le projet de loi, mais en vain. Cependant l'implication de nombreux groupes de pression présents aux Etats-Unis et au Canada ont permis de ralentir le processus de sélection d'un choix de site. Le gouvernement américain qui devait prendre une décision pour le premier juin a vu son échéancier reporté au premier septembre et on

espère à la prochaine réunion reviser les positions pour retarder l'annonce au premier novembre.

Comme vous pouvez le constater, la pression populaire a su jusqu'à maintenant porter ses fruits. C'est ce qui fait la différence. Notre environnement tout entier en dépend, plus la population sera renseignée, meilleure seront nos chances de réussite.

Yvon Gravel, biologiste Hemmingford.

Bassins du canal Beauharnois Le dossier évolue

Dernièrement, les municipalités de St-Louis de Gonzague, St-Etienne Paroisse, St-Timothée, St-Stanislas de Kostka, Beauharnois et les Syndicats de l'U.P.A. de St-Louis de Gonzague, Cultures Commerciales et Fruits et Légumes faisaient parvenir au

Ministre John Ciaccia une lettre lui demandant d'intervenir auprès d'hydro-Québec pour que la Société d'Etat fasse l'entretien, dès cette année, de tous les bassins du Canal Beauharnois.

Le Ministre répondait en avril que son sous-ministre

M.Gérard Prévost s'occupait du dossier. M.Prévost est venu le 5 mai dernier pour voir les bassins et recevoir les requêtes des citoyens de la région. Celui-ci doit faire parvenir la réponse à nos demandes en mai.



L'ILE DE NAXOS

NOUVEAU

AIR CLIMATISE

dans tout le restaurant

BONNE FÊTE DES MÈRES

A TOUTES LES MAMANS OBTENEZ UN SPLENDIDE VASE AVEC UNE FLEUR À L'INTERIEUR!

Inclus salade verte ou César et soupe au pois ou Escargots Bourguignonne. Dessert spécial et café ou thé inclus.

ASSIETTE DU FOND DE LA MER
6 langoustines, 6 cuisses de grenouilles et pattes de crabe de Neige. Avec riz et légumes frais **\$24.95**

BROCHETTE COMBINÉE.....14.95 Poulet et filet mignon. Riz et patates.	CUISSES DE GRENOUILLE.....13.95 Avec riz et légumes frais.
BROCHETTE DE POULET.....13.95 Riz et patates.	STEAK D'ENTRECÔTE avec 4 CREVETTES Avec patates et légumes frais. 15.95
ASSIETTE DE SOUVLAKI.....10.95 Avec riz et patates.	FILET DE SOLE.....12.95 Avec riz et légumes frais.
LANGOUSTINES PROVENÇALE.....22.95 Grillées	LASAGNE AU FOUR MAISON.....9.95
CREVETTES PROVENÇALE.....15.95 Avec riz et légumes frais.	ESCALOPE DE VEAU PARMESAN.....12.95 Entrée de spaghetti, sauce à la viande.

BROCHETTE DE FILET MIGNON AVEC 5 CREVETTES \$19.95

STEAK DE FILET MIGNON AUX DEUX POIVRES Avec riz et patates \$19.95

STEAK DE FILET MIGNON AMOUREUX AVEC CUISSES DE GRENOUILLE \$19.95

BROCHETTE SPECIAL: Filet mignon, poulet, 2 langoustines et 2 crevettes géantes. \$16.95

MENU POUR ENFANTS
SPAGHETTI, PETIT STEAK HACHE.....5.25
SAUCE A LA VIANDE 5.25 ASSIETTE DE 1 SOUVLAKI.....6.50
Avec breuvage et crème glacée

NOTRE QUALITE C'EST NOTRE SUCCES!

**885 BOUL. DU HAVRE, VALLEYFIELD
371-5242**

CROISIÈRE Feux d'artifice



VENDREDI LE 9 JUIN 1989 à bord du LOUIS JOLLIET

Au profit de la Fondation du Centre Hospitalier Anna-Laberge

En collaboration avec



Désination: Port de Montréal "Quai Victoria" à 20h00

Coût: \$75.00 par personne

Incluant: Buffet & vin durant le repas
Transport par autobus au Port de Montréal.

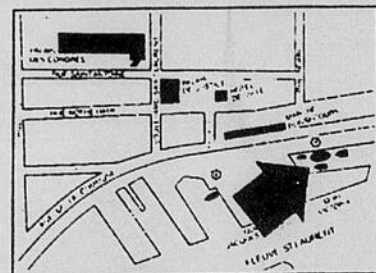


DÉPART À 18H30

- Départ des autobus à Châteauguay à 18H30: Stationnement du CHAL
- Départ des autobus à Delson à 18H30: Stationnement du Centre d'achats de Delson rue Georges Gagné

RETOUR À 00H30

(un seul départ 20 autobus)



PRIX DE PRÉSENCE

UN VOYAGE POUR 2 À ACAPULCO
Hôtel ROMANO PALACE

Pour information **699-CHAL**

Billets en vente **692-8552**
Au Soleil **373-8555**

VOUS OFFRE LA CHANCE DE **le soleil GAGNER 4 BILLETS**

(2 couples auront la chance de faire cette croisière grâce au JOURNAL LE SOLEIL)

NOM: _____

ADRESSE: _____ TEL.: _____

PAGES _____

Indiquez les numéros de pages où vous avez trouvé le bateau et faites parvenir le coupon au: **SOLEIL DU ST-LAURENT, 1533 Boul. de Léry, Ville de Léry, J6N 1C3.** Le tirage des deux paires de billets aura lieu mardi, le 6 juin 1989, à midi.

M. Anatole McSween: une vie d'engagement

Le 28 avril dernier, en l'église Immaculée-Conception de Bellerive, plus de quatre cents personnes sont venues rendre un dernier hommage à M. Anatole McSween, un homme bien connu dans notre milieu.

Mais qui était cet homme pour susciter tant de marques de sympathie?

En plus d'être le père de treize enfants, M. McSween s'est impliqué très activement dans notre communauté.

Pendant plus de quinze ans, M. McSween a œuvré dans le monde de l'éducation d'abord comme commissaire puis pendant 7 ans comme président de la Commission scolaire de Valleyfield. Pour ses 15 années de dévouement, il a reçu la médaille d'ordre du mérite de la Fédération des Commissions scolaires catholiques du Québec.

A la Caisse populaire de Bellerive, où il fut un des membres fondateurs, il a œuvré plus de trente ans

comme dirigeant et le Conseil d'administration lui a chaleureusement manifesté sa reconnaissance à maintes reprises.

Au niveau de la paroisse Immaculée Conception de Bellerive, il s'est engagé activement dans différents mouvements: la chorale pendant vingt ans, puis d'autres mouvements spirituels mais il a surtout œuvré activement au sein de la St-Vincent de Paul soit pendant plus de trente ans. D'ailleurs, les gens dans le besoin étaient tellement habitués à sa disponibilité qu'ils allaient parfois frapper chez lui plutôt qu'au presbytère! Pour ce dévouement sans calcul, en 1985, Mgr Lebel lui faisait décerner l'ordre du mérite diocésain.

A cause de cette vie de service et de responsabilités, un vibrant témoignage lui fut rendu par un de ses enfants. En voici le texte intégral: "Tu as dû être accueilli là-haut Aux sons

des trompettes et des cythares... Parce que ta vie fut belle, papa! Elle fut synonyme de dons, de services gratuits, d'authenticité. Ton sens des responsabilités, ton intégrité, ta sagesse Faisaient de toi, un homme qu'on respectait. Puissent ta génération et celle qui la suit Ne jamais oublier le témoignage de ta vie. Nous, tes enfants, sommes marqués par lui. Notre monde est différent de celui dans lequel tu as vécu Mais les valeurs que tu véhiculais Ont saveur d'éternité.

de fécondité et d'espérance. Merci à toi d'avoir été si "raisonnable" Et d'avoir enfanté la Vie sous toutes ses formes. Tu as vécu en plénitude, à travers tes faiblesses Que tu reconnaissais avec humilité. Que le Seigneur te rende au centuple Ce que tu as semé chez tes frères humains. L'amour que tu as prodigué à maman A chacun des enfants, était à la mesure de ta grandeur. Puisse Celui en qui tu vis en plénitude, maintenant, te donner Sérénité, joie, paix et ten-

dresse. Le cycle de ta vie est accompli. Tu as terminé ton voyage ici-bas Mais nous savons, dans une perspective de Foi, Que tu nous tiens par la main Et que tu continues de cheminer avec chacun de nous." Un homme dévoué, fidèle à ses engagements s'est éteint. Que cet exemple suscite le bénévolat et

l'esprit de service chez les générations qui naissent!

Suite au grand nombre de personnes qui se sont déplacées pour lui témoigner support et sympathie, la famille McSween tient à livrer ce message qu'elle veut personnel.

"Vous avez été présents pour nous soutenir dans notre peine; vous avez

voulu manifester de façon tangible votre amitié en nous faisant parvenir des fleurs, des télégrammes, des offrandes de messes; vous avez partagé notre espérance chrétienne en participant à l'Eucharistie avec nous; soyez assurés de notre reconnaissance."

Pour toutes ces marques de sympathie: Merci!

Lettre ouverte

J'ai souvenir... maman

J'ai souvenir de ton sourire, De tes joyeux éclats de rire, De ces yeux qui ne pouvaient mentir.

J'ai souvenir de ta voix Qui me parlait tout bas Ou qui clamait sa joie!

J'ai souvenir de tes regards, Tristes ou gais, parfois hagards, Ou perdus dans les hasards.

J'ai souvenir de tous ces petits mots, Si tendres, si doux, si beaux! Prononcés tout bas, et parfois tout haut!

J'ai souvenir de ta tendresse, De ta chaleur, de tes caresses, Qui ne relevaient de mes faiblesses.

J'ai souvenir de toi, petite mère, Déjà si loin de cette

terre, Mais si près de mon cœur, et, si chère!

J'ai souvenir si grand De tous ces merveilleux instants Où je t'ai appelé "Maman"!

Bonne Fête, Petite Mère!, Ta "fille", Lucie.

FINI LA CIGARETTE

CLINIQUE 4 JOURS
CENTRE HOSPITALIER
DE VALLEYFIELD
14-15-16-17 MAI

371-7168

373-6293



Savez-vous que Michel, Shirley et Jacques musiciens de la région ont réunis leur talent pour former l'excellent groupe EMOTION.

Réservez-les dès maintenant pour vos parties, shower, mariage ou tout autre occasion.

Excellent répertoire musicale. Pour un succès assuré EMOTION.

Inf.: Michel et Jacques

371-7767 373-1196

Présentement
SUPER PARADE
DE MODE ÉROTIQUE

DIMANCHE
21 MAI à 7h30 pm
Entrée \$5.00
Billets limités

Bar Salon
207

GRUPE TRIX
tous les vendredis
samedis et dimanches
durant le mois
de mai
Bar Salon
207

207 Principale 427-3110

SPECIAUX DU MERCREDI ET JEUDI SOIR

(A COMPTER DE 17h00)

AUX SALLES A MANGER DES ROTISSERIES SALABERRY

INCLUANT:

- Soupe du jour ou bar à salade
- Dessert
- Café ou thé ou lait

CHOIX DE PLATS
PRINCIPAL

C'est un rendez-vous...!

Les Rotisseries Salaberry

295 SALABERRY VALLEYFIELD
373-4419

RESTAURANT

LA PORTE D'ORIENT

METS CHINOIS CUISINE FRANÇAISE

CHINESE & FRENCH CUISINE

BUFFET A VOLONTE Mets chinois

LUNDI AU VENDREDI
11h à 14h30 **5.75**

LUNDI A MERCREDI
17h à 21h **8.50**

JEUDI AU DIMANCHE
17h à 21h **10.50**

ENFANTS **1/2 PRIX**

2755 MGR. LANGLOIS
VALLEYFIELD
371-2750

IL VICINO

PRIX FOUS

— 1/2 PRIX —

ON CONTINUE...

RESTAURANT
53 St-Jean Baptiste
Chateauguay
691-1342

TOUS LES JOURS
DAILY
16h00 a 18h30

SPAGHETTI Sauce à la viande - Meat sauce	PRIX REG. \$5.95	PRIX FOU \$2.95
PIZZA "ALL DRESSED" #4	PRIX REG. \$6.50	PRIX FOU \$3.25
ESCALOPE DE VEAU PARMIGIANA	PRIX REG. \$11.95	PRIX FOU \$5.95

- Servie avec légumes ou spaghetti sauce tomate
- Served with vegetables or spaghetti tomato sauce

AUSSI POUR EMPORTER
Also take out

FÊTE DES MÈRES - OUVERT À MIDI
Réservations acceptées à MIDI et 16h00

VIVEZ LA FÊTE!
LET'S CELEBRATE!

BIENVENUE! WELCOME!
Liette, Luc, Jules
Dumouchel

Age d'or Ormstown

Le club de l'âge d'or d'Ormstown a tenu ses élections le 26 avril. Le nouveau conseil d'administration élu et réélu à l'unanimité est composé des personnes suivantes: Yvette Daoust, présidente, Suzanne Parent, vice-présidente; Germaine Dumas, trésorière, Thérèse Pétel, secrétaire. Les directeurs sont: Gertrude Riendeau, Yvette Guérin et Albert Reid.

Les activités du club se termineront le 17 mai par une messe célébrée à 17 h 00 et un souper. Le club soulignera la Fête des mères et la Fête des pères. Le club souhaite de bonnes vacances à tous. Pour informations, contactez Mme Pétel à 829-2858 ou Mme Daoust à 829-3026.

Santé-Danse

Le Club Santé-Danse de Valleyfield organise une danse suivie d'un buffet froid dimanche le 11 juin à 13 h 30 à la salle Simon Deschambault, Grande-Île. Réservez vos billets à l'avance (coût: \$6.00) Raymonde St-Michel sera l'animatrice. Vos amis sont les bienvenus. Pour informations, contactez Monique 373-7146 ou Réjeanne 373-7527.

Camp de vacances

Quelques places sont encore disponibles au Camp de Jour, sur la Rive-Sud, à St-Lambert, pour les 6 à 12 ans et au camp d'été dans les Laurentides pour les 6 à 13 ans, à la Base de Plein Air Jean-Jeune. Il reste aussi quelques places au Hors-Limites, pour les 14 à 16 ans. Expéditions en

canot, en vélo et à pied, coucher sous la tente et vie de groupe remplie d'aventures. Pour plus de renseignements sur tous nos services téléphonez à 679-5017 et demandez un dépliant. Vous pouvez écrire à Base de Plein Air Jean-Jeune, 310 de Gentyilly, ouest, # 2, Longueuil, J4H 1Z7.

Vaccination Huntingdon

Il y aura clinique de vaccination au CLSC de Huntingdon mercredi le 17 mai, de 9 h 00 à 11 h 00 heures et de 13 h 00 à 15 h 30.

Vaccination Presqu'île

Il y aura clinique de vaccination au CLSC de St-Polycarpe jeudi le 18 mai de 13 h 00 à 16 h 00. Les cliniques pour voyageurs se tiennent sur rendez-vous seulement en composant le 265-3771.

Bazar Carrefour du Partage

Un bazar au profit du Carrefour du Partage aura lieu samedi le 20 mai et dimanche le 21 mai de 10 h 00 à 18 h 00 au 20, rue St-Pierre, coin Ellice à Valleyfield. Vous

trouverez des vêtements, articles de maison, etc. Il y aura des kiosques d'artisanat, des jeux, de nourriture et quelques tirages sont prévus. C'est une manière de s'amuser tout en encourageant les personnes bénévoles à poursuivre l'oeuvre du Carrefour du Partage.

Assemblée Maison de la Jeunesse

La Maison de la Jeunesse 12-17 inc. de Valleyfield tiendra le lundi 5 juin à 19 h 00 son assemblée générale annuelle.

Rapport d'activités, bilan financier, mot de la présidence, de la trésorerie et de la coordination sont à l'ordre du jour.

Ceux et celles qui sont intéressés à assister à l'assemblée générale annuelle sont priés de se présenter au 185 St-Laurent, le lundi 5 juin à 19 h 00.

Merci de l'école Arthur-Pigeon

Le comité d'école Arthur-Pigeon de Huntingdon désire remercier chaleureusement toutes les personnes qui sont venues partager avec eux le super-brunch du 2 avril dernier. Merci également à tous les

bénévoles qui ont collaboré à la réalisation de ce brunch, ainsi qu'à M. Robert Beaudry, à la commission scolaire et au Buffet Johanne Dupras. A la prochaine!

Scouts et Guides St-Augustin

Les Scouts et Guides, 36e St-Augustin, tiendront leur assemblée générale à l'école Girard, vendredi le 19 mai à 19 h 00. A cette occasion, se tiendront les inscriptions pour 1989-90 des Jeannettes, Louveteaux et Eclaireurs.

Escadrille Lac St-François

L'Escadrille du Lac St-François organise de nouveau cette année La Coupe de l'ex-Commandant. Ces compétitions sont accessibles aux amateurs débutants et permettront d'améliorer vos qualités de navigateur tout en profitant davantage de la courte saison de plaisance. Pour informations ou pour suivre des cours accélérés de perfectionnement, communiquez avec Maurice Arsenault à 371-4027, Luc Desrosiers à 371-4276 ou André Meloche à 373-8989 avant le 19 mai.

Paroisse St-Augustin

Dans le cadre de la fête de la fidélité de la paroisse St-Augustin, un brunch aura lieu dimanche le 28 mai à l'école Frédéric Girard entre 10 et 13 heures. Le coût a été fixé à \$6. pour les adultes et \$3. pour les enfants. A la messe de 11 heures, seront soulignés les anniversaires de mariage, plus spécialement les 5e, 10e, 15e, 20e, 25e et plus. Les organisateurs aimeraient connaître à l'avance les noms des couples jubilaires. Pour informations, 373-4227 du lundi au vendredi de 9 heures à midi et de 13 à 16 heures.

Age d'or St-Joseph Artisan

L'Age d'or St-Joseph Artisan organise une soirée à Blue Bonnets mercredi le 17 mai, départ à 16h30. Jeudi le 18 mai, journée au Palais des Congrès, départ à 9 heures. Fin des activités le 6 juin avec un souper et une soirée dansante. Pour informations, Laura à 371-4538 ou Aline à 377-1054.

Age d'or St-Augustin

Le club de l'Age d'or St-Augustin terminera ses activités par un souper jeudi 25 mai à 18 h 00 en la salle de l'Amitié St-Augustin. Le souper sera servi par le Buffet du Roy au coût de \$6. par personne.

Il faut réserver en composant 373-9847 ou 373-7949

Une centenaire remercie

Mme Ernestine Leduc-Daigneault-Rouleau qui a célébré récemment son centième anniversaire de naissance au Centre d'accueil du Haut St-Laurent remercie sincèrement toutes les personnes qui ont participé à la fête ainsi que celles qui l'on organisée. C'est un "gros merci" qu'elle lance à tous "ceux qui ont souligné de façon mémorable cet anniversaire".

Vois dans les véhicules

La Sureté du Québec, détachement de Valleyfield, déplore une série de vols de radios dans des véhicules dans les municipalités de St-Zotique, Coteau-Landing et St-Clet. La S.O. recommande donc aux gens de verrouiller leurs véhicules et d'accorder une attention spéciale aux vendeurs itinérants.

Age d'or St-Joseph Artisan

Les mardis 23 et 30 mai, pas de rencontres habituelles avec les membres car le local est loué pour une exposition. Le 6 juin, pour souligner la fin de nos activités, nous célébreront la fête des Pères et des Mères ainsi que les fêtes du mois. Il y aura un souper chaud et froid suivi d'une soirée dansante. Pour informations, Aline à 377-1054, Laura à 371-4538 ou Ida à 373-4553

Souvenirs de guerre

L'exposition "Souvenirs de guerre 1939-45" organisée par l'Ecomusée des Deux-Rives aura lieu du 7 au 28 mai au 66 du Marché à Valleyfield. Elle sera accessible du mardi au dimanche de 13 à 17 heures ainsi que les jeudi et vendredi soirs de 19h00 à 21h00. L'entrée est libre.

Brunch Camp Bosco

Nous vous invitons pour le troisième brunch annuel du camp Dom Bosco. Comme à tous les ans, le repas est servi au camp Dom Bosco, dimanche le 4 juin entre 9 h et 14 h. Nous comptons sur votre présence.

Ceux et celles qui désirent plus de renseignements: téléphonez à: Blondine Grégoire à 373-6155, Michel Mercier à 371-5984, Michel Laberge à 371-4714, Ginette Lizotte ou Estelle Bourdeau à 371-6825.

Cap de la Madeleine

Un pèlerinage est organisé au Cap de la Madeleine pour le 27 mai. Le départ se fera à 6 h 30 et le retour à 19 h 00. Pour informations, contactez M. Raphaël Fortin au 371-2483.

Vieux Munich

Un voyage au Vieux Munich aura lieu le 20 mai. Départ à 19 h 00 et retour à 2 h 00 du matin. Pour informations, Raphaël Fortin, à 371-2483.

MAITRE ROGER
"Sciences occultes"

SERVICE PROFESSIONNEL

ETABLIS DEPUIS 10 ANS
Confidentialité et discrétion assurées

• CARTOMANCIE • VOYANCE • MEDIUM
Sur rendez-vous seulement

225-0003
Consultation à domicile ou chez-lui

GALA MERITAS OPTI-JEUNESSE

Club Optimiste de Valleyfield

SAMEDI 20 MAI 1989

SALLE ALBERT DUMOUCHEL (CEGEP)

Procurez-vous vos billets dès maintenant

5\$ FAITES VITE.....
car ils s'envolent rapidement

- Librairies Boyer
- André Yves
- Re/Max (André Clément)



LES TAUX D'INTÉRÊTS

8.9%

Financement total de véhicule sur approbation du crédit

l'affaire est bonne à faire...

Cà continue

C'est criminel



JERRY



YVON



SYLVAIN



CAMPFI FORD

3399 Boul. Mgr. Langlois
Nitro-Valleyfield

373-2848

la Satisfaction




M. Pierre Valois gérant du magasin "LE TIGRE GEANT" en compagnie de M. André Mooney, directeur du journal Le Soleil de Valleyfield.

- Le Journal Le Soleil du St-Laurent, c'est selon moi le véhicule par excellence pour la distribution de nos encarts
- Parce que le rendement de nos circulaires, se fait sentir dès le LUNDI MATIN
 - Parce que nos clients nous parlent souvent du journal Le Soleil et de sa LIVRAISON FIABLE
 - Parce qu'avec le Journal Le Soleil, notre circulaire, c'est plus qu'une circulaire, c'est aussi de la nouvelle et le choix judicieux du dimanche comme journée de livraison.
- Parce que lors de la dernière insertion de notre encart, dans le journal Le Soleil nous nous sommes classés 1er au Canada sur 52 magasins pour notre rendement

Le Journal Le Soleil avec ses nombreux encarts, et sa LIVRAISON FIABLE, voilà un moyen sûr de pénétrer dans plus de 49,063 foyers, "de ne pas rester à la porte"

Moi je suis satisfait à 100% et je recommande à tous les marchands, le journal Le Soleil du St-Laurent, pour sa LIVRAISON FIABLE de ses encarts et de sa publicité.

MOI AUSSI JE CHOISIS 

Parmi les grands du dimanche

LE TIGRE GEANT, EN EXCLUSIVITE AU SOLEIL

TIGRE GEANT

UN AUTRE CLIENT DU JOURNAL LE SOLEIL, SATISFAIT À 100%

73A rue Maden , Valleyfield



L'inter

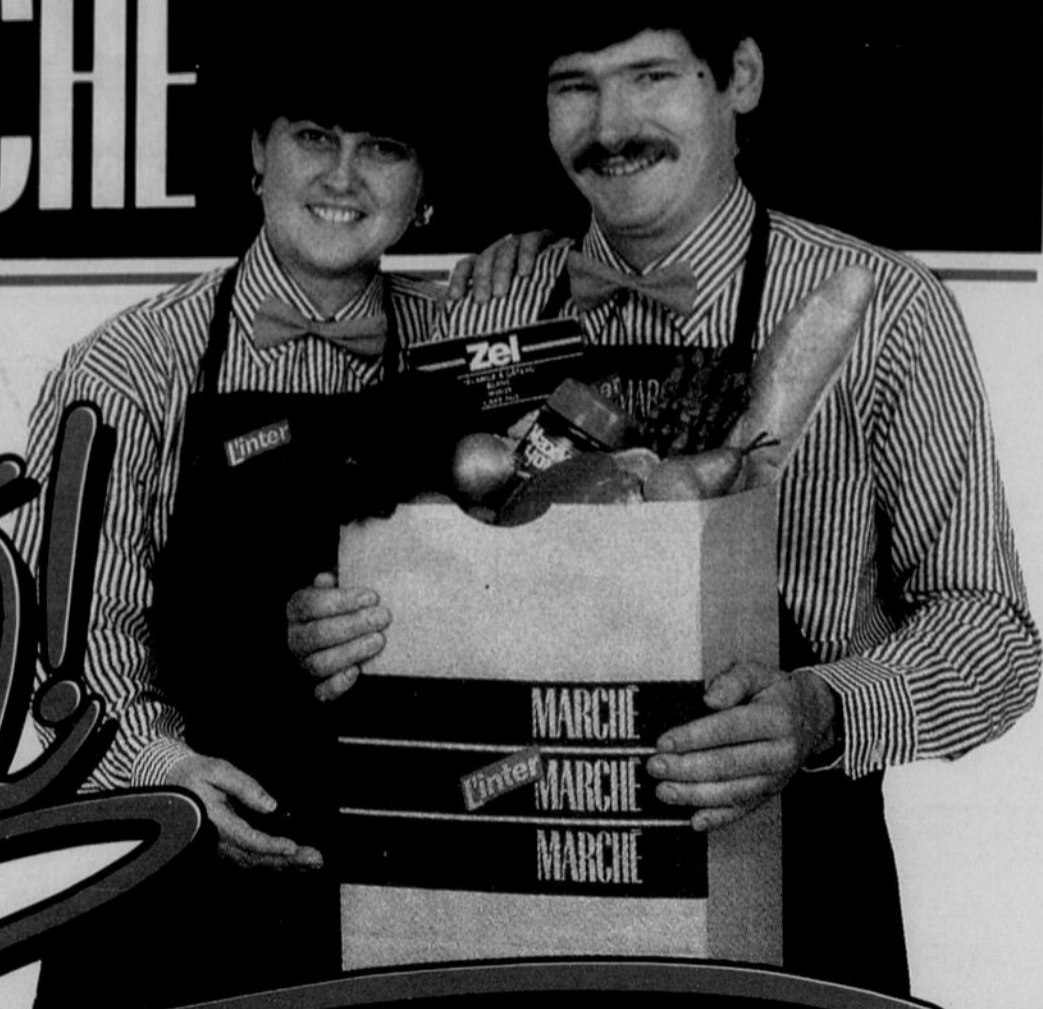
MARCHÉ

INVITATION SPÉCIALE GRANDE OUVERTURE

Le 17 mai à 19h00, c'est
la grande inauguration
du tout nouveau
L'intermarché situé au
102, rue Alexandre à
Valleyfield.

C'est avec grand plaisir que
je vous invite à cette soirée
d'inauguration.

en fête!



- Les 500 premières personnes arrivées recevront **GRATUITEMENT** un plant de bégonias fleuris.
- Il y aura de l'animation et de nombreux prix à gagner.
- Un buffet sera servi.

Venez fêter avec nous.

C'est une soirée à ne pas
manquer.

L'ouverture officielle
aura lieu le 18 mai à 9h00.

**COUPON DE PARTICIPATION
POUR LA SOIRÉE D'INAUGURATION
LE 17 MAI À 19h00**

Participez au tirage de la soirée d'inauguration
de L'intermarché en déposant votre coupon de
participation dans la boîte en magasin.

Les gagnants devront être présents lors du
tirage.

Restez jusqu'à la fin!

Nom: _____

Adresse: _____

Code postal: _____

Téléphone: _____

BONNE CHANCE!

L'inter MARCHÉ

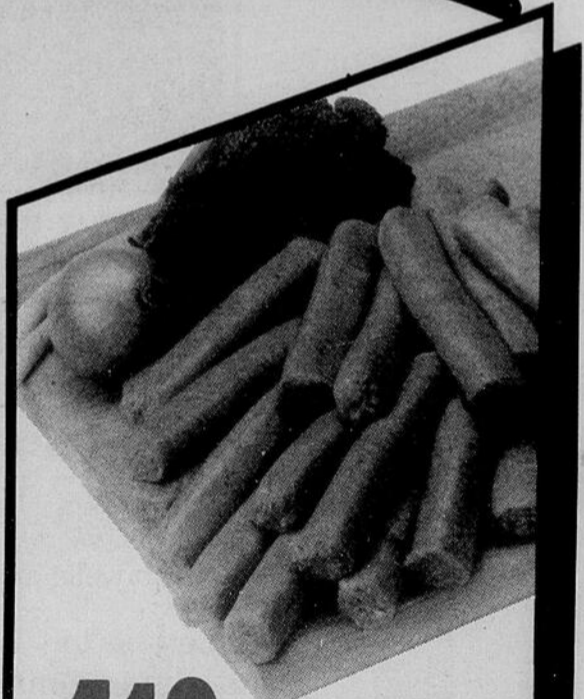
Michel Dubé
Propriétaire

LA BOUCHERIE

Des viandes de
toute première
qualité, toujours
fraîches et coupées
selon vos goûts. Le
comptoir de
charcuteries et la
poissonnerie vous
mettront également
l'eau à la bouche.

LA BOULANGERIE

Du bon pain chaud
cuit tous les jours,
des croissants dorés
et tout un choix de
pâtisseries irrésistibles.



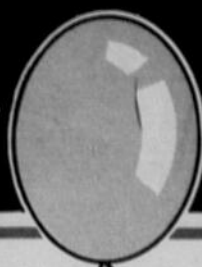
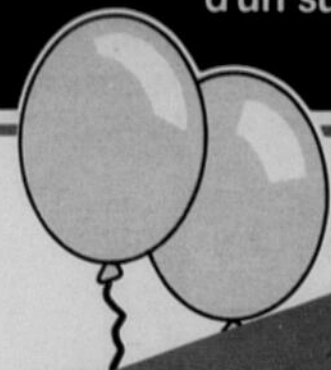
119

lb 2⁶² kg

Saucisses
porc et boeuf
ROYAL

TOUT NOUVEAU TOUT DIFFÉRENT

L'intermarché, un concept unique qui réunit toute la qualité et la variété d'un supermarché dans une ambiance chaleureuse d'épicerie de quartier.
L'intermarché, tout pour vous plaire!



Venez découvrir...

L'ÉPICERIE

Tout ce dont vous avez besoin et plus encore. Un grand choix de produits de toutes les marques pour tous les goûts.



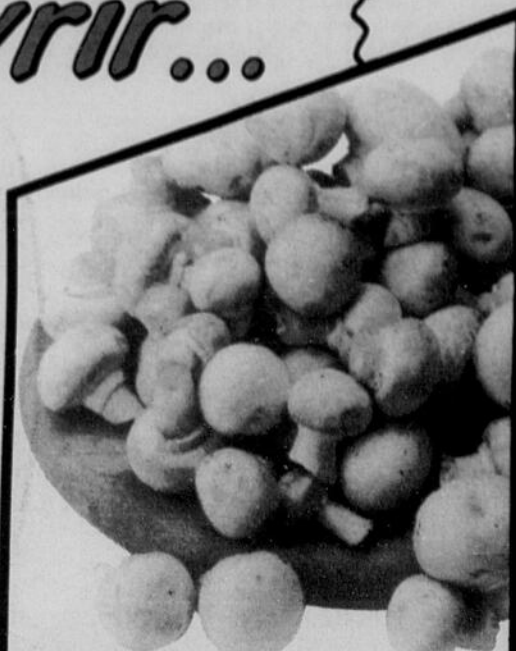
149

Cocktail à saveur de palourdes et de tomates
Ordinaire ou extra-épicé
MOTT'S CLAMATO
1 litre



109

Jus d'orange
Concentré, congelé
Ordinaire, sans pulpe
ou avec pulpe
MINUTE MAID
355 mL



.89

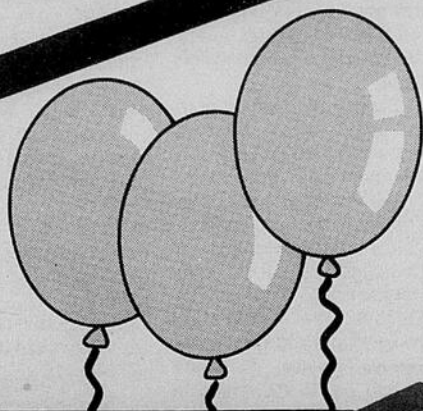
Champignons frais
Culture canadienne
Cont. 227 g

LA FRUITERIE

Les fruits et les légumes les plus beaux et les plus frais. Des saveurs exotiques qui proviennent des quatre coins du monde.

LE VRAC

Tout un choix de produits variés, préparés et achetés selon la quantité désirée.



L'inter MARCHÉ

Prix en vigueur du 18 au 20 mai 1989.
Pas de vente aux marchands.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut en tout temps.

102, rue Alexandre, Valleyfield

Parler pour parler au Parc régional de St-Timothée

Salut Marcel, as-tu entendu parler du Parc régional de St-Timothée? Bien oui, Roger. C'est là, l'an passé à la plage que j'ai rencontré... Tu sais qui? Ha oui? Oui oui, c'était par un magnifique après-midi ensoleillé et j'étais dans mon meilleur, comme toujours! Afin d'attirer l'attention des demoiselles, je décide de sauter à l'eau et de leur montrer mon savoir faire. Plus tard, pour exciter ces dernières, je me mis à marcher sur la plager afin de me faire bronzer. A un moment donné, j'aperçois devant moi une belle blonde. Je la siffle. Elle s'approche. Je lui chante la pomme et elle éclate de rire. Je la regarde, l'air de plaisanter, et lui demande

si elle veut m'accompagner à prendre un verre. Elle accepte. Je l'invite à s'asseoir près de moi, elle s'installe confortablement et je lui offre une bonne bière en canette pour se rafraîchir tout en relaxant. Après un certain temps, je l'invite à danser sous le son de ma musique envoûtante, mais il était trop tard, la plage fermait, il était déjà 19 h 00. Je l'invitai donc chez moi, et puis... Et puis quoi Marcel?—Veux-tu que je te fasse un dessin Roger?—Non, non, ce n'est pas nécessaire. Parfait!!! Tu sais moi aussi je suis déjà allé au parc. J'avais décidé d'amener ma tente, mon chien, mon fusil, ma radio, ma hache

à pleine capacité. C'est pis des chips. En arrivant, je décide d'aller laver le chien à la plage, mais on m'avertit que les chiens n'ont pas le droit d'aller sur la plage et que pour que ceux-ci puissent entrer dans le Parc, ils se doivent d'être en laisse. Je retourne à mes affaires, puis je monte ma tente. Le gardien vient me voir me disant qu'il est interdit de camper. En apercevant ma carabine, il me signale que les armes et la chasse sont aussi strictement interdites dans le parc. Je commençais à en avoir assez, alors je décidais de prendre une bonne bière avec des chips, tout en regardant le bois que j'avais coupé, brûler au son de ma radio que j'écoutais

alors que le gardien arriva encore une fois me disant qu'il avait droit de me donner une contravention allant de \$50.00 à \$300.00 pour les raisons suivantes: Conteneurs de verre interdit sur le site.- interdiction de couper des arbres ou arbustes.- interdiction de faire des feux de camps.- interdiction de jeter des ordures par terre. -la radio doit être écoutée avec une intensité de volume acceptable. -T'as pas fait tout ça Roger?—Bien non, j'aime beaucoup trop l'environnement du Parc régional de St-Timothée pour ça. Le Parc régional de St-Timothée un endroit paisible où il fait bon passer la journée. Pour informations: 373-1516.

Ex-candidate libérale

Des nominations importantes pour Linda Julien

Linda Julien fait toujours de la politique active et est très sollicitée au sein du parti, à preuve les fonctions qui lui sont attribuées ainsi que les nominations dont elle a récemment fait l'objet:

Dimanche le 30 avril dernier au Brunch-bénéfice du Parti Libéral du Canada (PLC), pour la province de Québec, où 1000 personnes étaient présentes à l'Hôtel Reine Elizabeth, Me Julien faisait office de Maître de cérémonie. Les invi-

tés de la table d'honneur étaient: le très honorable John Turner et son épouse, l'honorable Francis Fox, président de l'aile québécoise du PLC et son épouse, l'honorable Jean Lapierre, député de Sheldford.

M. Marcel Prud'homme, député de St-Denis, M. Guy Savard, organisateur du Brunch et chef du financement pour le Québec et son épouse, — Mme Margo Brousseau, vice-présidente de l'est du Québec pour le PLC et Me Linda Julien, Maître de cérémonie et ex-candidate du comté de Salaberry-Beauharnois.

Me Julien a également été nommée co-présidente du colloque de Québec sur les orientations du PLC, qui se tiendra à Québec en septembre prochain.

Une autre nomination importante lui a été confirmée cette semaine. Linda Julien sera co-présidente de la Commission Féminine Nationale, représentant tout le Canada, au Congrès de Calgary prévu en octobre prochain.

Me Julien a, en outre, déjà été invitée à l'émission télévisée "Droit de parole" animée par Claire Lamar-



Me Linda Julien, ex-candidate libérale dans Beauharnois-Salaberry, a fait l'objet de nombreuses nominations. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

che à Radio-Québec et, la semaine dernière elle était l'invitée représentant le Québec à l'émission "Présent Dimanche" de Radio-Canada.

En ce qui a trait au comté, elle était interviewée par CFLV la semaine dernière pour commenter la démission de M. Turner et elle a participé à des soupers-bénéfice à Franklin et à St-Antoine-Abbé.

D'autres activités sont prévues très prochainement incluant une conférence de presse à Valleyfield.

Bonnes nouvelles pour les acheteurs de tracteurs!

PRIME À L'ACHETEUR

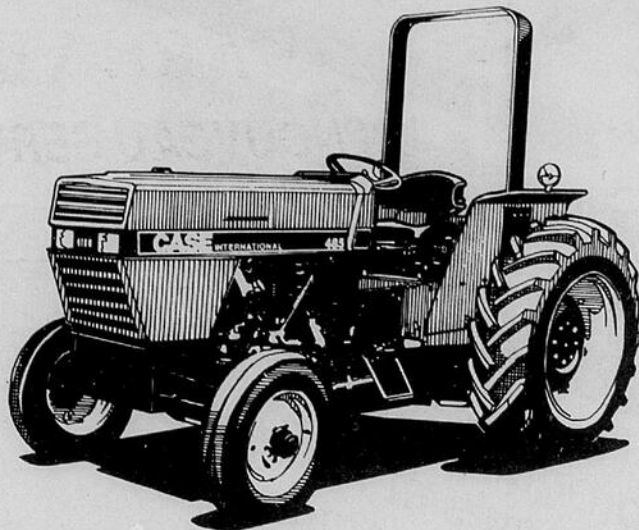
Case IH offrira une **PRIME À L'ACHETEUR** pour tout tracteur neuf de la Série 85 Case IH acheté entre le 1^{er} avril et le 30 juin 1989. Non seulement vous économisez de l'argent, mais vous obtenez aussi le meilleur tracteur qui existe dans cette catégorie de puissance.

Les tracteurs de la Série 85 Case IH sont munis de nombreux avantages en équipement de série, pas en option comme avec la plupart des concurrents.

Venez nous demander tous les détails. Nous vous proposerons le meilleur prix possible, comptant ou avec échange, puis nous vous offrirons une **PRIME À L'ACHETEUR**. Voilà un bon moyen d'obtenir le tracteur neuf voulu, au meilleur prix qui soit.

Les tracteurs de la Série 85 Case IH sont présentés en modèles interlignes, utilitaires, surbaissés et pour vergers.

Modèle de tracteur	Puissance à la PDF, en kW (HP)	PRIME À L'ACHETEUR
385	26,1 (35)	600 \$
485	31,3 (42)	600 \$
585	38,8 (52)	600 \$
685	46,3 (62)	900 \$
885	53,7 (72)	900 \$



EQUIPEMENTS AGRICOLES ET INDUSTRIELS

30 ST-JOSEPH
STE-MARTINE

TEL.: 427-3612 825-2546
692-1568



Discrimination dans le logement

La Commission des droits de la personne enquêtera désormais sur les nombreuses plaintes de discrimination portées par les familles aux prises avec des difficultés à trouver un logement à cause de la présence d'enfants en bas âge. Selon une étude, le problème est encore plus aigu si une femme est chef de famille. Certaines mères élevant seules de jeunes enfants essuient plusieurs refus systématiques avant de trouver un endroit où loger.

Si vous avez des motifs de croire qu'on pourrait refuser de vous louer un logement pour une raison discriminatoire telle que la condition sociale, la couleur, l'origine ethnique ou l'orientation sexuelle, votre bureau de Communication-Québec à Valleyfield vous recommande le document appelé Feuille de route conçu par la Commission

des droits de la personne du Québec.

Feuille de route, en plus de vous informer de vos droits, vous indique comment procéder, à chacune des étapes de la recherche d'un logement, de façon à vous prémunir contre la discrimination dont vous pourriez être victime.

En ayant en main le dépliant Feuille de route au moment de chercher un logement, vous aurez de bien meilleures chances de pouvoir louer le logement qui correspond à vos besoins, sans être victime de discrimination.

Pour obtenir le dépliant Feuille de route, ce dépliant est disponible à la Régie du logement et à Communication-Québec au 83, Champlain à Valleyfield (371-9111)



TRANSPORT
2000 ENR

POUR VOS BESOINS DE TERRE
PASSÉ AU TAMIS OU REMPLISSAGE
SABLE, GRAVIER À BON PRIX
COMMUNIQUER POUR UN SERVICE
RAPIDE AVEC DENIS GAREAU ou
REAL LOISELLE A

371-5410 - 763-0587

\$100,000. pour l'église de St-Anicet

Comme vous le savez, l'église de St-Anicet a cent ans. Comme tout bon vieux bâtiment, il faut en prendre soin, sinon elle nous laisse tomber et nous crée des mauvaises surprises.

Eh Ouil! Des restaurations s'imposent de temps en temps. Cette année, c'est les joints de pierres extérieures qu'il faut entreprendre, car il y a déjà des pierres qui ont commencé à tomber. Il est grand temps d'y voir. Le coût de la restauration s'élève aux environs de \$100,000. ou plus. Les travaux s'effectueront avec la collaboration de deux paroissiens de St-Anicet soit Messieurs Claude Caza et André David, briqueleurs de métier.

Voici le moyen de financement: un tirage avec

vente de billets lequel permettra l'attribution de 8 beaux prix. Il y a 1,000 billets à \$100.00 du billet à vendre. 1er prix: magnifique bateau de 16'8" avec remorque et moteur de 175 forces valeur totale: \$22,000.00 bateau vendu par: Marina Port Lewis moteur & remorque vendus par: Marina St-François. 2e prix: \$1,000.00 don Club Optimiste de St-Anicet 3e prix: \$1,000.00 don Municipalité de St-Anicet 4e prix: \$1,000.00 don Chambre de Commerce de St-Anicet qui sera divisé en 5 prix de \$200.00 en bon d'achat échangeable chez les marchands de St-Anicet. Valeur totale des prix: \$25,000.00

Le bateau sera exposé à l'avant de l'église tout l'été jusqu'au tirage. Date du

tirage: dimanche 23 juillet à 19 h 00 sur le terrain de la Fabrique dans le cadre de la clôture du festival d'été de St-Anicet.

Les billets seront en vente à partir du milieu du mois de mai jusqu'en juillet. 50 affiches couleurs seront affichées un peu partout. Les billets et affiches sont commandités par la Caisse Populaire. Pour information appelez Denis Savard à 264-5716 ou au presbytère St-Anicet à 264-2059 Notre Slogan: "As-tu ton billet?" Ensemble, je dis bien ensemble, nous pouvons réussir cette vente de billets. P.S. Ce projet ne peut se concrétiser sans votre grande participation et votre appui. Merci à tous ceux et celles qui collaboreront à cette réussite.

art & beauté coiffure

LA BEAUTE C'EST VOUS... L'ART C'EST NOUS!



LISE, prop.

DENISE

ROBERT

DANIELLE

JOHANNE

SOPHIE

TOUJOURS LA MEME EQUIPE



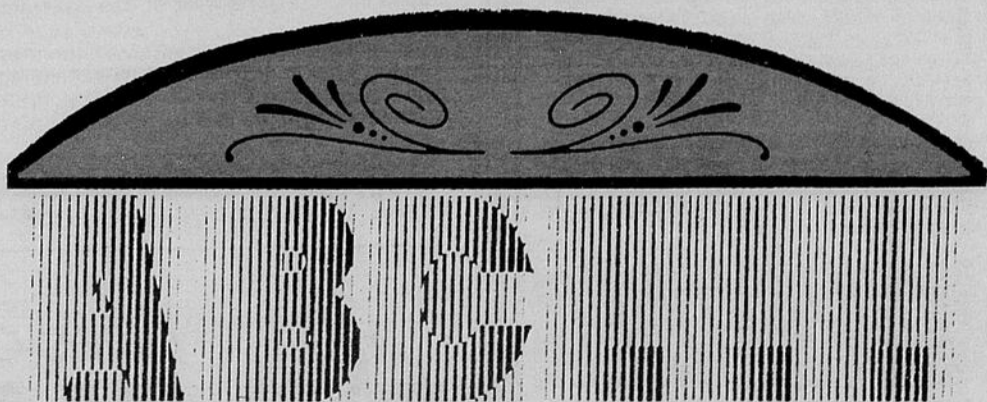
Nouveau!

«KARL VIDÉO STAR»

UN NOUVEAU SERVICE PERSONNALISE

Venez voir la différence!

- DECOR NOUVEAU • AMBIANCE NOUVELLE • PLUS GRAND
- SALON PLUS MODERNE



art & beauté coiffure

261 VICTORIA, VALLEYFIELD (514) 373-6261



L'École de ballet de Valleyfield présentera son spectacle annuel dimanche le 21 mai à 14:00 heures à l'auditorium de la polyvalente Baie St-François. En première partie, on offrira "Ballet en folie" puis, en seconde partie, "Danse classique". Le coût d'entrée a été fixé à \$6.00. (Photo Le Soleil).

CLUB DES VENDEURS PROFESSIONNELS

FORD-CANADA

CHEF DE FILE

PIERRE DAGENAIS
Membre depuis (4 ans)

Roch Trépanier
Automobile Inc.

Huntingdon
264-5356

Pierre Dagenais

	09 JUIN — PARIS VOL AERIEN FRANCE 3 JOURS 299 + Tx 10 JOURS 319 + Tx	17 JUIN — LONDRES VOL AERIEN ANGLETERRE 2 à 8 SEMAINES 369 + Tx
21 MAI ET + CANCUN — MEXICO LAGUNA CANCUN 1 SEMAINE 429 X Tx 2 SEMAINES 539 + Tx	21 MAI ET + PUERTO PLATA R. DOMINICAINE LOS ALMANDROS 1 SEMAINE 339 + Tx 2 SEMAINES 389 + Tx	20 MAI ET + POINTE A PITRE GUADELOUPE CALLINAGO (STUDIO) 1 SEMAINE 679 + Tx 2 SEMAINES 879 + Tx
27 MAI ET + ACAPULCO EL CID — MEXICO 1 SEMAINE 299 + Tx 2 SEMAINES 369 + Tx	28 MAI ET + VARADERO VILLAS TORTUGAS CUBA 1 SEMAINE 299 X Tx 2 SEMAINES 359 + Tx	28 MAI ET + PUNTA CANA PLAYA BAVARO R. DOMINICAINE 1 SEMAINE (MAP) 599 + Tx 2 SEMAINES (MAP) 879 + Tx
25 JUIN — JUAN DOLIO METRO BEACH R. DOMINICAINE 1 SEMAINE 459 + Tx 2 SEMAINES 549 + Tx	16 JUILLET BOCA CHICA BOCA CHICA R.(TOUT INCLUS) R. DOMINICAINE 1 SEMAINE 599 + Tx 2 SEMAINES 799 + Tx	20 AOUT JUAN DOLIO VOL AERIEN R. DOMINICAINE 1 SEMAINE 399 + Tx 2 SEMAINES 419 + Tx

Concert des Gondoliers

Qui dit printemps dit aussi "Gondoliers" et c'est à une vraie fête du printemps que vous êtes conviés le 27 mai prochain. Si vous aimez les comédies musicales, les opéret-

tes, les airs enlevants, les airs langoureux et les airs de valse, vous serez servis à souhait car c'est un pot-pourri de tout cela qui vous attend. Notre directrice,

madame Rita Vallée, notre accompagnatrice, madame Loretta Marquis, notre metteur en scène, monsieur Pierre Parisien et les quarante membres veulent fêter en grand le 20e anni-

versaire du Choeur Les Gondoliers en vous présentant un spectacle de qualité auquel vous ne regretterez pas d'avoir assisté. Nous avons besoin de votre participation en grand nombre, car sans un bon public, nous perdons notre raison d'exister. Alors, à tous les mélomanes de la grande région de Valleyfield, nous don-

nons rendez-vous le 27 mai prochain, à 20h30, au Cegep de Valleyfield. Les meilleures places iront à ceux et celles qui réserveront leurs billets les premiers, soit à Valspect (373-5794) soit auprès des membres des Gondoliers que vous connaissez. Nous vous attendons donc pour fêter et chanter avec nous et passer la plus belle soirée musicale du printemps 1989. Yvonne B. Dugal membre du Choeur



TU DESIRES GARDER TA SANTE
OU L'AMELIORER?
TU ES FATIGUE?
TU MANQUES D'ENERGIE ET TU N'EN CONNAIS PAS LA CAUSE?
CONTACTER:
D. BEAUDOIN 373-8365
F. CAZA 1-455-1696
G. PRIMEAU 377-1403
F. CHARLEBOIS 265-3665
SOIREE D'INFORMATION
MERCREDI 7 JUIN 1989
PRESBYTERE ST-EUGENE
35 Dufferin-Valleyfield




DISPONIBLE L'HUILE ASTRA ET CREME BUDWIG

Horaire de nettoyage des rues de la ville

Les citoyens sont priés de prendre note que le balayage des rues s'effectuera selon l'horaire suivant. Il est donc recommandé de ne pas laisser de véhicules, poubelles ou autres objets dans la rue les jours de nettoyage.

Lundi (jour) - Bellerive, au nord du chemin de fer-bassin- Bellerive-ouest. Lundi (nuît)-Bellerive-centre- Champlain. Mardi (jour)- Polyvalente. Mardi (nuît)-centre ville. Mercredi (jour) - Maisonneuve-sud. Mercredi (nuît) Maisonneuve. Jeudi (jour) - la Baie. Jeudi (nuît) Bellerive-est. Vendredi (jour) Jules Léger. Vendredi (nuît)-Salaberry.

Chronique de votre comptable agréé



avec **RICHARD GAGNE C.A.**

LE GAIN EN CAPITAL - Article 2

Distinction entre gain en capital et revenu d'entreprise

Parce que l'imposition du gain en capital (2/3 du gain) diffère de l'imposition du revenu d'entreprise (100% du revenu), il est important d'en faire la distinction. Cette distinction étant plus ou moins décrite par les législateurs, c'est plutôt la jurisprudence qui nous éclaire sur ce sujet. Les principaux critères permettant de faire la distinction sont les suivants: l'intention, le rapport entre la transaction et la nature de l'entreprise, le nombre et la fréquence des opérations, la nature des biens aliénés.

L'intention malgré qu'il soit difficile de connaître l'intention d'un contribuable, les agissements habituels de ce dernier peuvent aider à l'identifier. Ainsi, un profit résultant d'une spéculation sur des terrains est de plus en plus considéré comme un revenu d'entreprise; pour qu'il soit interprété comme un gain en capital, le contribuable doit démontrer que son intention première était d'acheter le terrain dans le but d'investir.

Le rapport entre la transaction et la nature de l'entreprise Un contribuable propriétaire d'une maison à logements multiples, verra probablement, lors de la vente de sa propriété, son bénéfice imposé comme un gain en capital. Qu'en serait-il d'un constructeur de maisons? Puisque l'activité commerciale de ce dernier consiste à construire et à vendre des immeubles, le bénéfice de la vente est considéré comme un revenu d'entreprise.

Le nombre et la fréquence des opérations le caractère répétitif d'une opération conduit les autorités fiscales à la juger comme étant de nature commerciale et rapportant un revenu d'entreprise. Cependant, le fait de ne pas répéter une opération ne constitue pas en soi une preuve concluante que l'activité n'est pas de nature commerciale.

La nature des biens aliénés normalement, les gains sur disposition de placements, comme la vente d'immobilisations et la vente d'actions, sont considérés comme des gains de nature capitale, parce que ces transactions permettent de gagner un revenu de biens. Toutefois, les transactions sur des stocks de marchandises entraînent un revenu d'entreprise puisque, par définition, le seul bénéfice possible ne peut provenir que de la revente.

Les facteurs qui ont été énumérés ne sont pas exhaustifs. Dans le cas d'un doute quant à la nature de la transaction (gain en capital ou revenu d'entreprise) n'hésitez pas à demander conseil. Vous pourriez ainsi éviter de mauvaises surprises du fisc.

Richard Gagné C.A.

FILIA TRAUT RIENDEAU ET ASS.

Comptables Agrés

63C Champlain - Valleyfield
371-2250 • 371-2253

FINI LA CIGARETTE

CLINIQUE 4 JOURS
CENTRE HOSPITALIER
DE VALLEYFIELD
14-15-16-17 MAI
371-7168
373-6293

POUR UNE CLASSEE



373-8555

MAIGRIR UNE FOIS POUR TOUTES!



avec **MIREILLE MONTPETIT** diététiste

Où se cache le gras... Sans doute le gras vous saute-il aux yeux dans des aliments comme l'huile, le beurre, la margarine, et les fritures. Mais avez-vous songé au gras qui se cache sous des apparences trompeuses? Tranquillement niché au creux des pâtisseries, des biscuits, le gras s'accumule doucement au cours de la journée pouvant atteindre l'équivalent de 13 cuillerées à soupe de beurre ou de margarine. Ce gras sournois peut se cacher à bien des endroits. Voyons quelques exemples: saviez-vous qu'un steak de surlonge de 6 onces contient autant de gras que 10 carrés de beurre ou margarine. Une once de cheddar contient l'équivalent de deux carrés de beurre ou margarine, tandis qu'une once de camembert crémeux n'en contient qu'un. D'où l'importance de bien lire les étiquettes pour y dépister le pourcentage de matières grasses (M.G.) Plus celui-ci est élevé plus le fromage est gras.

D'autres exemples: un éclair au chocolat: 4 carrés de gras, trois biscuits feuilles d'érable: 3 carrés une portion de frites contient sept fois plus de gras qu'une pomme de terre cuite au four. Comme faire alors pour diminuer la consommation totale de gras dans vos menus? D'abord un peu de vigilance s'impose. Il ne suffit pas seulement d'éliminer beurre et margarine mais aussi donner priorité à des aliments moins gras à l'oeil nu mais aussi moins riches en gras cachés.



MIREILLE MONTPETIT
Diététiste
185A, Victoria
Bureau 201
Valleyfield
371-1512

KILOCONTROL
CENTRE D'AMAIGRISSEMENT ET DE MAINTIEN

Votre denturologiste vous informe



avec **JACQUES LOISELLE** denturologiste

CLAQUEMENT ET BRUIT DES DENTIERES

Vous est-il parfois arrivé de discuter avec une personne qui faisait du bruit lorsqu'elle parlait ou lorsqu'elle mangeait? Il est très fatiguant pour l'auditeur d'entendre toujours un bruit inusité provenant de son interlocuteur; mais c'est surtout déroutant de constater le nombre de personnes pris avec un tel problème.

Deux raisons peuvent causer ces claquements indésirés. Une personne qui parle ou qui compte de 1 à 10 devrait à peine voir les dents supérieures et inférieures se frotter. Il ne doit pas y avoir de contact sévère des deux dentiers lors de l'élocution. S'il y a un contact on sait alors que l'espace normale qu'il devrait y avoir entre les deux dentiers est restreint, donc trop petit. Il s'agit donc d'augmenter l'espace entre les deux surfaces occlusales des dentiers. Comment procède-t-on? Généralement en recommandant un des deux dentiers et parfois même les deux dentiers.

La personne n'ayant pas assez d'espace interocclusal et que par surcroît possède des dents en porcelaine; cette personne aura un claquement encore plus prononcé que la personne ayant des dents d'acrylique.

Une autre cause de "claquement" serait l'adaptation du dentier. Une prothèse dentaire mal adaptée et trop grande peut aussi causer ce claquement de dentier. Si une personne parle et que sa prothèse baisse et se "décolle" du palais ne serait-ce que de 3 à 4 mm c'est amplement pour causer un contact avec la surface occlusale du dentier inférieur et ainsi causer ce claquement de dentier.

Afin d'éliminer ce problème ou d'en connaître plus à ce sujet, contactez votre denturologiste il se fera un plaisir de vous informer.

TEL.: 377-3009



JACQUES LOISELLE, d.d.
Denturologiste

8, rue Isabella Valleyfield, Qué.

Solutions aux malaises causés par la grossesse

La plupart des femmes enceintes souffrent de troubles musculaires et circulatoires: maux de dos, lumbago avec irritations névralgiques dans les jambes, etc.... D'où viennent ces complications et peut-on y faire quelque chose?

1) Le poids du bébé cause un stress anormal à la musculature de la mère en gestation. C'est pourquoi des exercices appropriés à cet état sont très utiles. Il existe dans tous les centres urbains des groupes qui dispensent des cours complets pour conseiller et garder aux futures mamans une bonne mécanique des articulations pendant la grossesse.

2) Certaines hormones de l'utérus et des ovaires de la femme enceinte produisent un assouplissement des articulations de la colonne vertébrale et des ligaments du bassin.

Ces merveilleux traitements aux hormones naturelles permet un relâchement de tissus normalement plus rigides en vue du travail extraordinaire qui va se faire à l'accouchement. C'est précisément ce phénomène de détente inaccoutumée des tissus de soutien qui rendent la future maman plus fragile aux névralgies et aux troubles circulatoires causés par les dérangements des os du bassin ou des vertèbres lombaires.

Les articulations, assouplies au-delà de la normale, sont encore plus facile à ajuster pour le chiropraticien; il en résulte que la plupart des troubles précités sont grandement améliorés dès les premiers traitements. **POUR EN SAVOIR DAVANTAGE, CONSULTEZ VOTRE CHIROPATICIEN.**



CHIRO-CLINIQUE VALLEYFIELD
DR. ANDRÉ HOULE

412 Boul. du Hâvre, 371-0321
Valleyfield, Québec, 371-0198



Une nouvelle activité pré-régates

Le Bien Cuit d'Arnold du Club Lions

Marthe Martel

Une nouveauté dans le monde des régates de Valleyfield: l'implication du Club Lions, qui revient, après avoir délaissé la danse des régates en 1982, avec une activité bien spéciale: "Le Bien Cuit d'Arnold". Présent à la conférence de presse donnée mercredi dernier, Arnold a promis à tous ceux qui courent les activités pré-régates, une soirée des plus savoureuses.

Arnold, ce n'est pas une personnalité de la région. Et puis, on ne se contentera pas de le faire cuire au sens figuré. Il sera cuit et bien cuit au sens le plus propre du terme. Le cochon Arnold sera braisé et servi accompagné de pommes de terre au four, céleri, concombre, tomates, pain, sauce, café et dessert.

Le Bien Cuit d'Arnold se tiendra donc samedi soir le 1er juillet sous la grande tente des régates au Club Nautique. Deux cochons seront cuits sur place. Une trentaine de membres du Club Lions seront présents pour servir le repas et les vins. Le repas sera servi entre 17 h 30 et 21 h.

A compter de 21 h, le groupe "Chaloupe" s'occupera de l'animation. Aux dires des organisateurs, le groupe Chaloupe fait présentement fureur dans la région de Trois-Rivières. Il s'agit d'un groupe de chansonniers, imitateurs et fantaisistes et, il appert qu'avec Chaloupe la soirée ne prendra pas l'eau...

C'est l'hiver dernier que se sont déroulées les négociations entre le Club Lions et le comité organisateur des régates. Une entente a été rapidement paraphée. Le Club Lions se joint donc aux activités bénéfiques pré-régates, espérant effectuer des profits qui serviront à augmenter son apport financier aux organismes de la région. Le club espère amasser \$3,000.00.

Mentionnons en terminant que les billets pour le Bien

Cuit d'Arnold sont en vente au coût de \$12.00 auprès des membres Lions ainsi qu'aux endroits suivants: Bureau des Régates, rue Victoria, Automobiles Régates, rue Dufferin, Voyages Aux Quatre-Vents Inc, rue Grande-Ile, Vidéo Zone, rue Alexandre, Restaurant Parasol, rue Victoria, Garage Esso, coin Victoria et Jacques-Cartier, Marché Prévigo Legault sur Chemin Larocque. Le nombre de billets a été limité à 1,500.



Le comité organisateur du Bien Cuit d'Arnold est composé des personnes suivantes: MM Jean-Marcel Tessier, Luc Desrosiers, André Plante, Robert Benoit, Lucien Proulx, Normand Gauthier, Dennis Zeagman, Guy Latour, François Daoust, Jean-Claude Campeau, Michel Blais et Arnold. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

Grande-Ile aux Expos

Le Comité des Loisirs et Sports de Grande-Ile Inc. invite les grandilois et grandiloises à une soirée au Stade Olympique le vendredi 30 juin 1989. Les Expos rencontrent les Astros de Houston. Les billets se situent au niveau du parterre et se vendent \$12.50. Le transport par autobus est gratuit. Le départ se fera dans le stationnement de l'Eglise Pie

X à 17 h 45.

Pour obtenir des informations supplémentaires ou pour réserver des billets, communiquez avec Linda

Haineault au 377-3257 ou au secrétariat de l'hôtel de ville de Grande-Ile. Au plaisir de vous y rencontrer. Lucie Carrière, publiciste.

NOUVEL OPHTALMOLOGISTE À ORMSTOWN

Le Dr. H. Hammami: MD F.R.C.S. (c) a le plaisir de vous annoncer l'ouverture de son bureau d'ophtalmologie (examen de la vue, maladie et chirurgie des yeux) situé au

59 rue CHURCH ORMSTOWN

Pour rendez-vous, téléphonez (ou passez par l'intermédiaire de votre médecin) au:

829-2394

AIDEZ VOTRE ENFANT!



avec FRANCINE HIMBEAULT Psychologue

ETRE RESPONSABLE

"C'est pas de ma faute, c'est lui qui a commencé" ou "c'est la maîtresse qui explique mal" ou encore "c'est pas moi qui l'ai frappé, c'est ma bicyclette" sont quelques exemples de répliques qu'un enfant émet lorsqu'il n'endosse pas la responsabilité de ses actes. Dans ces circonstances, il se conduit comme une marionnette dont les autres tirent les ficelles ou un robot conduit par une pile.

Rendre responsable un enfant, c'est l'amener à faire des choix, à agir en tenant compte des conséquences, à être de plus en plus autonome face à la réalisation de ses buts.

Un enfant responsable est celui qui n'utilise pas le style de remarques ci-haut mentionnées pour justifier ses actes. Il est capable d'admettre ses erreurs et d'en assumer les conséquences même si cela suscite chez lui, des sentiments désagréables. Il peut admettre ceci car on lui a montré également le beau versant de la responsabilité qui est de réaliser plein de choses ayant des effets positifs sur son entourage et sur lui-même. Il est l'enfant avec lequel on a discuté très tôt de ses comportements non en tentant de le culpabiliser mais plutôt en lui faisant remarquer qu'il a le choix et le pouvoir sur sa personne. Ses parents se sont exprimés envers lui de façon semblable: "C'est possible que ton copain t'ai influencé, mais c'est toi qui m'intéresses car c'est toi mon enfant, crois-tu que tu aurais pu dire non, tu avais le choix, l'as-tu pris ou plutôt, t'es-tu laissé conduire comme une marionnette." Il est l'enfant dont les parents reconnaissent les capacités, ils lui confient des tâches plutôt que de les faire eux-mêmes. Il est aussi l'enfant dont les parents choisissent d'intervenir promptement plutôt que de chercher dans leur arbre généalogique de qui il peut bien tenir. Il est l'enfant de parents responsables.

Un enfant responsable ne risque pas la triste vie du délinquant qui accuse la société pour se déculpabiliser.

Un enfant responsable risque sûrement de devenir un adulte soucieux de son bien-être, du bonheur de ses proches, de la qualité de son environnement. Il peut même trouver du soleil en lui quand la température pluvieuse tombe sur le moral.

POUR UNE CONSULTATION Adressez-vous à:

FRANCINE HIMBEAULT PSYCHOLOGUE
ADULTES 37 Cholette Valleyfield
ADOLESCENTS J6T 5P6
ENFANTS 373-8994

soleil express

Chanson Gospel

Etes-vous auteur-compositeur ou interprète de chanson Gospel? Si oui, communiquez immédiatement avec Bruno Lachance de Valleyfield au 371-7995. Il organise un Festival de la Chanson Gospel au Sanctuaire de Rigaud et recherche des personnes de talent comme vous. Si vous avez mis votre talent au service de Dieu, voici l'occasion de présenter vos chansons au grand public. Faites vite, le Festival se tiendra en juin prochain.

ALCOOL... TROP, TROP SOUVENT, C'EST RISQUÉ!

Santé et Services sociaux Québec

Musée Maurice Gendreau Inc.
PORTE OUVERTE Samedi 20 mai ENTREE LIBRE 530 Boul. Hébert St-Timothée

POUR MIEUX CONNAITRE VOS DROITS



Me MANON BOURBONNAIS avocate

LES DROITS DES ENFANTS ET DES PARENTS

Plusieurs personnes croient encore que les enfants nés hors mariage doivent être adoptés par leur mère pour que celle-ci ait autorité sur eux ou pour que les enfants aient les mêmes droits que les enfants nés d'un mariage.

Or, ceci est totalement faux. Effectivement depuis quelques années au Québec, tous les enfants sont égaux devant la loi, peu importe qu'ils soient nés d'un mariage ou hors mariage. Ainsi tous les parents sont tenus de pourvoir aux besoins de leurs enfants peu importe que ceux-ci soient issus d'un mariage ou non.

En cas de décès du père ou de la mère, les enfants hériteront de celui-ci si le parent décède sans testament.

L'inverse est également vrai en ce que les parents ont autorité sur leurs enfants mineurs peu importe que ceux-ci soient ou non issus d'un mariage.

Je voudrais finalement profiter de l'occasion pour offrir à toutes les mères de famille mes meilleurs vœux à l'occasion de la Fête des Mères.

Me Manon Bourbonnais avocate

Manon Bourbonnais L.L.B.

AVOCATE DE L'ETUDE LEGALE

BLANCHARD, VINET, PLANTE ET BOURBONNAIS
70 rue NICHOLSON VALLEYFIELD, QUEBEC J6T 4N2 TEL: 373-1414

LA CHAMBRE DE COMMERCE à votre portée



AVEC MARIE BOYER GREFFORD président

En cette journée spéciale de la Fête des Mères, je désire avant tout offrir mes "Meilleurs Vœux" à toutes les mamans de la région. Profitez de cette occasion pour fêter avec tout les vôtres.

Mardi dernier avait lieu les élections lors de l'Assemblée générale de la Chambre de Commerce. Le nouveau conseil d'administration a été élu et je suis fière de féliciter le nouveau président: Maitre Marie Legault. Elle débutera son terme le 1er juin prochain tel que voté à l'assemblée. Donc, mon mandat s'achève et je mentirais en vous disant que je ne m'en sens pas soulagée! Je profite de cette avant-dernière chronique dans le journal "Le Soleil" pour vous présenter encore un nouvel avantage de devenir membre de votre Chambre de Commerce; nous avons négocié un taux d'escompte de 2% avec la Banque de Montréal pour tous les commerçants qui prennent les cartes de crédit Master Card. Nous avons calculé qu'un commerçant qui vend 3,000\$ par année (soit 460\$ par semaine) de cartes Master Card, paye sa cotisation de 100\$ à la Chambre avec l'économie qu'il fait. Donc, si vous êtes commerçant, si vous acceptez la carte Master Card, et si vous payez un taux plus élevé que 2% par mois, calculez votre économie, calculez votre avantage "tangibile" et devenez membre de la Chambre de Commerce, si vous ne l'êtes pas déjà!

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à communiquer avec un des directeurs de la Chambre de Commerce et avec le secrétariat permanent (autre avantage!) à 373-8789. Cette année, nous avons essayé de travailler des avantages "calculables" en économie d'argent pour les membres. Les bons de réduction à nos différentes activités et ce taux réduit d'escompte pour Master Card en sont des exemples. A vous d'en profiter!

Ma pensée cette semaine: "Une longue marche commence toujours par une première enjambée sur la route".

Marie Boyer Grefford Présidente de la chambre de Commerce de la région de Salaberry de Valleyfield



CHAMBRE DE COMMERCE DE LA REGION DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD

Football collégial "AA" Les Phalanges ont de bons prospects

Le camp d'évaluation des Phalanges qui s'est tenu le dimanche 7 mai dernier a été un franc succès malgré le peu de participation des étudiants des polyvalentes et collèges de la région.

En fait, 27 joueurs se sont présentés mais tous étaient de très bons prospects. De ces joueurs, 19 provenaient de la région immédiate de Valleyfield, les autres venaient de Beauharnois, St-Lazare, Dorion, Ile-Bizard et Les Cèdres. Sept joueurs avaient plus de 18 ans, 11 de 17 ans puis 10 de 15 et 16 ans. Question de poids, 8 pesaient plus de 200 livres, 12 avaient moins de

150 livres et 7 entre les deux. Donc, nous bâtissons pour le présent et pour l'avenir.

Les instructeurs semblaient satisfaits de la qualité des joueurs présents. Il y a eu des tests de 40 verges, des ateliers spécifiques aux cinq positions importantes: quarts, joueurs de ligne, seconds, receveurs de passes et porteurs de ballons. Puis après la théorie, des ateliers spécialisés sur la défensive et sur l'offensive. Les joueurs ont été enchantés de leur journée et plusieurs reviendront pour le camp d'entraînement du mois d'août. Chacun des participants recevait un chandail identifié au camp



Le publiciste des Phalanges, Serge Proulx, a vécu une fin de semaine exaltante à Philadelphie où il a assisté à deux victoires du Canadien. Dimanche matin, l'ailier gauche Ryan Walter a croisé Serge dans des boutiques et il a, bien entendu, demandé de se faire photographier en compagnie de l'infatigable publiciste des Phalanges... Le quatuor dont faisait partie M. Proulx était complété par Sylvain McSween de St-Timothée, Médard Lavoie de Valleyfield et Philippe Robert de Coteau Station. (Photo Le Soleil).

d'évaluation 1989 commandité en partie par les Entreprises Ho-God de Coteau Landing.

En somme, après un recrutement très bien structuré et près de 130 lettres d'invitation, une maigre

participation qui laisse encore un doute sur notre fonctionnement. Le système est encore à roder pour 1990. Nous pouvions espérer 40 joueurs mais l'objectif sera encore difficile à atteindre. Avec une quinzaine de vétérans de

retour, nous avons beaucoup de postes à combler. Espérons que le camp d'entraînement sera plus positif. Peut-être voyons-nous là que le résultat est proportionnel à l'effort mis à la préparation du camp d'évaluation. Bref, c'est

peut-être un accident de parcours, mais tous devront dorénavant, collaborer à l'image de dynamisme que le club de Football veut se donner en 1989.
Serge Proulx.

Le 15 octobre Le Championnat Mini Loto à Valleyfield

Normand Morand

Dans le cadre du dixième anniversaire de sa fondation, le Club de course à pied l'Astragale de Valleyfield sera l'hôte, le 15 octobre prochain, de la grande finale du Championnat Mini Loto.

Rappelons que cette classique a déjà eu lieu à deux reprises à Valleyfield soit en 1982 et 1984.

S'adressant tant à l'élite qu'aux coureurs du dimanche, le Circuit Mini Loto propose cinq épreuves régulières au cours de la saison.

Lors de la grande finale clôturant la saison, les meilleurs coureurs, masculins et féminins, recevront des

bourses d'entraînement d'une valeur totale de \$60,000.

Comme par les années passées, l'Astragale invitera toute la population à prendre part à cet événement qui mettra au programme des épreuves de 1.6, 5 et 10 km.

Quant aux coureurs d'élite, ils devront parcourir une distance de 20 km dans les rues de Valleyfield.



Le Championnat Mini Loto sera disputé à Valleyfield le 15 octobre prochain. (Photo Le Soleil).

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD
COMTE DE BEAUHARNOIS

AVIS PUBLIC
Résolutions 88-492, 88-493.
Centre de Congrès. Location
Gestion. Engagement de crédit.

REGISTRE
Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites
sur la liste référendaire pour tout le territoire de la municipalité

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

1. Le Ministre des Affaires municipales a demandé, en date du 4 mai 1989, que les résolutions numéros 88-492 et 88-493, adoptées le 8 novembre 1988 par le conseil de la ville de Salaberry-de-Valleyfield, l'autorisant à louer pour une période de 25 ans un local pour l'établissement d'un centre de congrès et à confier la gestion dudit centre à la Société en commandite Le Moulin de la Tourelle, soient soumises au processus usuel d'approbation des règlements municipaux.
2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire pour tout le territoire de la municipalité peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leur nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.
3. Ce registre sera accessible de 9h00 à 19h00, le 24 mai 1989, au bureau du greffier de la ville, au 2^{ème} étage de l'hôtel de ville, au 61, rue Ste-Cécile à Salaberry-de-Valleyfield.
4. Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 534. Si ce nombre n'est pas atteint, les résolutions seront réputées approuvées par les personnes habiles à voter.
5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à la salle des délibérations du Conseil, au 2^{ème} étage de l'hôtel de ville, le 24 mai 1989 à 19h15.
6. Les résolutions peuvent être consultées au bureau du greffier de la ville durant les heures régulières de bureau.

CONDITIONS POUR ETRE UNE PERSONNE
HABILE A VOTER AYANT LE DROIT D'ETRE
INSCRITE SUR LA LISTE REFERENDAIRE DE
LA MUNICIPALITE

1. Condition générale à remplir le 4 mai 1989.
Etre soit domicilié sur le territoire de la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire, soit occupant d'une place d'affaires située sur ce territoire.
2. Conditions supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 4 mai 1989.
Etre majeur et de citoyenneté canadienne.
3. Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires:
Etre désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.
4. Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale:
Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 4 mai 1989 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD,
ce 10 mai 1989

Claude Barrette, avocat
Greffier de la ville



Salaberry-de-Valleyfield

Bonne Fête des Mères
OUVERT AUJOURD'HUI 9h00 à 18h00



Vincent Fleuriste Enr.

- FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS
- CRÉATIONS MODERNES
- IKEBANA
- LIVRAISON

Danielle Malboeuf, prop.
(514) 377-5420

283, RUE JACQUES-CARTIER
VALLEYFIELD J6T 4S9



LES
TERRASSEMENTS
2000

POSE ET ROULAGE DE GAZON
ESTIMATION GRATUITE SATISFACTION = GARANTIE
Valleyfield 371-2000 Soulanges 267-2000

Youppi présent

16e Cyclothon du Club Richelieu Soulanges

Marthe Martel

C'est dimanche le 4 juin que se tiendra le 16e Cyclothon du Club Richelieu Soulanges. L'objectif a été fixé à \$10,000.00, a-t-on annoncé en conférence de presse vendredi dernier.

Le Club Richelieu Soulanges organise chaque année un cyclothon dans le but de venir en aide aux divers organismes bénévoles du milieu. Les jeunes s'en vont à la recherche de commanditaires avant d'aller parcourir les rues du comté à vélo.

Pour participer au cyclothon, il faut remplir une formule que l'on peut retrouver dans chacune des écoles de Soulanges, de même qu'auprès des membres Richelieu.

Chaque jeune qui aura amassé \$30.00 auprès de commanditaires se verra remettre deux billets permettant d'assister à une partie de baseball des Expos de Montréal, transport inclus, samedi le 17 juin.

Le 4 juin, jour du cyclothon, le départ se fera à 11 h de l'hôtel de ville de St-Zotique. Les participants se

dirigeront vers Coteau-Landing pour entreprendre le Chemin du Fleuve à Coteau-du-Lac en faisant un arrêt à l'école St-Ignace. Ils reviendront par Coteau-Station pour terminer la randonnée à l'École Léopold Carrière à Coteau Lan-

ding. Le trajet est d'environ une trentaine de kilomètres; il ne s'agit pas d'une course mais plutôt d'une ballade qu'on peut faire en famille. Des rafraichissements seront offerts tout au long du parcours et, des prix seront tirés. Mentionnons

qu'une surprise de taille attend tous les participants; nul autre que Youppi, la mascotte des Expos, sera de la partie!

C'est donc une journée à ne pas manquer et une excellente occasion d'aider les organismes du milieu.



MM Robert Dussault, Albert Daoust et Robert Hovington ont annoncé la tenue du 16e cyclothon Richelieu-Soulanges. (Photo Le Soleil Jacques Smith).

Tire de motos à Valleyfield

Normand Morand

Un événement sans précédent se tiendra à Valleyfield samedi le 10 juin prochain. Il s'agit de compétitions de tire de motos.

C'est ce qui a été annoncé jeudi lors d'une conférence de presse tenue à la Brasserie Molson.

Les compétitions auront lieu à compter de midi trente au Parc Marciel. L'admission a été fixée à \$5. pour les adultes et \$2.50 pour les enfants de dix ans et moins. En cas de pluie, l'événement est remis au lendemain.

Les organisateurs ont expliqué que des compétitions de ce genre se déroulaient depuis cinq ans à plusieurs endroits de la province et plus particulièrement dans l'est.

Il appert que de plus en plus de motocycliste participent à ces spectacles qui attirent un nombre impres-



Denis "Dino" Brunet, Robert Labelle "Stroker", Denis "Milou" Filiatrault, Jean-Claude Campeau de Molson et Denis "Baquet" Leduc ont annoncé la tenue de la tire de motos le 10 juin prochain à Valleyfield. (Photo Le Soleil - Photo Pro).

sionnant de compétiteurs et de spectateurs.

Le principe est exactement le même que lors d'une tire de tracteurs. Ainsi, le poids est situé à l'arrière de la tire et plus la moto avance, plus le poids est transféré vers l'avant.

Les cinq classes au programme sont de 0 cc à 449 cc, 450 cc à 749 cc, 750 cc à 999 cc, 1000 cc et plus et Harley Stock.

Les motocyclistes intéressés à s'inscrire pourront le faire le matin même à

compter de 10 heures ou à l'avance. Le coût de l'inscription est de \$10. Il y aura des trophées et des bourses.

Les principaux commanditaires de l'événement sont la Brasserie Molson et Boutin Sports. Un caméraman de Vidéo-Québec filmera les compétitions et la cassette sera disponible pour ceux qui en feront la demande.

Pour informations: Milou à 763-0134, Baquet à 371-0591 ou Dino à 371-0888.

DR. ANDRÉ BESNER, O.D.

OPTOMÉTRISTE



EXAMEN DE LA VUE
VERRE DE CONTACT
REEDUCATION VISUELLE

19 RUE DU MARCHÉ
VALLEYFIELD, P.Q.

373-8851

140, 23e AVENUE
ST-ZOTIQUE

267-9177

Huile pressée à froid



O.D.R. MILLARD	371-6126	P. DUVAL	264-5297
J. LAFORME	373-1147	R.M.P. ANDRE	267-3235
F. PELCHAT	373-3647	S.Y. LAROCHE	371-2911
C.J.C. LEROUX	269-2784	CELINE PELLETIER	429-5170
R.L. TRAHAN	267-3681		

NOS FELICITATIONS!



DENISE GAUTHIER

La Direction de REGATE PONTIAC-BUICK désire rendre hommage à DENISE GAUTHIER, conseiller aux ventes qui vient de compléter sa première année au sein de l'équipe de vente.

DENISE, possède une très intéressante expérience dans la vente et ses performances et sa nombreuse clientèle sont un gage de succès qui sont grandement appréciés par les propriétaires de voitures vendues par Denise

Toutes nos félicitations DENISE... et c'est vous le client qui en profitez...

REGATE

PONTIAC BUICK GMC

"Le Service... à votre service"

318 Dufferin, Valleyfield 373-4372

EXCAVATIONS LÉVESQUE & Frères Inc.

EXTENDAHOE 4x4 383 CH. ST-FÉRÉOL
LES CÈDRES
JOP 110



- ENTREPRENEUR GENERAL
- TRAVAUX DE GENIE CIVIL
- COUPE D'EAU ET EGOUTS
- INSTALLATION SEPTIQUE

LOCATION DE
RETROCAVEUSES • CAMIONS 6 ROUES
COMPACTEUR HYDRAULIQUE TRAMAC TR 14

BUREAU: 452-2134 MOBILE 594-9776
Jean-Paul Lévesque

D.G. VENTILATEURS

45 Grande-Île, Valleyfield
377-4716

Darlene Lacombe
propriétaire

Garantie 7 ans pièces et
main d'œuvre - 4 saisons

dp Décoration Pellerin Ent.

JOHANNE PELLERIN - MANON LECLERC
DÉCORATRICES

208 ST-JEAN-BAPTISTE
VALLEYFIELD J6T 2A3

(514) 373-7755

FILLION, ST-ONGE,
& ASSOCIÉS

COMPTABLES AGRIÉS
CHARTERED ACCOUNTANTS

YVES ST-ONGE C.A.

150, Grand Boulevard
Ville de l'Île Perrot
Québec J7V 4X1
Tél. (514) 453-6951
Ligne directe (514) 452-2101

2, rue St-Jean-Baptiste
Valleyfield
Québec J6T 1Z1
Tél. (514) 371-0204

De nouveaux golfeurs et une bourse de \$21,000.

Défi La Sauvegarde 1989

Les amateurs de golf attendent avec impatience la cinquième édition du Défi La Sauvegarde. Prévue les 8 et 9 août prochain sur les allées des clubs de golf Soulanges et St-Zotique, cette compétition, mieux connue sous son appellation anglaise de Skins' Game, mettra en vedette deux nouveaux golfeurs: Remi Bouchard et Raymond Richer.

Ces derniers se joindront à Jean-Louis Lamarre, vainqueur de trois titres consécutifs et à Daniel Talbot, champion de la première

édition en 1985 et participant en 1986 et 1988.

Il est déjà permis de croire à une compétition de très haut calibre. Jean-Louis Lamarre est le champion incontesté des trois dernières années et Daniel Talbot a connu une saison remarquable sur le Circuit de Golf La Sauvegarde en 1988. Quant à Rémi Bouchard, il a remporté le Championnat des professionnels du Québec et le Championnat des professionnels-adjoints du Canada en 1988, en plus d'être le premier Canadien

à gagner un tournoi sur le circuit asiatique, l'Omnium de l'Inde du printemps 1989. Le dernier du quatuor et non le moindre, Raymond Richer, s'est distingué, en 1988, en remportant trois Pro-Am et un tournoi Pro sur le Circuit de Golf La Sauvegarde.

Cette rencontre de golf très spectaculaire à laquelle des milliers de spectateurs assistent depuis sa création en 1985, se mettra en branle le 8 août à midi sur le parcours de Soulanges et le lendemain sur 18 des 27 trous du court et truqué par-

cours de St-Zotique. Aux dires de Lamarre et de Talbot, les parcours sont relativement faciles mais offrent tout de même certains défis.

Dans le cas de Soulanges, les deuxièmes coups sur les trous à normale quatre et cinq sont déterminants. Les participants doivent absolument atteindre les verts en deux coups dans l'espoir de remporter les sommes à l'enjeu. Raymond Richer confiait lors de l'annonce de sa participation au Défi La Sauvegarde: "Les coups de "wedge"

feront la différence et je peux vous assurer que je vais les pratiquer. J'ai tellement travaillé fort depuis sept ans et j'ai l'intention de prouver aux gens et aux responsables de La Sauvegarde que je peux rivaliser avec les Lamarre, Talbot et Bouchard".

Le parcours de St-Zotique est complètement différent dû à ses longs trous à normale trois et ses

"pattes de chien" à normale quatre. "Les coups de départ, spécifiquement sur les normales trois sont décisifs. Si tu les manques, tu peux à peine sauver la normale. Dans une compétition de golf au jeu par trou, les bourses se gagnent avec des oiselets et des aigles", explique le rouquin de St-Basile.

Cette rencontre annuelle a toujours suscité beau-

coup d'intérêt. Rappelons qu'au mois de juillet dernier, Lamarre y allait d'une troisième victoire consécutive, remportant sept trous pour une somme de \$6,500. Pour sa part, Daniel Talbot a récolté \$4,300, sur cinq trous, alors que Serge Thivierge a tiré profit de quatre trous pour une bourse de \$3,700, et enfin le gaucher Carlo Blanchard a gagné \$3,500, sur trois trous.

Festival Novice

Valleyfield triomphe à Vaudreuil

Les Ninjas de Valleyfield ont mérité les grands honneurs de la catégorie C du Festival Novice de Vaudreuil qui s'est déroulé à l'aréna de l'endroit du 10 au 23 avril. Après avoir disposé des Marquis de Pierrefonds et des Voyageurs de St-Constant en rondes préliminaires, les Ninjas ont devancé Châteauguay et Westlake pour accéder à la

grande finale contre les Pingouins de Rigaud. Dans une partie chaudement disputée, les Ninjas ont remporté la victoire au compte de 2-1.

Les Canadiens de Huntington se sont rendus en grande finale de la catégorie B, avant de s'incliner devant les Flyers de Delson au compte de 3-2.

Acheter une résidence, c'est important

Du 15 au 22 mai prochain, l'Office de la protection du consommateur organise une semaine consacrée au dossier de l'habitation, dont le thème sera "Protège-toi!" (avec un "t" bien sûr...)

En annonçant la nouvelle, la vice-présidente aux communications de l'Office, madame Marie

Bédard, a précisé que, pour la majorité des Québécois, l'achat d'une résidence constitue sans doute l'achat le plus important qu'ils auront à effectuer. C'est d'ailleurs afin de les aider à effectuer les meilleurs choix possibles, lorsqu'ils auront à conclure une telle transaction, que l'Office tient à leur fournir de l'information sur leurs droits, recours, responsabilités et à faire certaines mises en garde.

Une récente étude de l'Office révèle en effet que les pratiques commerciales constituent 28% des problèmes rencontrés par les acheteurs de maisons. De plus, toujours selon madame Bédard, il semble bien que les consommateurs ignorent souvent qu'ils ont des recours auprès de l'Office de la protection du consommateur.

Rappelons que la Loi sur la protection du consommateur s'applique au domaine de l'immobilier depuis le 15 juin 1988 et protège dorénavant tout acheteur de maisons neuves, unifamiliales ou condominiums surtout, qui sont victimes de représentations fausses ou trompeuses.



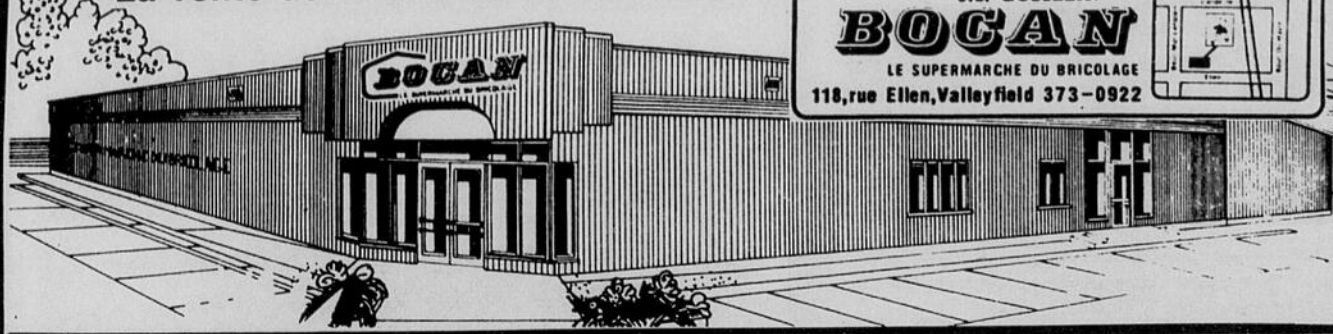
PAUL-EMILE MERCIER

vous invite
à consulter
la circulaire
insérée

dans l'édition d'aujourd'hui dimanche



La vente débute lundi 15 mai 1989



LE CENTRE DU PORTRAIT



42 Portraits



Un portrait mural 10x13 inclus

9 Mini-Portraits

Une valeur de \$42.95 POUR SEULEMENT

\$16⁹⁵

Plus 95¢ de frais de séance de poses.

Un ensemble de 42 portraits:

1-10x13, 2-8x10, 3-5x7,

15 formats portefeuilles,

9 mini-portraits et 12 légendes

pour vos portraits de tous les jours.

Maintenant pour aussi peu que \$16.95 vous pouvez vous procurer 42 portraits professionnels — incluant un grand 10x13 et 12 légendes pour vos portraits de tous les jours (un choix de 30 messages). Aucun rendez-vous nécessaire et K mart souhaite la bienvenue aux bébés, enfants, adultes, et groupes. Notre choix de poses. Non valide avec tout autre promotion. Un ensemble par famille. \$1.00 par sujet additionnel. Dimension approximative des portraits.

Merveilleuses légendes pour vos portraits de tous les jours. 30 messages à votre choix.



VALLEYFIELD: K mart Plaza, Mgr. Langlois Blvd.

Mardi au Samedi

Mar. et mer.: 10h à 13h; 14h à 17h30, jeu. et ven.: 10h à 19h

Samedi 10h à 13h

LE CENTRE DU PORTRAIT



Les produits AGFA vous donnent de meilleurs portraits.

Voulez-vous le savoir?

L'UQAM A VALLEYFIELD SESSION AUTOMNE 1989

Si, pour des raisons d'ordre personnel ou professionnel, vous souhaitez poursuivre votre formation au niveau universitaire, l'UQAM vous offre:

- Un accueil personnalisé
- Un encadrement soutenu
- Un fonctionnement administratif souple
- Une équipe de personnes-ressources efficaces
- Des horaires adaptés au marché du travail
- Des services appropriés à vos besoins.

CERTIFICATS D'ETUDES DE PREMIER CYCLE EN:
ADMINISTRATION
ADMINISTRATION DE SERVICES

* GESTION DES RESSOURCES HUMAINES *

*nouveau programme

DATE LIMITE DE DEMANDE D'ADMISSION: JUIN 89

Pour renseignements:

Centre d'études universitaires St-Jean

245, rue Richelieu, C.P. 694

St-Jean-sur-Richelieu

J3B 6Z8

1-800-363-9290 (sans frais)

514-346-7901

UQAM Le savoir universitaire,
une valeur sûre!

POUR BRASSER DES AFFAIRES
VITE...rien de mieux
OU'UNE

ANNONCE CLASSEE
dans

Le Soleil
373-8555

Musée



Maurice
Gendreau Inc.

PORTE OUVERTE
Samedi 20 mai
ENTREE LIBRE
530 Boul. Hébert
St-Timothée

Le hockey féminin: une réalité

Lors du 1er colloque sur le hockey féminin au Québec, qui se tenait à l'Université Laval le 6 mai dernier, trois éducateurs de l'école secondaire Vaudreuil se sont déplacés pour prendre part à cette rencontre. Il s'agit de M. Gabriel Boileau, directeur de l'école secondaire Vaudreuil, MM. Pierre-Paul Legault et Marc Gagné concepteurs de l'option hockey à Vaudreuil.

Ce colloque avait pour but d'accroître la sensibilisation et la participation au hockey féminin au Québec car celui-ci sera admis comme discipline lors des prochains Jeux d'Hiver du Canada qui se dérouleront à l'Île du Prince Édouard en 1991. La Fédération Québécoise de Hockey sur Glace (F.Q.H.G.) tiendra un camp de sélection au mois d'août prochain en vue de former une équipe féminine de hockey qui représentera le Québec aux Jeux d'hiver du Canada. Cinq jeunes filles de l'option hockey de l'école Secondaire de Vaudreuil seront appelées à participer à cette sélection.

Au colloque de l'Université Laval, Lucie Valois du comité de hockey féminin (F.Q.H.G.) faisait voir l'absence de structure de hockey féminin mineur à l'approche de ces Jeux du Canada de 1991. Seuls, le Collège Jean-de-Brébeuf et l'École Secondaire Vaudreuil ont des structures de

hockey mineur féminin au Québec. Beaucoup d'espoir pour le futur se réaliseront peut-être à partir de ces formations.

En Ontario, 15,000 femmes font partie actuellement de ligues de hockey, niveau novice à intermédiaire. Au Québec, nous retrouvons seulement 1,500 femmes jouant au hockey dans des ligues d'adultes, collégiales et universitaires. Seul, le Collège Brébeuf offre une option hockey collégial aux jeunes filles et l'école secondaire Vaudreuil est l'unique école offrant le même service au niveau secondaire.

Mme Beverly Gaidosch de l'association canadienne de hockey amateur et du hockey féminin soulignait au colloque dernier: "Nous devons tous être responsables du développement du hockey féminin en continuant d'agir comme ambassadeurs pour "Notre Sport" et en général pour les droits des femmes à la participation sportive".

A la suite de ce colloque, les trois représentants de l'École Secondaire Vaudreuil sont revenus enthousiastes et convaincus que le hockey féminin doit se développer à partir de nos institutions scolaires. De ce fait, la population en général sera sensibilisée de l'importance du hockey féminin dans nos mentalités.

Sécurité cycliste à Coteau-Station

Le Club Optimiste de Coteau-Station organise les 19-20-21 mai des activités sur la sécurité à bicyclette. M. Luc Ménard, responsable du comité organisateur, nous a donné la procédure de ces journées.

Le vendredi 19 mai à 18 h 30 lavage des bicyclettes suivi de l'inscription pour les différentes activités des 20-21 mai. Il est à noter que l'on prend les inscriptions seulement à ce moment et qu'elle donne droit à une chance de gagner une bicyclette ou 1 des 5 t-shirts sécurité cycliste. Et chaque personne inscrite reçoit aussi un auto-collant pour l'occasion.

Le samedi 20 mai dès 9 h a.m.: film sur la sécurité à bicyclette suivi à 9 h 30 d'une rencontre avec un policier qui répondra aux questions des enfants. A 10 h l'inspection des bicyclettes et la remise des dossards pour les épreuves de l'après-midi, 12 h un lunch hot dog sera servi aux jeunes qui participeront à compter de 13 h aux épreuves d'adresse qui se dérouleront comme suit: 1- équilibre à basse vitesse 2- conduite en cercle 3- conduite 4- freinage 5- promenade sur la planche. A noter que s'il y a des tricycles présents une épreuve sera prévue. A 3 h 30 le trajet vital

qui consiste à prendre les enfants par groupe de résidents d'un même quartier et à leur faire faire le trajet pour aller au dépanneur, au terrain de baseball, etc... en toute sécurité.

Le dimanche 21 mai à 2 h une parade des bicyclet-

tes décorées passera dans les rues du village et cette fin de semaine sécurité cycliste se terminera par le tirage d'une bicyclette et de 5 t-shirts.

A noter que toutes ces activités seront gratuites et auront lieu à l'hôtel de ville

de la municipalité.

Ces activités sont à ne pas manquer, soyez au rendez-vous, le Club Optimiste apprécie votre participation.

Nathalie Wathier St-Amour, Club Optimiste de Coteau-Station.



DROGUES... PAS BESOIN!

Santé et Services sociaux Québec

CESSEZ DE FUMER
CLINIQUE 4 JOURS
CENTRE HOSPITALIER DE VALLEYFIELD
14-15-16-17 MAI
371-7168
373-6293

Corporation Municipale de Grande-Île
Grande-Île

AVIS PUBLIC DE CONSULTATION

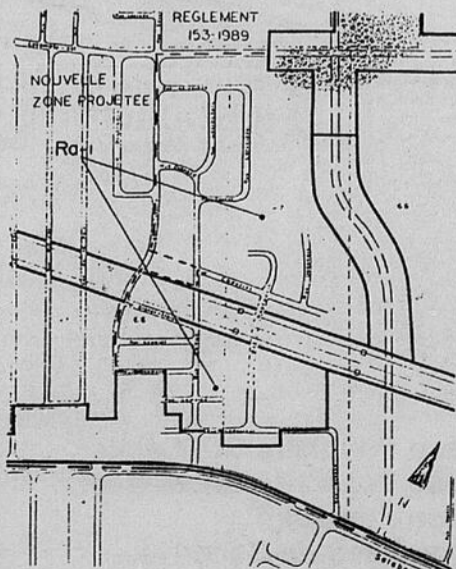
Aux personnes intéressées par un règlement de modification visant le secteur des rues Lecompte, Gosselin, Ladouceur dont une description détaillée et un croquis sont contenus plus loin dans l'avis.

Avis public est donné de ce qui suit:

1- Lors d'une séance tenue le 2 mai 1989, le conseil a adopté le projet de règlement de modification numéro 153-1989 ayant pour objet la création d'une nouvelle zone résidentielle qui sera connue sous le titre Ra-1.

2- Une assemblée publique de consultation aura lieu le 6 juin 1989 à 20h00 à l'hôtel de ville situé au 1,155 boul. Mgr. Langlois. Au cours de cette assemblée le maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Cette nouvelle zone est bornée à l'ouest par la rue Gosselin et Leduc au nord par la rue Lecompte est, au sud par les rues Hamel, Lamothe et Ladouceur, et à l'est par le tracé imaginaire d'une rue projetée rejoignant la rue Lecompte est tel qu'apparaissant sur le plan ci-joint.



Donné à Grande-Île, ce 3 mai 1989
Le secrétaire-trésorier
ALAIN GAGNON



CLUB DE CANOTAGE YAKOCAMPI DE VALLEYFIELD

Si le canoe-kayak t'intéresse, viens nous rencontrer....

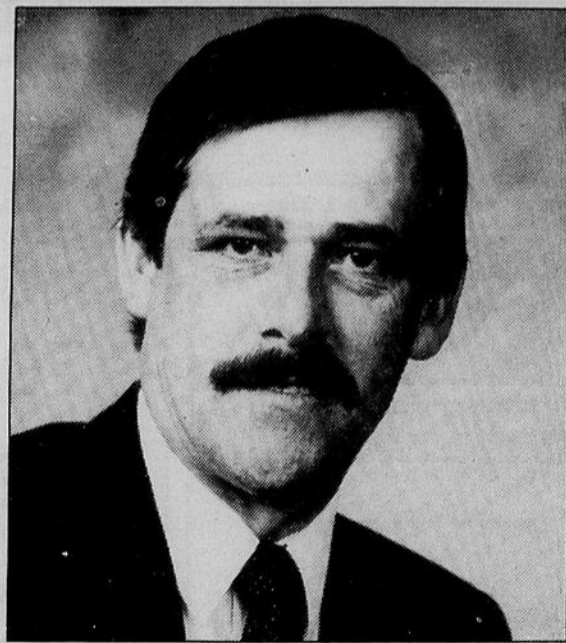
Tous ceux et celles intéressés(ées) par l'activité canoe-kayak sont invités(es) à une réunion qui aura lieu **MARDI 16 MAI 1989 à 19h00** au Centre Communautaire du Parc Sauvage

Lors de cette soirée, nous vous donnerons des renseignements sur la saison estivale de CANOE-KAYAK et nous procéderons à la formation d'un conseil d'administration.

Nous espérons vous voir en grand nombre afin que le canoe-kayak ait sa place dans la Venise du Québec. Pour informations supplémentaires contactez

M. Carry à 373-2030 ou M. Olivier Gervais au 371-2407 ou 373-0533
du Comité provisoire du Club de canotage YaKocampi de Valleyfield Inc.

NOMINATION



YVES LAFRANCE, directeur

Monsieur François Laberge, président du Conseil d'administration de la Caisse populaire Desjardins de St-Timothée, est heureux d'annoncer la nomination de M. Yves LaFrance au poste de directeur de cette institution.

Monsieur LaFrance, oeuvre dans le domaine financier depuis de nombreuses années. Depuis trois ans, il était directeur de la Caisse Populaire de St-Antoine Abbé. Il saura sûrement répondre aux besoins des membres de la Caisse et de la population du grand St-Timothée



CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-TIMOTHEE

36 ST-JOSEPH ST-TIMOTHEE

371-7211

le soleil
UN COUP DE TELEPHONE SUFFIT POUR PLACER UNE ANNONCE CLASSEE
373-8555

CANADIAN TIRE
RAPPEL

LE PROTEGE ASPHALTE MASTER-CRAFT #49-1412

offert dans un seau métallique à couvercle noir présente des défauts de fabrication. Si vous avez acheté cet article au cours du mois dernier, veuillez s'il vous plait le retourner à votre magasin Canadian Tire pour échange ou remboursement.

* On s'excuse pour les inconvenients que ceci a pu vous causer.

RESTAURANT **BAR LAITIER**

MA CABANE **MON IGLOO**



Commandes pour emporter
556 Ch. Larocque, Valleyfield, Pr. Qué.
Jean Guy Vallée, prop. Tél. 373-2486

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION

DANDURAND & FRERE INC.

178 JACQUES-CARTIER VALLEYFIELD
373-4721

45 rue St-Laurent
Valleyfield, Québec
373-1475

AGENCE DE
VOYAGES LAPOINTE INC.
JEAN-CLAUDE BILLETTE, président

**Lecompte, Drouin,
Genier, Boyer et Toulouse**

AVOCATS

Michel Lecompte
Luc Drouin
Michel Genier
Jean-Claude Boyer

PARTICIPANTS A
L'AIDE JURIDIQUE

BEAUHARNOIS
429-6461
57 Ellice

VALLEYFIELD
371-6066 / 373-7144
50 Jacques Cartier

GRACE Davison
W. R. Grace & Cie du Canada Ltée

VALLEYFIELD, QUÉ.

valleyfield



VALLEYFIELD TRANSVISION.


135 ALEXANDRE VALLEYFIELD 373-6616
EMILE PAGE, président

Labatt



Représentant:
MICHEL LALONDE

**BOUCHERIE
Chez Mario**



PROF.

VALLEYFIELD
371-7146

59 CHAMPLAIN

COLLECTE DE SANG

SECTION VALLEYFIELD

ORGANISEE PAR

CHEVALIERS de COLOMB
CONSEIL 1180



ATTENTION
90 JOURS DE DELAI ENTRE
DEUX DONS DE SANG

**INVESTISSEZ
DEVENEZ SOURCE DE VIE**

**PRESIDENT
D'HONNEUR**



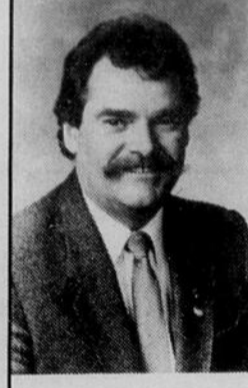
**CHRISTIAN
PERRON**

**GRAND
CHEVALIER**

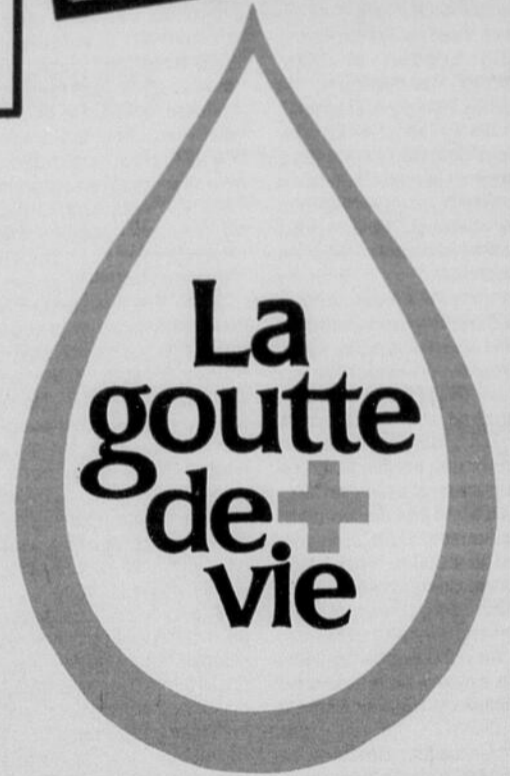



**ROGER (BILL)
GUERIN**

COORDONNATEUR



DENIS DENAULT



La Société canadienne
de la Croix-Rouge 

**MARDI, 16 MAI 1989
MERCREDI, 17 MAI 1989
10h à 20h30 (les deux jours)**

**SALLE DES CHEVALIERS
DE COLOMB
70 rue ACADEMIE VALLEYFIELD**

Edouard Betoumay
Directeur adjoint des ventes

Embouteillage T.C.C. Ltée
Le réseau d'embouteillage de Coca-Cola au Canada

1, rue Dufferin
Valleyfield, Qué. J6S 1X9
Tél.: (514) 373-3277

Vous construisez? Vous rénovez?

Une solide équipe de **SPECIALISTES**

**PORTES et FENÊTRES
H. BOURCIER & F**


695 Boul. Mgr. Langlois
Valleyfield 373-6699

237 Boul. St-Jean Baptiste
Centre Commercial Ph. Coutu
Chateauguay 691-7153

**TAVERNE
4 AS**

CLAUDE ET DIANE YELLE
Propriétaire

70 Grande-Ile
Valleyfield **371-6003**



- Caisse Populaire Ste-Cécile
- Caisse Populaire Sacré-Coeur
- Caisse Populaire Notre-Dame-de-Bellerive
- Caisse Populaire St-Esprit
- Caisse Populaire St-Eugène

GAILURON

MARCEL ROUSSE
GÉRANT DES VENTES. SECTION VALLEYFIELD
Monette & Larivière, division de Multi-Markets Inc.

36, rue St-Joseph
Valleyfield, Québec J6T 1J9
Tél.: (514) 373-8000 Montréal: 861-0431

19e édition des olympiades à l'école Arthur-Pigeon

Après les festivités soulignant le 20e anniversaire de l'ouverture de l'école, le comité des Olympiades est fier d'annoncer à la population la tenue de la 19e édition des Olympiades à l'école Arthur-Pigeon.

Ainsi, les 25 et 26 mai prochains, se tiendront sur le terrain de l'école les 19e Olympiades. Comme l'an passé, le comité a mis l'emphase sur l'encadrement des Olympiades pour s'assurer un vif succès. Le même logo a été conservé sur le chandail des Olympiades, mais a été réduit à un format de poche à la demande générale. Tous les étudiants pourront porter le chandail acheté l'an dernier ou s'en procurer un nouveau.

Le coup d'envoi des Olympiades se fera le 24

soleil express

Age d'or Bellerive

L'Age d'or de Bellerive terminera ses activités par un souper le 17 mai pour ses membres au sous-sol de l'église de Bellerive, rue Danis. Les billets sont en vente par les membres du comité. Il y a encore quelques places pour le voyage estival aux Chutes Niagara du 12 au 15 juillet. Pour informations, Alice Miron, à 373-5821 ou Hélène Leduc à 371-0882.

mai à 14 h 30 alors que le mini-marathon de 5 km aura lieu dans les rues de la ville de Huntingdon. Un record de 66 coureurs a été enregistré l'année dernière. On s'attend à battre ce record. Le comité invite les automobilistes à conduire avec prudence lors de cette course. Le trajet est le suivant: départ devant l'école à 14 h 30, rue Henderson vers le pont, à droite sur Châteauguay jusqu'à la rue Mgr David, à gauche sur York jusqu'à Church, puis tout le long de la rue Wellington jusqu'à Pilon à droite, puis Hunter à gauche jusqu'à la rue du Lac, vers le pont Walker et à gauche sur Fairview jusqu'à la piste de l'école.

Le jeudi, 25 mai, la cérémonie d'ouverture des Olympiades aura lieu devant l'école et débutera par la levée du drapeau de l'école. Un défilé des étu-

diants et du personnel ira vers la piste et pelouse en passant par la rue Centre. Cette année, le comité aura comme invité d'honneur

l'artisan des premières Olympiades, M. Michel Rochefort. La Troupe musicale d'Arthur-Pigeon sera sur place pour les cérémo-

nies d'ouverture.

Puis, auront lieu les diverses épreuves choisies par tous les étudiants de l'école. Le personnel agit alors comme officiels ou responsables d'un groupe. Le comité est composé du président, M. Bernard Daigneault, Mme Ellen Primeau, Mme Gisèle St-Onge, Mme Denise Oumet, Mme Honora Dere-

pentigny, Mme Louise Plante, M. Normand Lavoie et M. Philippe Lamy, directeur-adjoint.

La Fédération des producteurs de lait du Québec a accepté de nouveau de commanditer l'événement. Son représentant est M. Pierre Caza. Cette année, Mme Suzanne Carrière est le fournisseur des médailles données aux

gagnants, des différentes épreuves et aux groupes gagnants. La Coopérative de l'École Arthur-Pigeon collabore beaucoup au financement des Olympiades. Des prix de participation sont fournis par les commerçants de Huntingdon tels que la Boutique Mym, le Bec-Faim, M. Léonard Latulipe, Bernard Daigneault.

L'AFEAS présente partout

Le printemps est arrivé et c'est votre dernière chance de participer à une réunion de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale du secteur Marcel B. Trépanier avant les élections du mois de juin. La saison a été fort intéressante. Le 26 avril, avait lieu une soirée de secteur où les présidentes ont présenté leur rapport de l'année en cours. Des sujets qui nous touchent toutes ont été discutés.

Pour les réunions du mois de mai, voici l'horaire: Notre-Dame de Bellerive: le 16 mai à 19 h 30, salle le Relais au sous-sol de l'église de Bellerive. Sujet Surprise.

St-Timothée: le 15 mai à 18 h 15, à l'hôtel de ville. Un souper (buffet froid) sera servi suivi d'une conférence sur la nutrition. Note: c'est la dernière réunion de l'année puisque les élections ont été reportées au mois de septembre.

St-Cécile: le 17 mai à 19 h 30 à l'école Dominique-Savio sur le Chemin Larocque. Sujet: les maladies du cœur. Louise Rivest, médecin du CLSC de Valleyfield ainsi que Nicole Dumont du centre de documentation pour personnes handicapées de Valleyfield seront les invitées.

St-Eugène: le 1 mai à 18 h 30 au centre communautaire St-Eugène, 29 rue Rol-

land. Il y aura un souper-causerie à l'occasion de la fête des mères avec le sujet de la Double Tâche.

St-Anicet: le 15 mai à 20 h 00, à la salle communautaire de St-Anicet, ave-

Jules Léger. Le sujet du mois, la Double Tâche. Nous demandons aux participantes de porter une fleur pour fêter la Fête des Mères.

Nous vous invitons cordia-

lement à participer à la réunion la plus près de chez-vous. Bienvenue à tous. Maria Nieuwenhot, Mimi Marlier, publiciste

Une nouvelle bétonnière

Suite à la fermeture récente de la firme Béton René Leboeuf et Fils Inc. de Valleyfield, le pouvoir de magasiner des consommateurs de la région a été substantiellement réduit.

Ainsi, M. Jean-Charles

Poirier de la firme Les Bétons Charly Ltée a conclu une entente avec M. Leboeuf permettant la réouverture de cette bétonnière.

La compagnie de M. Poirier qui dessert déjà la

région de Huntingdon envisage une expansion à Valleyfield, plus particulièrement dans le parc industriel.

Rappelons que les ponts enjambant le Canal Beauharnois étant interdits aux véhicules lourds, les bétonnières de la région du Sud-Ouest éprouvent de la difficulté à desservir adéquatement la population de Valleyfield.

SERVICE DE MINI-PEPINE POUR TRAVAUX MULTIPLES



Creusage pour haies, piscines hors-terre, drains fosse septiques

Epandage de terre, pierre et sable

SE DEPLACE DANS UN ESPACE DE 5 PI. DE LARGE

Aussi service de tarrière pour trou de poteau plus service de six roues dompeur.

Information: **YVAN BOYER**
Coteau du Lac 456-3908

Les Fermes du Soleil Inc.

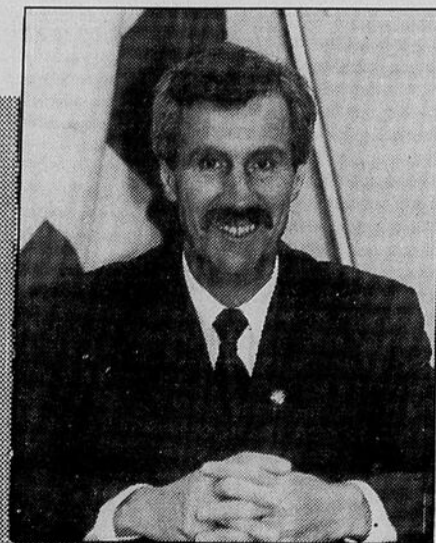
Importante Entreprise agro-alimentaire au Québec. Sa direction croit en l'importance de l'implication sociale

ANDRE CHENAIL, président s'implique

- Président des Fêtes du Centenaire de Ste-Clotilde 1985-86
- président du Centre d'accueil pour personnes âgées Pierre-Rémi Narbonne depuis 1986
- Président d'honneur de la campagne de financement de la Société Canadienne du Cancer 1988
- Membre Fondateur du Club Optimiste de Ste-Clotilde
- Membre des Chevaliers de Colomb et de l'Ordre Loyale des Mooses

Les Fermes du Soleil, quinze ans de réussite

Les Fermes du Soleil Inc 800 Rang #2 Ste-Clotilde 826-3401



ANDRE CHENAIL

FINI LA CIGARETTE

CLINIQUE 4 JOURS
CENTRE HOSPITALIER
DE VALLEYFIELD
14-15-16-17 MAI
371-7168
373-6293

À seulement 10 minutes de Valleyfield

ANTIROUILLE

PRND 21

JC TRANSMISSION

514-452-4509

Spécialiste en service d'une journée (sur la plupart des voitures) garantie à 100%. Service de remorquage.

- Transmission automatique et manuelle
- Embrayage (clutch)
- Camion léger
- Autobus

1512 chemin St-Férol
Les Cedres, St-Lazare 452-4509

P.A. LEDUC, c.a.

COMPTABLE AGREE
CHARTERED ACCOUNTANT

23 STE-HELENE
VALLEYFIELD
371-2511

COURTIER EN VALEURS
MOBILIERES



ANDRÉ BOYER

1-800-361-9522
sans frais
1-879-5220

LES JOUETS JOUBEL

44 St-Thomas Vall
371-3663

LE PLUS GRAND
CHOIX DE PLAYMOBIL
DE LA REGION



BRENDA DAOUST
SAUVE

Le plus grand choix de jeux populaires et éducatifs tel que Ravensburger et MATHAN

SUR LES RIVES DU LAC ST-FRANCOIS



Resto Bar

LE RESTO BAR ETCETERA

Vous ouvre ses portes

À UN ÉTÉ QUI
S'ÉTERNISE

Que tu gares ta voiture ou que tu accostes, que tu viennes y boire dans une chaleur retrouvée, y plonger dans la piscine, y déguster ton repas favori, ou simplement partager le sourire du soleil, tu y vivras avec nous l'aventure d'un été qui n'aura ni début ni fin, un été qui durera ce que nous en ferons avec toi.

Le rêve qui nous y a conduits t'enchantera aussi.

Bienvenue, mon ami(e)

La Direction

Vos hôtes France et Claude



TERRASSE et PISCINE (Chauffée)



QUAIS D'ACCOSTAGE pour 40 bateaux



DINERS D'AFFAIRES à compter 11h00 LUNDI
AU VENDREDI



MENUS DE SALLE À MANGER ET TERRASSE

BRUNCH À TOUS LES DIMANCHES



Resto Bar

315, rue Principale, St-Zotique

Réservations et informations: 267-3591

ouvert
A COMPTER DE
JEUDI LE
18 MAI 1989